

सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
राष्ट्रीय पुस्तकालय, कलकत्ता
NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA

वर्ग संख्या

Class No.

पुस्तक संख्या

Book No.

Mo

891.462

8a 17

पु० पु०/N. L. 38.

GIP Sant. - 45 NL (Spl/69) - 4-8-69 - 1,00,000.

मराठी नाट्यकथा

लेखक : बि. द. साठे

प्रस्तावक : आचार्य भागवत



दर्पदमन-सामर्थ्याची वृद्धि करणारा जो अग्नि त्याची भक्तजनांनी वेदीवर संस्थापना केली आहे. त्यास हवि अर्पण करून आम्हीहि त्याला प्रकट व्हावयास लावू. हे सत्पतिपालका अग्निदेवा, पराक्रमाच्या कृत्यांत आमचा तू प्रसन्न अंतःकरणाने संरक्षणकर्ता हो.

—ऋग्वेद

म डग ल सा हि त्य प्र का श नं, पुणे ४

विद्यार्थ्यांसाठी नाट्यकथा
प्रकाशन ५२^{वें} : आवृत्ति पहिली
पृष्ठ संख्या २०८ : मूल्य २ रूपये
वैशाख-शु॥ १५-१८६९ : २२ मे ४८
सर्वाधिकार लेखकाधीन



महंगल साहित्य प्रकाशन

संचालक : अमरेन्द्र गाढगीळ

अनुशासक : १ दि. वि. काळे, एम्.ए.

२ रा. चं. रानडे, बी.ई.

प्रकाशिका :

सौ. महंगला अमरेन्द्र गाढगीळ

महंगल साहित्य प्रकाशनाकरता

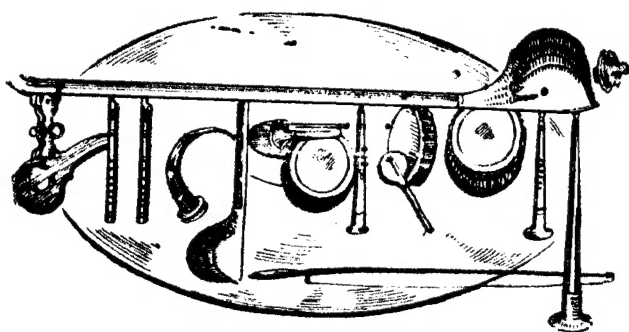
आनन्दचेम्बर्स, आम्बराई, पुणे ४.

मुद्रक :

अमरेन्द्र लक्ष्मण गाढगीळ

अग्रणी मुद्रणालय

आनन्दचेम्बर्स, आम्बराई, पुणे ४.



प्रस्तावना

"I am convinced that fine art is the subtlest, the most seductive, the most effective instrument of moral propaganda in the world, excepting only the example of personal conduct, and I waive even this exception in favour of the art of the stage, because it works by exhibiting examples of personal conduct made intelligible and moving to crowds of unobservant unreflecting people to whom real life means nothing. I have pointed out again & again that the influence of the theatre in England is growing so great that private conduct, religion, law, science, politics, and morals are becoming more and more theatrical, whilst the theatre itself remains impervious to common sense, religion, science, politics, and morals."

Bernard Shaw

[From the preface to 'Mrs. Warren's profession']

‘मराठी नाट्यकथा’ ह्या अभिनव पुस्तकाचा पुरस्कार करितांना मला विशेष आनंद वाटत आहे. या पुस्तकाचे लेखक श्री. वि. द. साठे हे अनुभवी शिक्षक असून त्यांनी अध्यापनशास्त्राचाहि अभ्यास केलेला आहे. नाट्यवाङ्मयाचा त्यांचा व्यासंग बरीच वर्षे चालला असून मराठी रंगभूमीचे विशेष संशोधन अलीकडे त्यांनी हाती घेतले आहे. अशा अधिकारीपदेवरून विद्यार्थी-वर्गसाठी विशेष हेतुपूर्वक निर्माण केलेल्या या पुस्तकामुळे मराठीतल्या शिक्षण-साहित्यांत चांगल्या प्रकारची भर पडणार आहे. शिक्षणाच्या पुनर्वटनेच्या या काळांत ज्या विविध अंगांचा शिक्षणांत समावेश करणे अत्यंत आवश्यक आहे त्यांत नानाविध कलांचा अंतर्भाव केला पाहिजे असें माझे स्वतःचें मत आहे. उपयुक्तता आणि कला यांची शिक्षणांत फारकत झाल्यामुळे जीवनांतहि त्यांची फारकत झालेली आढळून येते. वस्तुतः उपयुक्तता आणि कला हीं कांहीं अलग राहू शकतील अशी जीवनाची अँग नाहीति. एका संपूर्ण जीवनाची ती परस्पर उपकारक अशीच झाल्ये आहेत. परंतु जीवनाच्या तत्त्वज्ञानांत तशी मान्यता न मिळाल्यामुळे तीं वियुक्त झाली आहेत. वियुक्त झाल्यामुळे त्यांच्यात

विरोधहि मांजला आहे. हा विरोध नसितो केल्याशिवाय जीवनाची सर्वांगीण उन्नति होणार नाही. सध्या जीवनांत उपयुक्ततावादी आणि कलावादी असे विरोधी पक्ष निर्माण झाले आहेत. ह्या पक्षांनी विचारांचा गोंधळहि वाढविला आहे. हा गोंधळ दूर करण्यासाठी एका नव्या तत्त्वज्ञानाची अथवा नव्या जीवनदर्शनाची आवश्यकता उत्पन्न झाली आहे. या दर्शनाने उपयुक्ततेचा कलेशी आणि कलेचा उपयुक्ततेशी आंतरिक संबंध जाणला पाहिजे. आणि त्यांच्यामध्ये सलोख्याचे, सहकार्याचे आणि प्रेमाचे संबंध प्रस्थापित केले पाहिजेत. तरच उपयुक्ततेला सौंदर्य लाभेल आणि सौंदर्य निष्पाण होणार नाही. जीवन म्हणजे केवळ जगणे नव्हे, टोरासारखे राबणे नव्हे. ती केवळ यांत्रिक क्रिया झाली. जीवनांत ज्ञान, सौंदर्य, मांगल्य यांच्या अनुभूति प्रगट झाल्या पाहिजेत; तरच ते जिवंत ठरेल. जीवनाला जिवंतपणा देण्याचे कार्य केलेला करावयाचें असतें. म्हणून जीवनाच्या सर्व क्षेत्रांत कलेने प्रवेश केल्याशिवाय ते प्राणयुक्त बनणार नाही. असे जीवन समाजांत तयार करण्यासाठी एका नव्या शिक्षणशास्त्राची आवश्यकता आहे. त्या शिक्षणशास्त्राने उपयुक्तता आणि कला यांचा समन्वय साधला पाहिजे. असे नवे शिक्षणशास्त्र आपल्या देशांत निर्माण होण्याचा काळ आतां आला आहे अशी माझी समजूत आहे. नाट्याची अथवा राभूमीची कला ही सामाजिक जीवनावर परिणाम घडवून आणण्याच्या दृष्टीने सर्व कलांत अग्रगण्य आहे असे प्राचीन काळापासून मोठमोठे विचारवंत मानीत आले आहेत. जीवनाचा जिवंत आदर्श आपल्या स्वतःच्या चरित्राने समाजापुढे मांडणाऱ्या विभूतींचा अपवाद बगळल्यास नाट्यकलेइतकें जनमनाची पकड घेणारें दुसरें समर्थ तंत्र आढळत नाही असे बर्नार्ड शॉ यानेंहि म्हटलें आहे. नाट्यं भिन्नरुचैर्जनस्य बहुधाप्येकं समाराधनम् । (‘मूलविकास-मित्र’ अंक १ ला) या कालिदासाच्या वचनांतहि नाट्याची ही अलौकिक आकर्षकता मान्य केलेली आढळते. ‘काव्येषु नाटकं रम्यम् ।’ हा संस्कृत नाट्य-रसिकांचा अभिप्रायहि याच अर्थाचा आहे. हें सारें सामर्थ्य केवळ करमणुकीसाठी वायां बालविणें ह्यासारखा दुसरा समाजद्रोह होऊं शकणार नाही. नाट्याचें हें सामर्थ्य समाजमानसाला एका व्यापक अर्थानें सुशिक्षित करण्यासाठी वापरलें

पाहिजे. आणि याच दृष्टीने ह्या कलेचा शिक्षणांत आरंभापासूनच समावेश होण्याची आवश्यकता आहे.

अगदी लहान वयापासून मुलांच्या अंगी नाट्यप्रवृत्ति असलेली दिसून येते. यांत अनुकरणाचा भाग बराच असला तरी आत्मप्रकटनाचा भागहि थोडा फार असतोच. शिक्षणशास्त्राने मुलांच्या या स्वाभाविक प्रवृत्तीचा चांगला अभ्यास करून तिचा विकास घडवून आणिला तर मुलांच्या जीवनाला निरामय क्रीडेबरोबरच निर्मितीचे सामर्थ्यहि मिळवून देता येईल. नाट्यकलेच्या उपासने-मध्ये सृष्टिनिरीक्षण, मानवस्वभावपरीक्षण यांचा अभ्यास अपरिहार्यतेने येतोच. भाषा, वक्तृत्व, अभिनय, नृत्य, चित्र, शिल्प, काव्य, संगीत यांचाहि नाट्य निर्मितीसाठी स्वीकार करावा लागत असल्यामुळे या सर्व कलांचे विकसन नाट्यकलेच्या अनुषंगाने होऊ शकते. कल्पनाशक्तीचा विकास करण्यास साधन या दृष्टीने तर नाट्याला विशेषच महत्त्व आहे. आजचे आपले शालेय शिक्षण निष्क्रिय, केवळ बुद्धिप्रधान आणि केवळ शब्दगठित झालेले आहे. यामुळेच ते निर्जीव बनले आहे. विद्यार्थ्यांची निर्माणशक्ति जागृत करण्याचे कार्य त्याला साधत नाही तेहि यामुळेच. जाणणे ही कांही अमूर्त, संबंध्यहित प्रक्रिया नाही. तिचा करण्याशी, जीवनांतील विविध शारीरिक व्यापारांशी निकटचा संबंध असतो. जाणले की ते कृतीच्या द्वारे व्यक्त होण्यासाठी घडपडू लागते. कृतीच्या द्वारा पुन्हा नव्या जाणीवा निर्माण होतात. असा जाणण्या-करण्याचा नित्यसंबंध आहे. नाट्यकलेत हा संबंध अतिशय चांगल्या रीतीने विशद होत असल्यामुळे विद्यार्थ्यांच्या शिक्षणांत या कलेला विशेष प्राधान्य मिळाले पाहिजे. विद्यार्थ्यांनी आपले मारे ज्ञान नाट्यकलेत परिणत करण्याची संवय लावता आली तर त्यांचे ज्ञान आणि त्यांचे जीवन ही दोन्ही जिवंत होतील. शिक्षणशास्त्राचा अलीकडे नाट्याशी घरोबा वाढत आहे. ही घटना स्वागतार्ह आहे असे मी मानितो. साम्यवादी रशियाच्या नव्या शिक्षणपद्धतीत नाट्याला आणि रंगभूमीला मानाचे स्थान देण्यांत आले आहे या गोष्टीचुहि आमच्याकडील शिक्षणशास्त्रज्ञांनी विचार करण्यासारखा आहे.

श्री. बि. द. साठे यांचे प्रस्तुत पुस्तक लेख्या Tales from

Shakespeare ' सारखें भासलें तशी त्या पुस्तकासारखें निव्वळ बालवाचकांसाठी लिहिलेलें नाहीं. मुख्यतः मराठी भाषेच्या मौढ विद्यार्थ्यांसाठी याची रचना करण्यांत आली आहे. नाट्य हा एक कथाप्रकार आहे. रंगभूमीवर कथा अभिनयाच्या द्वारां वर्तविली की तिच्यांत श्राव्य आणि दृश्य भागांची भर पडते. परंतु नाटकांतील कथा प्रेक्षकाला आपल्या कल्पनाशक्तीच्या साहाय्याने परिपूर्ण करून घेऊन जाणावी लागते. प्रस्तुत पुस्तकांत नाटकाचे गुण शक्य तितके कायम राखून कथा सांगण्यांत आल्या आहेत. नाटकाचा श्राव्य व दृश्यभाग परिशिष्टें व प्रस्तावना यांच्या रूपानें पुरविण्यांत आला आहे. यामुळें या कथांच्या वाचनानें मराठी रंगभूमीची विद्यार्थ्यांना बरीच कल्पना होईल. प्रत्यक्ष प्रयोग पाहण्याची व करण्याची इच्छा तंत्राच्यामध्ये उत्पन्न होईल. या पुस्तकांत मराठी रंगभूमीची अगदीं प्रारंभापासून आजतागायत कशी वाढ होत आली याचें सुसंगत चित्रण व भौमिक विश्लेषण असल्यामुळें जाणत्या वाचकांना देखील याची उपयुक्तता चाटेल असा मला विश्वास वाटतो. रंगभूमीवर सामाजिक जीवनाचीच चित्रें प्रतिबिंबित होत असल्यामुळें ह्या पुस्तकाच्या परिशीलनानें महाराष्ट्राच्या गेल्या शंभर वर्षांतील सामाजिक जीवनाचा आढावा वाचकांना मिळणार आहे.

मराठी रंगभूमीचा आणि नाट्यवाङ्मयाचा सामान्य जनतेत प्रसार करण्याच्या नुष्कीने ह्या पुस्तकाचा चांगला उपयोग होईल. नाट्यवाङ्मयच काय पण सर्वच वाङ्मय सुबोध कथारूपानें समाजाला देण्याची गरज लोकशाहीच्या नव्या युगांत सतत भासणार आहे. नानाविध देशांतील नानाविध भाषांचें साहित्य आपल्या समाजाला पुरविलें पाहिजे. सध्यांच्या गर्दीच्या जीवनांत सूळ मोठे ग्रंथ वाचण्यापेक्षा ते सारांशरूपानें वाचणें जास्त सोयीस्कर पडेल. इंग्रजीतलें *Readers digest* सारखें बेसुमार खपाचें मासिक केवळ मोठ्या लेखांचा सारांश देत असतें. ह्याच पद्धतीवर तिकडे *Omni-Book*, *Coronet* ही मासिकें अलीकडे निघाली आहेत. नवीन प्रसिद्ध झालेल्या पुस्तकांचे सारांश गोष्टरूपानें देऊन ती त्यांच्या लोकप्रियतेस मदत करितात. ' *Worlds famous Books in outline* ', ' *The World's Heritage* ' यांसारख्या ग्रंथांतून विश्वसाहित्याचा सुलभ परिचय करून देण्यांत येत असते.

(९)

Strand सारखी लोकमान्य मासिकें त श्वेक्सपिअर-डिकन्ससारख्या लेखकांच्या नाटक-कादंबऱ्या कथारूपानें मोठमीठ्या लेखकांकडून सुदाम लिहवून छपीत असतात. विन्स्टन् चर्चिलनें सुद्धां एकदां Strand साठीं श्वेक्सपिअरची Julius Caesar ची कथा लिहून दिली होती. (The Strand Magazine, नोव्हेंबर १९३३) मराठीमध्येहि असे प्रयत्न चालले आहेत. संस्कृत नाटकांच्या सुबोध कथा सांगण्याचे तीन-चार प्रयत्न आतांपर्यंत झाल्याचें आढळतें. प्रा. फडक्यांच्या ' मनोहरची आकाशवाणी ' या पुस्तकांत कांहीं चांगल्या पाश्चात्य कादंबऱ्यांचीं कथानकें त्यांच्या रसग्रहणासह दिली आहेत. प्रा. के. ना. वाटवे यांनीं ' संस्कृत काव्याचे पंचप्राण ' या आपल्या नव्या ग्रंथांत संस्कृतांतील प्रसिद्ध पंचमहाकाव्यांचा परिचय मराठी वाचकांस वडुविला आहे. श्री. साठे यांचें प्रस्तुत पुस्तक या वृष्टीनें सामान्य मराठी वाचकांनाहि उद्बोधक होईल अशी मला आशा आहे.

यापुढें आपल्या देशांत मराठीच्या अभ्यासाला वाढती प्रतिष्ठा प्राप्त होणार आहे. प्राथमिक शिक्षकांचीं अध्यापनमंदिरे, विद्यापीठाच्या प्रवेशपरीक्षेचे अथवा विद्यापीठाच्या प्रथम वर्षाचे वर्ग यांतील विद्यार्थ्यांना पुरवणी-वाचन किंवा पाठ्य-पुस्तक म्हणून या पुस्तकाची निवड करण्यासारखी आहे.

या पुस्तकाचें हिंदुस्थानांतील निरनिराळ्या प्रांतिक भाषांतून भाषांतर झाल्यास आंतरप्रांतीय सांस्कृतिक विनिमयाच्या दृष्टीनें त्याचा चांगला उपयोग होईल. इंग्रजीतिहि याचें भाषांतर झाल्यास मराठी रंगभूमीचें स्वरूप पाश्चात्यांना कळण्याचे दृष्टीनें त्याचा उपयोग होऊं शकेल.

अशा प्रकारच्या एका अभिनव पुस्तकाची रचना केल्याबद्दल माझ्या-प्रमाणेंच महाराष्ट्रांतलं सर्व साहित्यप्रेमी आणि शिक्षणसेवक श्री. साठे यांना धन्यवाद देतील अशी मला खात्री आहे.

आश्रम-सासबड }
जि. पुणे }
१२।४।४८ }

स. ज. भागवत

भूमिका

मराठी नाट्यवाङ्मयाचा अद्ययावत इतिहास स्थूल स्वरूपांत विद्यार्थ्यांच्या पुढे मांडण्याच्या भूमिकेवरून मुख्यतः प्रस्तुत 'नाट्यकथा' लिहिल्या आहेत. मूळ नाटके वाचणे वा पाहणे हे सामान्य विद्यार्थ्यांला निरनिराळ्या कारणांमुळे शक्य नसते. नाटकांची पुस्तकेच पुष्कळदा मिळू शकत नाहीत. क्वचित् प्रसंगी मिळाल्यास ती वाचण्याइतपत दुरुप फार थोड्यांजवळ असतो. ह्या वयांत नाटक वाचण्यापेक्षा पाहण्याकडेच अधिक प्रवृत्ति असणे हे अगदी साहजिकच आहे. परंतु हीहि होस पुरी होण्याची शक्यता फार थोडी असते. कारण जुन्या नाटकांचे प्रयोग अगदी क्वचित्च होतात, आणि झालेच तर शहरांतील विद्यार्थ्यांखेरीज—(आणि तेहि आर्थिक दृष्ट्या परवडू शकणाऱ्या अत्यंत अल्पसंख्य विद्यार्थ्यां!)—इतरांना ते पाहणे बहुधा शक्य नसते. नाट्यवाङ्मय व नाट्यप्रयोग यांबाबत विद्यार्थ्यांच्या बाबतींत अशी सर्व बाजूंनीं प्रतिकूल परिस्थिति असतां हि त्यांच्या मनांत ह्या कलाप्रकाराबाबत किती उत्कंठा व आपुलकी वसत असते हे शिक्षणसंस्थांतील संमेलने वा अन्य समारंभ यांच्या निमित्ताने मुलांकडून केल्या जाणाऱ्या नाट्य वा नाट्यप्रवेश-प्रसंगी उत्तम प्रकारे दिसून येते. नाट्यपूर्ण प्रसंग, संवाद, अभिनय यांच्या प्रयोगांत मानसिक क्रियेपेक्षा शारीरिक क्रियेला, स्वतंत्र कृतीपेक्षा अनुकरणाला, श्रव्यापेक्षा दृश्याला, वैयक्तिक गुणांच्या प्रदर्शनाला गृह वा वर्ग यापुरतीच मर्यादा न राहतां मनसोक्त विस्तृत क्षेत्र मिळण्याला, वैयक्तिक रीत्या कार्य करण्यापेक्षां गटाने वा संघटनेने काम करण्याला अधिक वाव मिळत असल्यामुळे विकसित—उत्क्रांत अवस्थेतील बालननाला इतर कुठल्याहि कलाप्रकारापेक्षा नाट्याबद्दल एक प्रकारचा अपूर्व जिज्ञाळा व गोडी वाटून ते त्यांच्याशी चटकन् तद्रूप होऊ शकते. नाट्यकलेबाबत बालमनांत वसत असलेल्या या सहजस्फूर्त आपुलकीच्या व आदराच्या वृष्टीला केवळ भावड्या भक्तीचे स्वरूप राहू नये, तिच्या ठायीं वसत असलेली अभिजात रसिकता अधिक सज्जान व डोळस व्हावी, या कलाप्रकाराची पूर्वपीठिका कळून त्यांतील प्रमुख नाटककारांची तोंडओळख व्हावी व त्यांच्या प्रातिनिधिक स्वरूपाच्या कृतींचे नाट्यात्मक कथांच्या रूपाने ज्ञान व्हावे आणि एकंदर मराठी

नाट्यसृष्टीचा अद्यावत् इतिहास दोबळ स्वरूपांत त्यांच्यापुढे मांडला जावा या
• बुद्धीने मुख्यतः हे पुस्तक रचिले आहे.

ह्या पुस्तकांतील नाट्यकथा लिहित असतांना कांहीं गोष्टी कटाक्षाने पाळलेल्या आहेत. (१) मूळ नाटकांतील महत्त्वाच्या घटना, प्रसंग व व्याक्ति या जितक्या नाट्यात्मक स्वरूपांत मांडतां येतील तेवढ्या मांडण्याचा प्रयत्न केला आहे. (२) प्रमुख प्रधान नाटकांतील प्रमेय जितक्या उत्कटतेने मांडितां येईल तेवढे मांडण्याचा यत्न केला आहे. (३) नाट्यकथांचे प्रारंभ संग्रामजन्य वाक्याने वा संवादानेंच करणे, ही पद्धति सर्व कथांबाबत अगदी कटाक्षाने योजिलेली आहे. (४) मूळ नाट्याची कल्पना येण्याच्या दृष्टीने त्यांतील संवाद बहुधा मुळावरहुकूम व कल्पित आवश्यक ते फेरफार करून जेवढे देतां येतील तेवढे देण्याचा प्रयत्न केला आहे. मा. ना. जोशी, प्र. के. अत्रे, मो. ग. रांगणेकर वगैरेच्या नाटकांत कथानक असें अत्यल्प आहे. त्या नाटककारांनीहि ही वस्तुस्थिती आपल्या प्रस्तावनांतून मान्य केलेली आहे.* यामुळे अर्थातच या नाटककारांच्या नाटकाधारे लिहिलेल्या नाट्यकथांत कथेपेक्षां संवादालाच प्राधान्य आलेलें आहे. परंतु या प्रतिकूल परिस्थितीमुळे प्रस्तुत पुस्तकाचा मूळ उद्देश—नाट्यसृष्टीचा उत्कट रीतीने परिचय करून देण्याचा—विफल न होतां उलट इतर कथांपेक्षांहि अधिक प्रमाणांत सफल होण्यास एक तऱ्हेने मदतच झाली आहे. (५) मूळच्या कांहीं नाटकांत अधून

* (१) श्री. मा. ना. जोशी यांनी त्यांच्या नेहमीच्या व्यासाच्या पद्धतीने 'स्थानिक-स्वराज्य' या नाटकांत एक असे कथानक नाही ही गोष्ट सूत्रधार व नटी यांच्या संवादाद्वारे पुढीलप्रमाणे ऐकाविलेली आहे.

नटी : कथानक तरी काय आहे तुमच्या नाटकाचें ?

सूत्रधार : कथानक होय ? शेंकडों कथानकें आहेत त्यांत... मुख्य प्लॉट म्युनिसिपालिटीचा स्वतःचा आहे. त्याला अनुलक्षून सर्व प्रवेश आहेत ! (पृ. २)

(२) श्री. प्र. के. अत्रे 'साष्टांग नमस्कारा' च्या 'मंगलचरणांत' लिहितात, "प्रेक्षकांचें केवळ विनोदपूर्वक मनोरंजन करणे एवढाच हेतु मी माझ्या डोळ्यापुढे ठेविला आहे. या नाटकाचें कथानकहि अत्यल्प आहे. संवाद व स्वभावलेखन या दोनच कसोट्यांवर हें नाटक घासून पहातां येण्यासारखें आहे." (पृ. १)

मधून येणारे उत्तान-शृंगारपर प्रसंग व भाषणें आणि बीभत्स वा ग्राम्य स्वरूपाचा विनोद—हे दोन्ही प्रस्तुत नाट्यकथांत कदाक्षानें टाळलेले आहेत.

नाट्यकथारंभी लिहिलेल्या प्रस्तावनावजा माहितीसंबंधीहि थोडा खुलासा करणें अवश्य आहे. कोणत्या विशिष्ट परिस्थितीत नाटककारानें आपले नाटक लिहिलें हें सांगण्याच्या निमित्तानें मराठी नाट्येतिहासाचें परिचय दोबळ स्वरूपांत करून देण्याचा प्रयत्न या प्रस्तावनांतून केलेला आहे. नाट्यसृष्टी-मागील धार्मिक, सामाजिक, आर्थिक व राजकीय पार्श्वभूमी अधून मधून बुद्धि-पुरःसरच दिलेली आहे. यांही माहितीमुळे नाटककाराच्या नाट्यवाङ्मयाचें वैशिष्ट्य अधिक चांगल्या प्रकारें लक्षांत येईल अशी खात्री आहे. ही पार्श्वभूमी देत असतांना तत्कालीन व आधीच्या प्रमुख नाटकांचा जेवढा परिचय करून देणें शक्य होतें तेवढा करून दिलेला आहे. त्या प्रस्तावनांतून नाटककाराचे दोष सांगणें शक्य नसतें, दुःखिपुरःसरच टाळलेलें आहे. विश्वविद्यालयीन वा उच्च अभ्यासक्रमांत नाटकांचा तौलनिक विचार करितांनाच दोषदर्शनाची गरज असते. प्राथमिक अवस्थेतच त्यांचा उल्लेख करणें आवश्यक नाही व हिनावह हि नाही. तसेंच नाट्यवाङ्मयाच्या इतिहासांतले निरनिराळे प्रवाह सांगत असतांना केली गेलेली कांहीं विधानें, त्यांच्या संक्षिप्त वा सूत्रवजा स्वरूपामुळे, अगदीं क्वचित् स्थळीं कां होईना, पण 'मुलांच्या डोक्यावरून जाणारी' अशीं झाली आहेत याची जाणीव आहे. परंतु प्रस्तावनांचा अवघा दोन-तीन पानांचा वाव लक्षांत घेतां हा अल्प दोष अटळ आहे, हें जाणत्यांच्या लक्षांत येईल. चौकस विद्यार्थ्यांना पाबाबत कांहीं पृच्छा केल्यास पालक व शिक्षक त्याबाबत आवश्यक ती अधिक माहिती देऊन या नाममात्र दोषांचें परिमार्जन करतील अशी अपेक्षा आहे. प्रस्तावनांप्रमाणेंच 'परिशिष्टा' द्वारें दिलेली माहितीहि जितकी उद्बोधक तितकीच मनोरंजकहि होईल अशी आशा आहे.

प्रस्तुत पुस्तकाच्या कल्पनेबद्दल आणखी एक खुलासा नम्रपणें करूं इच्छितां. प्रसिद्ध इंग्रज लेखक चार्ल्स लॅम्ब यानें शेक्सपिअरच्या नाटकाधारे लिहिलेल्या नाट्यकथांवरून (Lamb's Tales) प्रस्तुत नाट्यकथा स्फुरलेल्या नाहीत. येथें लॅम्बप्रमाणें एकाच नाटककारावर लक्ष केंद्रित केलेले नाही किंवा त्याच्या विशिष्ट शैलीनें हि यांतील कथा लिहिल्या गेल्या नाहीत. कथारंभी दिलेल्या प्रस्तावना व पुस्तकाच्या शेवटीं असलेली परिशिष्टे यांच्याबाबत तर साम्याचा प्रश्नच उद्भवत नाही. तौलनिक दृष्ट्या विचार करणाऱ्या टीका-

कारांची व्यर्थ फसगत होऊं नये या सामाजिक बुद्धीनेच केवळ हा सुलासाः
• करीत आहें, आत्मप्रौढीनें नव्हे ! •

भोवतीं अधिक महत्त्वाच्या कामांची अक्षरशः चवड लागलेली असतां
नाहि वेळांत वेळ काढून आचार्य स. ज. भागवत यांनीं ह्या नाट्यकथा अत्यंत
आस्थेनें व बारकाईनें वाचून त्यांवाबत कित्येक बहुमूल्य अशा सूचना मला
वेळोवेळीं केल्या. ह्या त्यांच्या साहाय्याबद्दल व त्यांनीं लिहून दिलेल्या मार्मिक
प्रस्तावनेबद्दल मी त्यांचा अत्यंत ऋणी आहे. त्याचप्रमाणे प्रस्तुत नाट्यकथा
हस्तलिखित स्वरूपांत असतांना त्या बारकाईनें वाचून त्यांत कित्येक महत्त्वाच्या
सुधारणा सुचविल्याबद्दल प्रा. रा. श्री. जोग, श्री. के. वा. भोळे, प्रा. अ. के.
भागवत, प्रा. म. प्र. प्रधान, सी. मालती साठे व सौ. सरल चिवटे यांचा मी
अत्यंत आभारी आहे. पुणे येथील 'सुप्रसिद्ध 'दि सोशल क्लब' या नाट्यसंस्थेचे
अध्यक्ष श्री. भाऊसाहेब दातार यांनीं, त्यांनीं स्वतः तयार केलेल्या 'आर्ट
गॅलरी' चा, या पुस्तकांतील नाटककारांचे ब्लॉक्स तयार करण्याकरितां अत्यंत
मोकळेपणानें उपयोग करून दिला याबद्दल मी त्यांचा अत्यंत ऋणी आहे.
दर्शनी चित्र काढून दिल्याबद्दल चित्रकार श्री. दीक्षित, श्री. देशपांडे यांचा व
आंतील ब्लॉक्स तयार करून दिल्याबद्दल श्री. मोघे व बागाईतकर यांचा मी
आभारी आहे. या नाट्यकथांच्या प्रकाशनावाबतचे 'व्यावहारिक स्वरूपाचे प्रश्न'
सोडविण्याकरितां श्री. बाळासाहेब सोमण, सी. अनसूया लिमये, प्रा. भाऊसाहेब
पटवर्धन, श्री. विश्वनाथपंत चिवटे, श्री. न. रा. देशपांडे व या पुस्तकाचे प्रकाशक
श्री. अमरेन्द्र गाढगीळ ही निकटची स्नेही मंडळी माझ्या पाठीशीं उभी नसती
तर ह्या 'मराठी नाट्यकथा' माझ्याजवळ हस्तलिखित स्वरूपांतच पडून
राहिल्या असत्या !

विद्यार्थी, शिक्षक, पालक व इतर प्रौढ स्त्रीपुरुष वाचक या 'मराठी
नाट्यकथा' आस्थेनें वाचून त्यांत त्यांना आढळणाऱ्या दोषांचें व उणीवांचें
दर्शन मला मोकळेपणानें घडवितील तर त्यांच्या त्या आपुलकीबद्दल मी निरंतर
कृतज्ञ राहीन.

३१७ सदाशिव,
शिवाजी मांदिर पिछाडी,
पुणे शहर.

—वि. द. साठे

अनुक्रमणिका

अर्पणपत्रिका	३
प्रस्तावना (ले. आचार्य स. ज. भागवत)	५
भूमिका	१०
अ० (१) मराठी नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास	१७
प्रातिनिधिक स्वरूपाचा लोकप्रिय कलाप्रकार (पृ. १७) मराठी नाट्याची उत्पत्ति (पृ. १८) प्रारंभीचे पायाभूत प्रकार—कळसूत्री बाहुल्या (पृ. १९) बहुरंगी (पृ. १९) गोविंदांची सोंगे (पृ. १९) दशावतारी सोंगे (पृ. १९) गोंधळ (पृ. २०) लळित (पृ. २०) तमाशा (पृ. २१) प्रहसन (पृ. २२) जिणुदास भाव्याचे 'राम अवतारी खेळे' (पृ. २३) बुकिश नाटकें (पृ. २६).	
अ० (२) किलोस्करांची नाटकें—'सौभद्रा' चें वैशिष्ट्य—सुभद्राहरणा- वरील इतर नाटकें	२८
सौभद्र (नाट्यकथा)	२९
अ० (३) सुधारणावादी वातावरण—सामाजिक नाटकांचें मूळ—देवलांची नाटकें—जरठ-तरुणी विवाहाच्या प्रभावरिल इतर नाटकें	४८
शारदा (नाट्यकथा)	५१
अ० (४) रूपोत्कलित नाटकांवरील उलटसुलट टीका—त्यांची परंपरा— कोल्हटकरांची नाटकें—त्यांचें वैशिष्ट्य	६६
मूकनायक (नाट्यकथा)	७०
अ० (५) एकोणिसाव्या शतकाच्या प्रारंभीचा राजकीय असंतोष—राजकीय रूपकात्मक पौराणिक नाटकें—खाडिलकरांची नाटकें—'कीचक वधा' तील राजकीय रूपक	९०
कीचकवध (नाट्यकथा)	९४
अ० (६) इतिहास संशोधनांत झालेली क्रांति—ऐतिहासिक नाटकांची परंपरा केळकरांची नाटकें—'तोतयाच्या बंडा' चा उगम	११५
तोतयाचें बंड (नाट्यकथा)	११८

- प्र० (७) १८४३ ते १९१३ या कालखंडांत नाट्यक्षेत्रांत झालेल्या प्रगतीचें वैशिष्ट्य-इंग्रजी नाट्यसुष्टीशीं असलेलें साम्य-गडकऱ्यांच्या यशाचें बीज-गडकऱ्यांचीं नाटके-दारूच्या दुष्परिणामावरील इतर नाटके. १३३
एकच टबाला (नाट्यकथा) १३७
- प्र० (८) १९२१ची असहकारितेची चळवळ-राजकीय आंदोलनांतून स्फुरलेलीं कांहीं नाटके-बरेकरांचीं नाटके-बरेकरांच्या नाटकाचें वैशिष्ट्य-‘सत्तेचे गुलाम’ नाटकविषयक बरेकरांच्या कांहीं उद्बोधक व मनोरंजक आठवणी १६६
सत्तेचे गुलाम (नाट्यकथा) १७१
- प्र० (९) पौराणिक नाटकांना लागलेली ओहोटी-‘कीचकवैकाशे’ लाभलेलें नवचैतन्य-धोक्याचा प्रयोग-मा. ना. जोश्यांचीं नाटके-पौराणिक नाटकांतील अपयश-सामाजिक नाटकांचें वैशिष्ट्य १८८
स्थानिक-स्वराज्य ऊर्फ सचित्र म्युनिसिपालिटी-
(नाट्यकथा) १९२
- प्र० (१०) बोलपटांचें आक्रमण-रंगभूमीच्या पुनरुज्जीवनार्थ नव्या-जुन्या नाटककारांचे प्रयत्न-‘नाट्यमन्वंतर’नें केलेला यशस्वी प्रयत्न-प्र. के. अत्रे यांचा व्यापक प्रयत्न-अत्र्यांचीं नाटके-अत्र्यांच्या नाटकांचें वैशिष्ट्य २१७
साष्टांग नमस्कार (नाट्यकथा) २२१
- प्र० (११) १९४० च्या सुमारास मोडकळीस आलेली मराठी रंगभूमी-जुन्या-नव्या नाटककारांच्या कांहीं नाट्यकृति-रंगणेकरांचीं नाटके-नाटकाचा कालावधि, सजावट, संवाद, प्रयोग यां बाबतचीं रंगणेकरांचीं वैशिष्ट्ये-‘माझे घर’ मधील मध्यवर्ति कल्पना २४३
माझे घर (नाट्यकथा) २४७

प्र० (१२) — सिंहावलोकन :	२६८
मराठी रंगभूमीचा उज्ज्वल भाविष्यकाल	२७१
परिशिष्ट :	१९६
परिशिष्ट (अ) — मराठी रंगभूमीविषयक कांहीं उद्बोधक व मनोरंजक उतारे	
(१) पाऊणशें वर्षांपूर्वीची मराठी रंगभूमि	२७३
(२) कालमर्यादातिक्रमणाची/गारसिमा	२७४
(३) 'फार्सा'चा प्रवेश मराठी रंगभूमीवर कसा झाला ?	२७६
(४) गणपतराव जोश्यांची समयसूचकता	२७७
(५) लेखकाल-दर्जा नाही !	२८०
परिशिष्ट- (ब) मराठी रंगभूमीवरील संगीत	
(१) पदांच्या संख्येत होत गेलेली घट	२८२
(२) संगीत नाटकांची लोकप्रियता	२८२
(३) तबल्यासाठी 'एकच प्याल्या' चा लहेरा	२८३
परिशिष्ट (क) मराठी रंगभूमीवरील संवादांत व विनोदांत होत गेलेली स्थित्यंतरे व विंगारे निषडक चवदा उतारे	
नाटककार : शाहू राजा भोसले, भावे, कीर्तने, किलोस्कर, कोल्हटकर, देवल, मा. ना. जोशी, खाडिलकर, गडकरी, केळकर, शं. प. जोशी, वरेरकर, अत्रे, रांगणेकर	२८७
परिशिष्ट (ड) रंगभूमीच्या बाह्य साधनांतील स्थित्यंतरे	
(१) मराठी नाटकांच्या अंक-प्रवेशादि विभागणीत होत गेलेले बदल	२९८
(२) रंगभूमीच्या बाह्य सजावटीत होत गेलेले बदल	२९९
परिशिष्ट (इ) मराठी, संस्कृत व इंग्रजी नाट्यविषयक मराठीतील कांहीं वाचनीय पुस्तके.	३०८

मराठी नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास

प्रातिनिधिक स्वरूपांची लोकप्रिय कलाप्रकार

मराठी भाषा बोलणाऱ्या सुमारे दोन कोटी लोकांचा प्रातिनिधिक स्वरूपाचा, आपल्या उत्पत्तिकालापासून आजच्या घटकपर्यंत अखंड परंपरा असलेला, जनतेच्या सामाजिक, धार्मिक, राजकीय व आर्थिक प्रश्नांचे पडसाद उमटविणारा, करमणूक करितांना वर्णभेद न मानणारा व साक्षाद्वतकाच निरक्षरांतहि लोकप्रिय असलेला असा कोणता कलाप्रकार असेल तर तो 'नाटक' हा होय. चित्रपटाच्या चालू जमान्यांतहि त्याच्या लोकप्रियतेत फारसा व्यत्यय आलेला नाही. प्रेक्षकांची बदलती अभिरुचि लक्षांत घेऊन त्यानुसार नाटके लिहिणाऱ्या श्री. ए. के. अत्रे व श्री. मो. ग. रांगणेकर या दोन नाटककारांनी सध्याच्या चित्रपटाच्या जमान्यांतच केवळ स्वतःच्या नाटकांच्या जोरावर अनुक्रमे 'बालमोहन' व 'नाट्यनिकेतन' ह्या दोन नाटककंपन्या—थोडाथोडका काळ नाही, तर जवळ जवळ एकेक तप—चालवून दाखविलेल्या आहेत. साठी उलटलेले श्री. नारायणराव राजहंस (बालगंधर्व) अजूनहि अधून मधून आपल्या जुन्या लोकप्रिय भूमिका करून अक्षरशः हजारांनी उत्पन्नाचे आंकडे मोजू शकत आहेत. तात्पर्य मराठी रंगभूमीची लोकप्रियता अद्यावत् अखंड आहे. चित्रपटाच्या वाढत्या प्रसारामुळे तिच्या रसिक अभिरुचाच्या आस्थेत फारसा व्यत्यय आलेला नाही.

मराठी नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास १८

मराठी नाट्याची उत्पत्ति

आपल्या केवळ वैशिष्ट्याने आजतागायत टिकून असलेल्या या मराठी नाट्याची परंपरा फार जुनी आहे.

मराठीतील सर्वात जुने उपलब्ध नाटक 'लक्ष्मीनारायणकल्याण' हे होय. ते प्रथम सुप्रसिद्ध इतिहास संशोधक श्री. वि. का. राजवाडे यांना तंजावर येथील एका रूपुदासी मठांत सांपडले. त्यांच्या मते ते इ. स. १६८२ च्या सुमारास येथील कोजीसुत शाहूराजे यांनी रचिलेले आहे. या शाहू राजाची 'पंचभाषाविलास', 'गोवर्धनोद्धारण', 'गंगाकवेरीसंवाद' वगैरे आणखी आठ नाटके अलिकडे उपलब्ध झालेली आहेत. परंतु आज उपलब्ध असलेले मराठीतील पहिले नाटक १६८२ च्या सुमाराचे असले तरी तत्पूर्वीच्या कालखंडांतल्या ज्ञानेश्वर, तुकाराम, रामदास, बगैरेंच्या काव्यांतून येणाऱ्या नाटकांच्या उल्लेखावरून मराठी नाट्याचा उगमकाल आणखी चारशे वर्षे मागे जातो. मात्र या कालखंडांत—म्हणजे मराठी नाट्यसृष्टीच्या या प्रारंभीच्या कालांत जीं नाटके होत असत त्यांना आजच्यासारखे परिणत स्वरूप अर्थातच प्राप्त झालेले नव्हते. तीं अगदी प्राथमिक अवस्थेतच त्या वेळीं होती. कळसूत्री बाहुल्यांचे नाच, गोविंदाची व बहुरूपांचीं सोंगे, गोपाळकाला व दशावतार यांत आणिलीं जाणारीं सोंगे, लळित, गोंधळ, तमाशा, प्रहसन—हे या कालखंडांतील मुख्य नाट्यप्रकार होत. आजच्या कालांतील नाटकांशीं तुलना करितां हे सर्व नाट्यप्रकार जरी अत्यंत सामान्य स्वरूपाचे वाटत असले तरी त्यांनींच मराठी नाट्यसृष्टीचें बीज पेरलेले आहे हे आपणांस विसरून चालणार नाही. मिरकल प्ले (लळित), मोरॅलिटी (सन्मानदर्शक नाटक), इंटरल्यूड (नाटकांतच अंतर्भाव असलेले छोटें नाटक), फार्स (प्रहसन) या छोट्या छोट्या नाट्यप्रकारांनीं ज्याप्रमाणे आजच्या इंग्रजी नाट्यसृष्टीचा एके काळीं पाया घातला त्याचप्रमाणे कळसूत्री बाहुल्या, गोविंदाची व बहुरूपांचीं सोंगे, गोपाळकाला, दशावतार, भारूड, लळित, तमाशा, प्रहसन या नाट्यप्रकारांनीं आजच्या मराठी नाट्यसृष्टीचा पाया घातलेला आहे.

प्रारंभाचे पायाभूत नाट्यप्रकार

कळसूत्री बाहुल्यांच्या खेळांला जुन्या मराठीत 'दारुयंत्र', 'साइखडें' (छाया-क्रीडा-क्रीडन) असे शब्द आहेत. या खेळांत सूत्रधार (आजच्या कालांतील दिग्दर्शक ऊर्फ डायरेक्टर) हा पडद्याच्या आड उभा राहतो व प्रेक्षकांच्या समोर मांडून ठेविलेल्या लांकडी वा कपड्यांच्या बाहुल्यांना बांधलेल्या सूत्रांच्या साहाय्याने त्यांच्या मनुष्यवेष व कथानकाशी सुसूत्र अशा हालचाली मोठ्या कौशल्याने करून घेतो. खेळाच्या प्रारंभी गणपति व सरस्वती या देवता दाखविल्या जातात व नंतर सूत्रधार निरनिराळ्या बाहुल्यांच्या द्वारे एखादे पौराणिक कथानक करून दाखवितो. आवश्यक तेथे कथाभागांतील घटना स्वतः तोंडाने सांगून तो बाकीच्या सर्व घटना बाहुल्यांच्या हालचालींच्या द्वारां व्यक्त करण्याचा प्रयत्न करितो. अजूनही अधून मधून असे बाहुल्यांचे खेळ करावणारे लोक खेडेगांवांतून व क्वचित् शहरांतूनही आपल्या छोट्याशा सरंजामानिशीं वावरांना आढळून येतात. सावंतवाडीकडील कोंकणविभागांत कळसूत्री बाहुल्यांचे खेळ करणाऱ्या लोकांची एक जातच आहे. या जातीच्या पुरुषाला 'ठाकर' व स्त्रीला 'ठाकराण' असे म्हणतात. जावा, सुमात्रा, बाली, वगैरे बेटांमध्ये संशोधकांना प्राचीन हिंदु संस्कृतीचे जे अवशेष आढळून आलेले आहेत त्यांत 'कळसूत्री बाहुल्यांचा खेळ'ही आढळलेला आहे.

बहुरूपी हे भिक्षा मागून उपजीविका करितात. भिक्षा मागण्याचे एक साधन म्हणून ते रोज नवी नवी सोंगे आणून भाषण व अभिनय-द्वारा त्याची बेमालूम बतावणी करतात. गोविंदाची सोंगे कृष्णजे निरनिराळ्या देवादिनांची सोंगे घेणे होय. ही बहुधा लहान मुलांकडूनच घेतलेली असत. पेशवाईत ही प्रचलित होती. कृष्णजन्माष्टमीच्या निमित्ताने जो **गोपाळकाला** करण्यांत येतो त्यांत गोपाळकृष्ण, यशोदा व इतर गोपमंडळी यांची सोंगे आणण्याची चाल फार प्राचीन काळापासून आज-नागायन रुढ आहे. **दशावतारी सोंगे** ही कोंकणांत विशेष रुढ आहेत.

मराठी नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास.....२०

धार्मिक उत्सवप्रसंगी भक्त्य, कच्छ, वराह, नारसिंह वगैरे दशावतारांची सोंगे आणिलीं जात. दशावतारांच्या प्रयोगांना अर्थातच सध्यांसारख्या सामानांची गरज लागत नसे. एक सरकपडदा, दोनचार हिलाल, चारपांच घोतेरें व लुगडीं, एकदोन कागदी अथवा पानांचे किरिट, थोडी राळ व शेंदूर एवढ्या अल्प साहित्यानिशीं भगवंताचे दाही अवतार दाखविले जात !

गोंधळांत देवी भक्तांची स्तुति व त्याच्या अनुषंगानें थोडें नृत्य करण्याची प्रथम वहिवाट अस. परंतु पुढें पोवाडे व नकला यांचाहि त्यांत समावेश करण्यांत येऊं लागला. 'गोंधळ' करणारे ते 'गोंधळी'. ते स्वतःला देवी भवानीचे पुत्र समजतात व आपल्या पेशाचें वैशिष्ट्य म्हणून गळ्यांत कवढ्यांची मध घालतात. अजूनहि कित्येक ठिकाणीं उत्सवाच्या निमित्तानें, लग्नप्रसंगाच्या निमित्तानें गोंधळी मंडळींना बोलावून त्यांच्याकडून रात्रीच्या प्रसंगीं सर्व निमंत्रितांसमोर 'गोंधळ' करवून घेण्याची पद्धति रूढ आहे.

लळित हें देवादिकांच्या उत्सवप्रसंगीं—विशेषतः नवरात्राच्या अखेरच्या दिवशीं करण्याची पद्धत अजूनहि कांहीं भागांत रूढ आहे. यांत आरंभीं देवादिकांचीं सोंगें आणून दशावतारांनींल कांहीं अद्भुत प्रसंग करून दाखवितात व शेवटीं रामाकडून रावणाचा वध करून लळित संपवितान. कांहीं ठिकाणीं हीं लळितें कीर्तनाचाच एक भाग म्हणून करण्याचीहि पद्धति रूढ आहे. कीर्तनांतील पूर्वग संपल्यानंतर वासुदेव दिंडीगाण, छडीदार, भालदार वगैरेंची सोंगे पुढें येतात. त्यांच्यांत साभि-
नय संभाषणें चालतात. शेवटीं देवाची आरती करून ते त्याच्याजवळून प्रसाद मागून घेतात व तो कीर्तनास जमलेल्या साऱ्या मंडळींना वांटतात. हें सर्व प्रकरण आवरल्यावर कीर्तनकार पुन्हां येवढा वेळ थांबवून धरिलेलें आपलें कीर्तन पुढें चालू करितो. या विशिष्ट पद्धतीमुळें लळितांत कोण-
त्याहि प्रकारचीं कथासंगति हीं फारच अल्प प्रमाणांत आढळून येते. इंग्रजींतील मिरॅकल प्लेज (*Miracle Plays*), कन्नड यक्षगान,



आंध्र भांगवतमेल नाटक, गुजराथी भवाई, आणि बंगाली यात्रा हे नट्य-प्रकार कांहींसे मराठी लळितासारखेच आहेत.

तमाशा हे 'तमाशा' या अरबी शब्दाचें मराठी रूप आहे. 'मनाला आनंद देणारे दृश्य' असा त्याचा अर्थ आहे. मुसलमानी अमदानीत बादशाही वैभवाबरोबरच जे कांहीं करमणुकीचे प्रकार महाराष्ट्रांत रूढ झाले. त्यांत तमाशा प्रामुख्याने मोडतो. हा नट्यप्रकार पेशव्यांच्या कारकीर्दीत—विशेषतः सवाई माधवराव व दुसरे बाजीराव यांचे कालखंडांत विशेष नांवारूपाला आलेला दिसतो. तमाशांत साधारणपणे सात इसम अवश्य असतात. तुणतुणेवाला, मंजिरीवाला, ढोलकीवाला, कडेवाला, नायक, नायिका व सांगाड्या. तमाशांत गद्य भाग फार थोडा व पद्य भाग बऱ्याच प्रमाणांत असतो. हा पद्य भाग निरनिराळ्या लावण्यांत रचिलेला असतो. तमाशांतून म्हटल्या जाणाऱ्या लावण्या बहुधा कडेढोलकीच्या लावण्या म्हणून ओळखिल्या जातात. संविधानकांत कांहीं कथासूत्राच्या योगानें जेव्हां लावण्या गुंफिल्या जातात तेव्हां त्या संविधानकास 'वग' असा तांत्रिक शब्द रूढ आहे. दोन लावण्यांचा संदर्भ दाखविणारे जे भाषण करितात त्याला 'संपादणी करणे' असे म्हणतात; व ही संपादणी जो करितो त्याला 'सांगाड्या' असे म्हणतात. महाराष्ट्रांतील बहुजन समाजाचें व शैलीच्या दृष्टीने मराठमोळ्याचें अशा गौरवपूर्ण शब्दांनी ज्याचा उल्लेख केला जातो तें शाहिरी वाङ्मय मुख्यतः ह्या तमाशाच्या निमित्तानें निर्माण झालेलें आहे. आतांपर्यंत उल्लेखिलेले मराठी नाट्यसृष्टीचे पायाभूत असे इतर नाट्यप्रकार आतां जवळजवळ नामशेष होत आलेले आहेत. परंतु 'तमाशा' हा नाट्यप्रकार आपल्या महाराष्ट्रीय बाण्याला साजेशा ताठ्याने व अभिमानानें अजून खडा आहे. खेडेगांवांत अद्यापिहि तमाशाची रंगभूमी जागृत आहे. शहरांतून किंचित् आडबाजूला कां होईना—परंतु खास तमाशाचें म्हणून एक एक तरी नाट्यगृह चालू असल्याचें आढळून येतें. तमाशाची ही अद्ययावत् व अखंड अशी लोकप्रियता पाहून अलिकडे, सुशिक्षितांचा

भरती नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास.....२२

प्रायः ज्यांत भरणा असतो, अशा नाट्यसंमेलनांतूनहि एक दिवस तमाशाच्या कार्यक्रमाकरिता ठेवून अल्पसंख्य परंतु उच्च अभिरुचीचे सुशिक्षित रसिक अशिक्षित तमासगिरांच्या मानाच्या मुज्याचा स्वीकार करून लागले आहेत. तमाशांनी ऐन मराठेशाहीच्या अमदानीत लढाईत दमून आलेल्या सैनिकांना जसें रिक्षाविलें आहे तैसेंच इंग्रजी अमदानीत झालेल्या दोन्ही महायुद्धांवर गेलेल्या महाराष्ट्रीय सैनिकांनाहि रिक्षाविलें आहे. लोकमान्य टिळकांनी राजकीय प्रचारार्थ साधन म्हणून तमाशाचा उपयोग केलेला आहे. 'सत्यशोधक समाजा'ने आपल्या मतप्रतिपादनाकरिता तमाशाचा बऱ्याच मोठ्या प्रमाणांत उपयोग केला होता. १९४२ मध्ये महात्मा गांधींनी औरंगिलेल्या प्रचंड स्वातंत्र्यसंग्रामाचे प्रसंगीहि पुणे, मुंबई, सातारा, औंध, कोल्हापूर, सोलापूर येथील शाहिरांनी अगदी अभिनव स्वरूपाचे असे तमाशे लिहून व त्यांचे प्रयोग शाहीर पथकांतर्फे करून रेवडोपाडी सर्वत्र पसरलेल्या बहुजन समाजांत राजकीय जागृति करण्याचे एक उत्तम साधन म्हणून तमाशा ह्या नाट्यप्रकाराचा उपयोग करून दाखविलेला आहे. तमाशाची ही पूर्वपीठिका, अद्ययावत लोकप्रियता व राजकीय, धार्मिक, सामाजिक विचारांचे तें अलिकडे धरित असलेले बाळसें हें सारें दृष्टीपुढें आलें म्हणजे या लोकशाहीच्या कालखंडांत लोकवाङ्मयाच्या प्रांगणांत त्याला किती उज्ज्वल भविष्यकाल लाभणार आहे याची कल्पना येत नाही काय ?

मराठी नाट्यसृष्टीतील प्रसहनाची कल्पना इंग्रजी नाट्यतंत्रांत ज्याला 'फार्स' (Farce) म्हणून संबोधितात त्या नाट्यप्रकारावरून आलेली आहे. याचे प्रयोग स्वतंत्रपणे न करितां मुख्य पौराणिक नाटकाच्या नंतर करण्याची पद्धति फार काळ रूढ होती. यांतील संविधानकांत विस्कळीत व अवास्तव स्वरूपाच्या घटना, विनोदावर भर व तोहि विशेषतः प्रसंगनिष्ठ व आतिशयोक्तिपूर्ण अशा स्वरूपाचा, व्यक्तिदर्शनांत व्यत्यंत उथळपणा व भाषेत घराती साधेपणा हे विशेष प्रायः आढळतात.

‘ढोंगी बैराग्याचा फार्स’, ‘ढेरपोट्याचा फजिता’, ‘भोर एल्लू. बी.’ ‘श्वशुर-जमात युद्धप्रसहन’, ‘फरद्व मुत्सद्दी’ हीं एका काळचीं गाजलेलीं प्रहसनें होत. लळित हीं जशीं कांहीं प्रमाणांत मराठींत पौराणिक नाटकांच्या उत्पत्तीला कारणीभूत झालीं त्याचप्रमाणें हीं प्रहसनें सामाजिक नाटकांच्या उत्पत्तीला कांहीं अंशीं कारणीभूत झालीं.

विष्णुदास भाटयांचे ‘राम अवतारी खेळे’

प्राथमिक अवस्थेंतील ह्या निरनिराळ्या नाट्यप्रकारांत घोंटाळत असलेल्या मराठी रंगभूमीला कांहीं निश्चिंत व निर्णायक स्वरूपाचें वळण लावण्याचा कोणी प्रथम प्रयत्न केला असेल तर तो सांगलीच्या श्री. विष्णुदास भावे यांनीं १८४२ सालीं कर्नाटकाच्या उत्तर कानडा प्रांतांतील ‘भागवत’ नांवाची दशावतारी खेळ करणारी मंडळी सांगलीस आली होती. त्यांचे खेळ पाहून तशा प्रकारचे परंतु अधिक कलापूर्ण व मनोरंजक स्वरूपाचे ‘खेळ’ मराठींत रचिले जावे अशी कल्पना त्यावेळचे सांगलीचे अधिपति श्रीमंत चिंतामणराव अप्पासाहेब पटवर्धन यांनीं त्यांचे एक आश्रित श्री. विष्णु अमृत भावे यांजवळ बोलून दाखविली. भावे यांनीं अल्पावधीतच म्हणजे १८४३ सालींच—‘सीतास्वयंवर’ नांवाचें नाटक रचून त्याचा प्रयोग श्रीमंतांपुढें करून दाखविला. श्रीमंतांना तो प्रयोग अतिशय आवडल्याचें जेव्हां भावे यांनीं पाहिलें तेव्हां त्याच्या पुढच्याच वर्षीत रामायणांतीलच निरनिराळ्या कथानकांवर त्यांनीं आणखी दहा नाटकें करून दाखविलीं. नंतर भावे यांनीं मुंबई, पुणें, नगर वगैरे प्रमुख शहरीं आपल्या नाटकांचे प्रयोग करून १८६१ पर्यंत उमाध कीर्ति व पैसा मिळविला. श्री. भावे यांना मिळालेलें अपूर्व यश पाहून त्यांच्याच धर्तीवर पौराणिक नाटकें करणाऱ्या कोल्हापूरकर, इचलकरंजीकर, चित्तचक्षुचमत्कारिक, पुणेंकर, अमरचंद बाडीकर वगैरे अनेक कंपन्या अस्तित्वांत आल्या. या स्वरूपाच्या कंपन्या जवळ जवळ १८८५ पर्यंत म्हणजे अण्णा किलोस्करांचीं नाटकें लोकप्रिय होईपर्यंत अस्तित्वांत



श्री. विष्णु अमृत भावे

जन्म : १८१९

मृत्यु : १९०१

होत्या. भावे यांच्या पठडीचे सारे विशेष ह्या कंपन्यांच्या नाटकांतून आढळून येतात. श्री. भावे यांच्या नाटकांतील गद्य भाग लिहिलेला नसे; कवितारूप आख्याने तेवढी लिहिलेली असत. हा काव्यभाग म्हणावयाची जबाबदारी एकट्या सूत्रधारावर असे. इतर पात्रांना फक्त वाकीचा कथा-भाग आधी समजावून दिलेला असे. या कथाभागाच्या संदर्भाने वाकीच्या

पात्रांना आपआपली भाषणे करावयाची असत. श्री. भावे यांनी अगदी प्रथम जी नाटक रचली ती समायणांतील कथाभागावरच असल्याने त्यांच्या नाटकास त्या काळी 'राम अवतारी खेळे' असे म्हणत. 'नाटक' हा शब्द त्या वेळी रूढ नव्हता. हे 'राम अवतारी खेळे' पुढीलप्रमाणे असत.

“प्रथमतः सूत्रधाराने पडद्याबाहेर एका बाजूस राहून **मंगलाचरण** करावयाचे. त्यांत ईशस्तुतीपर कांहीं पद्ये तालामुळावर म्हणावयाचीं. नंतर वनचराचा वेष घेऊन विदूषकाची स्वारी ~~कर~~ यावयाची. त्याचे वेडे-वांकडे नाचणे झाल्यावर सूत्रधाराचा व त्याचा **विनोदपर संवाद** व्हावयाचा. त्यांत उभयतांची मुलाखत व ओळखदेख होऊन नाटक कोणतें करावयाचें हें सूत्रधाराने सांगायलाचें व पात्रांची सिद्धता व व्यवस्था ठेवण्याविषयी त्यांस बजावयाचें. नंतर **गजानन महाराजांचे स्तवन** करून पडदा उघडावयाचा. पडदा उघडल्यावर सूत्रधाराने गजानन महाराजांस वंदन करून नाटकामध्ये विघ्न येऊं नयेत अशा-विषयी त्यांची प्रार्थना करावयाची; व गजानन महाराजांनी 'आरंभिलेले कार्य निर्विघ्नपणे सिद्धीस जाईल' असा आशीर्वाद दिल्यावर पडदा पडावयाचा. नंतर **ब्रह्मकुमारी सरस्वती** इचें स्तवन करून तिला रंगभूमीचे ठायी पाचारण करावयाचें. तिचें आगमन झाल्यावर पात्रांचे ठायी धीटपणा व वक्तृत्वशक्ती असावी असा वर मागून घेऊन तिचें विसर्जन करावयाचें व नंतर **प्रारंभ** करावयाचा. प्रारंभ करतेवेळी सूत्रधाराने नाटकांत कोणता भाग होणार आहे व आरंभीचा प्रारंभ कसा आहे, याचें पडद्यांतून वर्णन करावयाचें. आख्यानें सर्व पौराणिक असल्यामुळे बहुतेक नाटकांतून देवांची एक कचेरी (प्रवेश), राक्षसांची एक कचेरी व प्रत्येक पक्षाकडील स्त्रियांची एक कचेरी अशा **कचेऱ्या** होत. त्यांतून उलट पक्षाचा पाडाव करून आपण जय कसा मिळवावयाचा याचीच बहुधा वाटावाट होई. ही वाटावाट चालतना एका पात्राने दुसऱ्या पात्रास मधून मधून 'सांगतो ऐक' म्हणावें व सूत्रधाराने पद्य

मराठी नाट्यसृष्टीचा उगम व विकास..... २६

म्हणून त्यांतून त्याचा मनोभाव व्यक्त करावा. देववेष व राक्षसवेष यांची भाषणे पूर्वीच सगळीं तयार. केलेली असत असे नाही; कांहीं कांहीं पूर्वी तयार करीत व कांहीं कथाभाग लक्षांत ठेवून समय-स्फूर्तीवर वेळ मारून नेत.....नाटकाचा प्रयोग चालू असतांना पात्रांना विश्रांती देणे, त्यांना पडद्याआडून भाषणे भुचविणे वगैरे कामे सूत्रधाराकडे असल्यामुळे त्याला आरंभापासून अखेरपर्यंत साथीदारांसह गायनवादनार्थ साहित्य घेऊन सज्ज रहावे लागे. विदूषकासहि पहिल्या-पासून शेवटपर्यंत काम असे. त्या वेळीं आतांप्रमाणे पडद्याच्या आंत देखाव्याची किंवा स्थळविशेषाची मांडणी करीत नसून पडदेहि पुष्कळ नसत. पुढच्या एका पडद्यावर काम चाले, व तो कड्या लावून दोरीने ओढून नेता येण्यासारखा केलेला असे. हा पडदा एकदां सारला कीं, नाटक संपेपर्यंत बहुधा पुढे ओढीत नसत. रंगभूमीवर कचेरीचा थाट म्हणजे चार दोन खुर्च्या ओळीने घातल्या म्हणजे झाला. देवांची कचेरी याच खुर्च्यावर; ती आटपली कीं, राक्षसांची कचेरी याच खुर्च्यावर व राक्षसांची आटपली कीं, स्त्रियांची कचेरी याच खुर्च्यावर ! याप्रमाणे सगळ्या कचेऱ्या वगैरे एकाच बैठकीवर बहुत करून होत. या सर्व प्रसंगीं विदूषकास तेथे मांडणी करण्याकरितां किंवा कांहीं लागले सवरले तर तें देण्याकरितां उभे रहावे लागत असे; व देवांस, राक्षसांस, किंवा स्त्रियांस हरएक प्रसंगीं विदूषक म्हणजे एक तोंडीलावणेच होई. अर्थात् कोणास कांहीं आठवेनासें झालें कीं त्यानें विदूषकास कांहीं तरी प्रश्न करावा; एखाद्या पात्रास आंतून यावयास उशीर झाला कीं, बाहेर असलेल्या पात्रानें विदूषकाशीं थडा आरंभावी; व स्त्रियांच्या कानांतला अगर नाखांतला एखादा दागिना पडला कीं तो विदूषकानें उचलून घावा याप्रमाणे रंगभूमीवर पडेल तें काम विदूषकास करावें लागे. ” (आ. वि. कुलकर्णीकृत ‘मराठी रंगभूमि’-पृ. १३ ते १५)

बुकिश नाटक : भाव्यांच्यानंतर ज्या अनेक नाटक कंपन्या स्थापन

झाल्या त्यांनी या पौराणिक नाटकांत प्रेक्षकांच्या अभिरूचीनुसार आवश्यक ते बदल तर केलेच नाहीत पण डलट पहिल्या नाटकांतील सोज्ज्वळ स्वरूप घालवून त्यांत राक्षसपाटर्चांच्या आरडाओरडीला व विदूषकांच्या अचरतपणाला मात्र भरपूर वाव दिला. यामुळे लवकरच लोकांना त्यांचा कंटाळा येऊ लागला. नाट्यसंस्थांना येऊं पहात असलेल्या या अनुचित वळणाला सुध्दावायाचें कार्य तत्कालीन सुशिक्षितांनीं हातांत घेतले. १८४७ सालापासून मुंबई, कलकत्ता व मद्रास येथें इंग्रजी विद्यापीठें स्थापन झाल्यापासून इंग्रजी व संस्कृत भाषांतील वाङ्मयाचा अभ्यास नव्या दृष्टिकोनांतून व विशेष आस्थेनें असा सुरू झाला. या विद्यालयांतून बाहेर पडणाऱ्या व नवी दृष्टि आलेल्या इतर तत्कालीन विद्वानांनीं पणित होऊं पहाणाऱ्या मराठी रंगभूमीला सुधारणांच्या बुद्धीनें तिच्यापुढें संस्कृत व इंग्रजी भाषांतील उत्तमोत्तम नाटकांचे आदर्श भाषांतर वा रूपांतर-रूपांनें ठेविले. परशुरामपंत तात्या गोडबोले, गणेशशास्त्री लेले, कृष्णशास्त्री राजवाडे वगैरे मंडळींनीं 'वेणीसंहार' (१८५९), 'शाकुंतल' (१८६१), 'मुद्राराक्षस' (१८६७), 'मृच्छकटिक' (१८८१) यांसारख्या सुप्रसिद्ध संस्कृत नाटकांची व महादेवशास्त्री कोल्हटकर, शंकर नारो रानडे, विष्णू मोरेश्वर महाजनी वगैरे मंडळींनीं शेक्सपिअरच्या नाटकांचीं रूपांतरें करून तीं छापून ग्रंथरूपानें जनतेपुढें ठेविलीं. यापूर्वीं नाटकांचीं पुस्तकें छापण्याची पद्धत नव्हती; त्यामुळे जुन्या जमान्यांतले लोक या नव्या नाटकांचा 'बुकिश नाटक' अशा वैशिष्ट्यदर्शक शब्दप्रयोगानें उल्लेख करीत. या बुकिश नाटकांपासून रंगभूमीवरील देखावे, पडदे, पोशाख वगैरे प्रायोगिक तपशिलांतहि बराच बदल झाला. पूर्वींच्या पौराणिक नाटकांतील पडद्यांवर केवळ शंकर, मारुती, गणपति वगैरे देवांचीं ओबडधोबड चित्रें काढलेलीं असत. परंतु बुकिश नाटकांतील पडद्यांवर रस्ता, देऊळ, बाग, महाल, डोंगर, जंगल, नदी वगैरेंचीं दृश्यें रंगविलेलीं दिसूं लागलीं. पूर्वीं बागेचा देखावा दाखवावयाचा असेल तर पडद्यावर पांच चार झाडे व कुंड्या काढून दाखवीत. परंतु आतां रंगभूमीवर प्रत्यक्षपणें कुंड्या, कापलेल्या झाडांचीं चित्रें लावून खऱ्या बागेचा आभास उत्पन्न करूं लागले.

प्रकरण....२ रे



जन्म
१८४३

मृत्यु
१८८५

श्री. व. पां. किलोस्कर

पहिल्या प्रकरणांत सांगितल्याप्रमाणें मराठी संगीतज्ञांमध्ये असें चोहोबाजूनीं उत्साह-
वर्धक वातावरण व प्रगतिकारक दिवस असतांनाच श्री. बळवंत पांडुरंग ऊर्फ
अण्णासाहेब किलोस्कर यांनीं 'अलाउद्दीनची चितुरगडावर स्वारी' (१८६७
ते. ७० चे दरम्यान), 'शांकरदिव्यजय' (१८७३), 'संगीत शाकुंतल'

(१८८१), 'संगीत सौभद्र' (१८८२), 'संगीत रामराज्यविद्योग' (१८८४) हीं नाटके लिहिलीं.

महाभारतांतील अर्जुन-सुभद्राविवाहाच्या प्रसंगावर श्री. अण्णा किलोस्करांनी आपल्या 'सौभद्र' नाटकाचे कथानक उभारलेले आहे. 'स्वकपोलकल्पित रचना' हे या नाटकाचे वैशिष्ट्य आहे. यांतील साधी व सुबोध परंतु अत्यंत रसाळ अशी भाषा; पदांच्या उत्कृष्ट चाली, कथावस्तूची आकर्षक रचना, व नाट्यप्रयोगास लाभलेले मोरोबा वाघोलीकर, बाळीबा नाटेकर, भाऊराव कोल्हटकर वगैरे सुस्वर व अभिनय कुशल असे नट—यासुद्धें हे नाटक कमालीचे लोकप्रिय झालें. याच कथानकावर श्री. मा. वि. केळकरांनी 'सुभद्राहरण' (१८७९), कृ. प. खाडिलकरांनी 'त्रिदंडी संन्यास' व भा. वि. वरेकरांनी 'संन्यास्याचे लग्न' (१९४५) हीं नाटके लिहिलेली आहेत.

अण्णा किलोस्करकृत 'सौभद्र' नाटकाचा पहिला प्रयोग 'किलोस्कर नाटक मंडळी'ने ता. १८ नोव्हेंबर १८८२ रोजी रात्री पुण्यांतील अप्पा बळवंताच्या वाड्याजवळ त्या वेळीं असलेल्या 'पूर्णानंद' नाटकगृहांत करून दाखविला. हे नाटक गोष्टरूपानें पुढें दिलें आहे.

सौभद्र

: :

नाटककार

व. पां ऊर्फ अण्णा किलोस्कर

“हा मूर्खा भरतकुलाधमा! धनंजयवीरास दायची असें म्हणावयाचें सोडून त्या अंधपुत्राचें नांव घेण्यास तुला शंका कशी रे नाही आली?”

द्वारकाधिपतीची भगिनी सुभद्रा व धृतराष्ट्रपुत्र सुयोधन यांचा विवाह द्वारकेत होणार असल्याचें ठरले होतें; व तो अपूर्व लग्नसोहळा पहावयास मिळावा म्हणून द्वारकेची वाट चालत असलेल्या एका जोडप्याच्या कानांवर वरील शब्द अचानकपणें आलें. त्या दोघांनीं चमकून मागें वळून पाहिलें. त्यांच्या अंगावर खेंकसणारी व्यक्ति पहातांच तीं किंचित् दचकलींच. उंचापुरा, दणदाकट पण

डीलदार बांध्याचा, तोंडावर राजतेज असलेला, प्रवासी वेषांतला असा हा अनो-
ळखी गृहस्थ आपल्यावर अकारण कां स्वैकसतो आहे तें त्यांना कळेना.
सुभद्रा-दुर्योधनविवाहाच्या आपल्या गप्पा ऐकून हा कां रागवावा हें त्यांच्या
ध्यानांत येईना. 'असेल कुणीतरी एखादा पांडवांचा फाजील अभिमानी' अशी
मनाची समजूत घालीत त्या जोडप्यांनं तेथून चटकन पाय काढला.

तें गेल्यानंतरहि तो गृहस्थ हातवारे करीत, स्वतःशींच कांहीं पुटपुटत
तेथें कितीतरी वेळ उभा होता. तो अशा स्थितींत असतांना दुरून त्याच्या
कानावर वीणेचा मधुर स्वर पडला. थोड्याच वेळांत त्याच्यासमोर हरिभजन करीत
असलेली नारदकृपाची स्वारी येऊन उभी राहिली. त्यांना पाहतांच तो गृहस्थ
एकदम पुढे होऊन अर्जुनांनं वंदन करीत म्हणाला, "मुनिवर्य, आपणांस हा
मध्यम पांडव पार्थ अभिषादन करतो आहे."

नारद : वत्सा धनंजया, तुझे इच्छित पूर्ण होवो.

अर्जुन : बरें पण मुनिवर्य, आपली स्वारी इतक्या गडबडीनं कुणीकडे निघाली
आहे ?

नारद : वा अर्जुना ! द्वारकेंत व्हावयाच्या सुयोधन-सुभद्राविवाहाची तुला बातमीच
नाही कीं काय ?

त्यावर अर्जुन एकदम अत्यंत खिन्न होऊन म्हणाला, "एकूण एकदां
कानावर आलेली दुःखकारक वार्ता कधीहि खोटी व्हावयाची नाही !" नारद-
मुनींना त्याच्या या अचानक उद्दिग्नतेचें कारण कळेना. त्याबाबत त्याला
बरेंच खोदखोदून विचारल्यावर अर्जुनांनं त्यांना खरी हकिगत सांगितली. सुभद्रेचा
व त्याचा विवाह होण्याचें वडील मंडळींच्या सल्ल्यानें पूर्वीच उरलें होतें. पांडव-
कौरव वादामुळेच केवळ तें लग्न किंचित् लांबणीवर पडलेलें होतें. अशा स्थितींत
ही विवाहाची बातमी ऐकतांच अर्जुन पार खचून गेला. बरें, यांतून सुभद्रा
मिळविण्याचा एकूच मार्ग शिळक होता; व तो म्हणजे द्वारकाधिपती बलराम व
श्रीकृष्ण यांच्याशीं झगडा करावयाचा ! परंतु श्रीकृष्णानें आतांपर्यंत पांडवावर
केलेले उपकार लक्षांत घेतां असा भलताच विचार त्याच्या मनांतहि येणें कधी

शक्य नव्हते. चोहोंबाजूंनी निराशा झाल्यावर मनुष्यमात्राच्या मनांत शेवटीं जो एक भयानक विचार येतो तो अर्जुनाच्याहि मनांत आला. तो ज्ञान्यानें नारदमुनींना म्हणाला, “महाराज, माझे प्रिय भ्राते जे धर्म, भीम, नकुळ आणि सहदेव त्यांना हा सर्व वृत्तान्त सांगून माझा शेवटचा निरोप असा कळवावा कीं—”

नारद : अरे, पण अशी निरवानिरव करून काय करण्याचें योजिलें आहेस ?

अर्जुन : महाराज, मी कोणत्याहि साधनानें प्राणत्याग करणार !

नारद : काय आत्महत्या !! आणि ती तुझ्यासारख्या क्षत्रियाकडून ? महत्पाप महत्पाप !! महत्पाप !!!

अर्जुन : तर मग संन्यास घेऊन कंदमूल सेवन करून कोठेंहि अरण्यांत पडून राहीन; पण या लोकांचा मला संबंध नको.

नारद : ही युक्ति बरी आहे; पण यांतहि एक खुबी आहे. माझ्यावर तुझा विश्वास असेल तर सांगतो.

अर्जुन : सांगा महाराज.

नारद : हें पहा, तूं जो संन्यास घेणार तो त्रिदंडी घे; म्हणजे पारमार्थयोगानें तुझें इच्छित कार्य सिद्ध होण्याचा समय आलाच, तर तुला पुनः गृहस्थाश्रमी होतों येईल.

अर्जुन : ठीक आहे महाराज.

आणि त्यानंतर “तुझा विजय असो” असा शुभाशीर्वाद त्याला देऊन नारदमुनींनीं तेथून प्रयाण केलें.

नारदमुनींच्या आगमनानें व त्यांनीं केलेल्या उपदेशामुळे अर्जुनाला दुःखभार किंचित हलका झाल्यासारखें वाटूं लागलें. संन्यास घेण्यास योग्य स्थळ तो मनांतल्या मनांत शोधूं लागला. परंतु अशा विचारांत तो मग असतांना त्याला कोणीतरी मोठ्यानें खदखदां हसल्याचा आवाज ऐकूं आला. तो चमकून इकडे तिकडे पाहूं लागला. जरा न्याहाळून पहातां त्याला एक अत्यंत भयंकर दृश्य दिसलें. एका प्रचंड वटवृक्षाखालीं एक अजस, राक्षसासारखा दिसणारा पुरुष आपल्या खांद्यावर एका अत्यंत सुस्वरूप अशा तरुण स्त्रीला वेऊन उभा होता. नभोमंडळांत एखाद्या प्रचंड, अक्रान्तिकाळ अशा काळ्या मेघाच्या

शरीरावर अधूनमधून चमकणाऱ्या तेजस्वी विद्युल्लतेप्रमाणे ती त्याच्या अंगावर भासत होती. कांहीतरी दुष्ट हेतूने त्या निशाचराने या सुंदर स्त्रीचे हरण केलेले असावे हे अर्जुनाने ताबडतोब ओळखिले. क्षत्रियधर्माप्रमाणे या स्त्रीस संकटमुक्त करणे हे आपले कर्तव्य आहे असा मनाशी निर्णय करून त्याने ताबडतोब मोठ्या त्वेने आपल्या भात्यांतून एक बाण काढून तो धनुष्यावर सज्ज केला व त्या निशाचराला मोठ्याने अरोळी ठोकून 'दंद्वा'चे आवाहन दिले. आवाहन न स्वीकारता पळून जाण्याचा त्याचा बंत दिसतांच अर्जुनाने त्याच्या मांडीवर एक बाण मारून त्याला घायाळ केले. त्याबरोबर त्या स्त्रीला तेथे तशीच टाकून तो राक्षस क्षणार्थात तेथून दिसनासा झाला. त्याचा पाठलाग करण्याच्या भानगडीत अर्जुन पडला नाही; कारण त्या स्त्रीला तेथे अरण्यांत एकटे टाकणे त्याला धोक्याचे वाटले. त्या स्त्रीची वास्तपुस्त करून तिला इष्ट स्थळी पोहोचवावी असा हेतु मनांत धरून तो तिच्याकडे वळला. परंतु त्या स्त्रीला या सर्व प्रकाराची कांहीच कल्पना नसावी. ती स्वतःशीच कांहीतरी बडबडत व गुणगुणत होती ... "काय ? मी माझ्या महालांत ना निजले होते ? आणि या पल्लवशय्येवर कशी आले ? ... हा समजले. या अंतःकरणांतल्या विरहव्यथेतून मुक्त करण्याकरितां माझ्या दासीनीं ह्या शीतल पल्लवशय्येवर मला निजवलेले दिसते ... पण कुणीतरी मेलीनें जवळ असावे कीं नाही ! ... देवा ! काय मजवर कहर चालविला आहेस ?" आणि नंतर ती स्वतःशीच गुणगुणू लागली—

राजा लुटी जरि प्रजाजनाला । माता मारी निज बाळाला ॥

बंधु विकी जरि निजभगिनीला । शरण कुणा जावे ॥

मेल्या फुटक्या नशिवा ! किती प्रकारांनीं मला वेढले आहेस ... बरे ज्यांच्या जिवावर मी आस, इष्ट, भाऊ तुच्छ मानले त्यांचा तरी ठिकाण कोठे आहे ?

पांडुकुमारा पार्थ नरवरा राखा वचनाला ।

निश्चय माझा न ढळे जरि हा कंठ कुणी चिरला ... ॥ ”

ही तिची चेतत्कारिक बडबड ऐकून अर्जुन कमालीचा गोंधळला. त्याने तिच्याकडे जरा निरखून पाहिले. तिचे तोंड दृष्टीस पडतांच तिच्या सर्व बडबडीची

त्याला चटकन् संगति लागली. ती तरुण सुंदर स्त्री म्हणजे जिच्यापायी तो आपला क्षात्रधर्म सोडून त्रिदंडी संन्यास घेण्यास प्रवृत्त झाला होता ती सुभद्राच होती ! हर्षातिरेकाने तो चटकन् पुढे झाला. परंतु प्रवासी वेषांतल्या अर्जुनाला सुभद्रेने बिलकुल ओळखिले नाही. शिवाय गेल्या कित्येक वर्षांत तिने अर्जुनाला पाहिलेलेच नव्हते. सुभद्रेने त्याला विचारिले, “ कोण हवं आहे आपल्याला ? आणि असा भयंकर वेष धारण करून आपण माझ्या अंतःपुरांत प्रवेश कां केलांत ? ” अर्जुन त्यावर किंचित् थडेने म्हणाला, “ हे चारुगात्री, मी एक तीर्थयात्रा करणारा प्रवासी आहे. आणि तू सध्या अंतःपुरांत नसून एका घोर अरण्यांत आहेस. ”

सुभद्रा : काय मी घोर अरण्यांत आहे ? मला इथे कुणी आणली ?

अर्जुन : तें कसे काय झाले असेल हे मला सांगवत नाही.

आपण एका अरण्यांत एका अपरिचित पुरुषाच्याः साविध्यांत आहोंत याची जाणीव होतांच सुभद्रा अगदी खचून गेली. ती स्वतःशीच म्हणाली, “ हाय हाय ! हे कांहीं माझ्याने सहन करवत नाही. दादा, बाहिनी आदिकरून सर्वजण मला म्हणतील, तू खास मुहूर्त चुकविण्याकरितां हे साहस केलेस. देवा, हा विनाकारण मजवर कलंक आला ना ?—” असे बोलतां बोलतांच एकदम मूर्च्छा येऊन ती धाडकन् जमिनीवर कोसळली. अर्जुनाने चटकन् तिला सांवरली. तिला शुद्धीवर आणण्याकरितां तो प्रयत्न करूं लागला परंतु तिला जबर मूर्च्छा आलेली होती. आसपास कोठे पाणी आहे का म्हणून तो पाहूं लागला. परंतु तेथे पाण्याचा कांहीं मागमूसहि त्याला आढळेना. शेवटी तिला तेथे तशीच एकटीला ठेवून पाण्याच्या शोधार्थ निवर्णे त्याला भाग पडले. जाण्यापूर्वी त्याने तिच्या अंगावर जवळचा एक शेल आच्छादन म्हणून घातला. त्या स्थळापासून बऱ्याच अंतरावर त्याला अखेर एक छोटासाच परंतु अत्यंत स्वच्छ असा जलप्रवाह दिसला. घाईघाईने त्याने आपला कमंडलु भरून घेतला व सुभद्रेला जेथे ठेविले होते त्या ठिकाणी तो परत आला. परंतु तेथे सुभद्रा त्याच्या दृष्टीस पडेना. या

प्रकारानें त्याचें मन अगदीं सुच होऊन गेलें. त्याला वाटलें, ‘आपण स्वप्नांत तर नाही ना ?’ सुभद्रेला ज्या ठिकाणीं ठेविलें होतें तें ठिकाण तो निरखून पाहूं लागला. तेथें एक अत्यंत मूल्यवान् अशी रत्नमाला व एक थैली त्याला आढळली. ती रत्नमाला त्यानें ताबडतोब ओळखिली. कारण त्यानेंच स्वतः द्वाकेंत असतांना सुभद्रेला ती भेट म्हणून दिली होती. नंतर त्यानें ती थैली उघडून पाहिली. थैलीत एक पत्र होतें. पत्रांत पुढीलप्रमाणें मजकूर होता—

“श्रीमत्सकलगुणैश्वर्यमंडित मत्प्राणवल्लभ पार्थराज यांच्या चरणकमलीं ही गीतिद्वारा विज्ञापना अर्पण असो.

शशिकुलभूषण सदया ॥ मत्प्राणेश्वरा विजया ॥ विनवी ही तव जाया ॥ मान्य कराया ॥ १ ॥ अरियली ही काया ॥ तव चरणीं पतिराया ॥ ठाउक असुनी हें सखया ॥ त्यजिली कां. माया ॥ २ ॥ मज दुर्योधन-हार्ती ॥ द्याया निश्चय करिती ॥ बंधू ते नायकिती ॥ बघतां अंत किती ॥ ३ ॥ समयीं नाहीं आलां ॥ देईन मी प्राणाला ॥ धाडियलीसे माला ॥ खूण तुम्हांला ॥ ४ ॥ रिपु नेतां भार्येसी ॥ सुचली यात्रा कैसी ॥ या होउनि संन्यासी ॥ न्या मज सेवेसी ॥ ५ ॥

तें पत्र वाचून अर्जुन स्वतःशींच अगदीं मनापासून हंसला. ब्रह्मचर्य, गार्हस्थ्य, वानप्रस्थ व संन्यास हे चारी आश्रम तिशींच्या आंतच उरकले जाण्याचा योग यावा या चमत्काराचें त्याला कमालीचें हंसूं आलें !

×

×

×

त्या दिवशीं रैवतक पर्वतावरील एका गुहेजवळ द्वारकस्थांची बेसुमार गर्दी उमळली होती. ज्या गुहेस जावयाला पूर्वीं पाऊलवाट सुद्धां नव्हती, तेथें बारा हात रुंदीचा रस्ता लोकांच्या जाण्यायेण्याच्या वर्दळीनें झाला होता. हिमालयावरून संचाराकरितां बाहेर पडलेल्या कोणाएक थोर योगी पुरुषानें त्या गुहेंत आपलें प्रस्थान नुकतेंच ठेविलें होतें. ते आल्याची बातमी कळतांच यादवकुलगुरु गर्गमुनि हे स्वतः आपल्या शिष्यगणांसह योगीमहाराजांच्या गुहेंत गेले व त्यांच्या पायांवर

साष्टांग नमस्कार घालून त्यांच्यापुढें हात जोडून उभे राहिले. ही बातमी शहरांत कळतांच टोळधाडीप्रमाणें लोकांचे धवेच्या धवे तेथें कांसळले. कोणी संतति, कोणी संपत्ति, कोणी आरोग्य अशाविषयीं स्वामीस विचारताहेत; कोणी नुसतें दर्शन घेऊन कांहीं फळफळावळ पुढें ठेवताहेत; असा एकच धुमाकूळ तेथें माजून राहिला. या गदींत राजवाड्यांतील विदूषक नांवाचा एक ब्राह्मण आश्रितहि हजर होता. त्यानें धांवत जाऊन ह्या सर्व प्रकाराची माहिती श्रीकृष्णाच्या व बलरामाच्या कानावर घातली. बलरामाच्या भाविक मनाला ती बातमी ऐकून अत्यंत आनंद झाला. कारण या वेळीं तो सुभद्रेच्या चिंतेंत होता. सुभद्रा एक प्रहर महालागून नाहीशी झाली व परत पूर्व ठिकाणावर पहिल्यासारवीच निजलेली आढळली ह्या नुकत्याच घडलेल्या घटनेमुळें तो अतिशय अस्वस्थ झाला होता. स्वतः सुभद्रांलाहि खरा प्रकार काय झाला याची कल्पना नव्हती. शेवटीं त्या विलक्षण प्रकाराचा उलगडा गर्गमुनींनीं पुढीलप्रमाणें केला. ते म्हणाले कीं, यक्षाक्रिन्न जानीपैकीं यक्षिणी ह्या मोठ्या प्रबल आणि मायावी स्त्रिया अंतरिक्षांत वास करीत असतात. त्या अशा एखाद्या सुंदर राजकन्येच्या विवाहाच्या वेळीं असा चमत्कार करीत असतात. परंतु त्यांत त्यांचा हेतु कांहीं वाईट नसतो. मात्र अशा प्रसंगीं त्यांचा बधूकडील अथवा बराकडील पक्षावर कांहीं पूर्वीलसंबंधानें कोप असतो. तेव्हां त्यांची कांहींतरी शांति उभयपक्षाकडून झाली म्हणजे पुढील मुद्दतीं असें विघ्न येत नाही. ही शांति कशी करावी ह्या विवंचनेंत बलराम असतांनाच गर्गमुनींचा एक शिष्य तेथें आला व त्यानें त्यांचा पुढीलप्रमाणें निरोप सांगितला. “रघुतक पर्वताच्या गुहेंत कोणी एक महासमर्थ वैराग्यशाली असा यति येऊन राहिला आहे. त्याचें चरणार्थ व त्याच्याजवळून तयार करून घेतलेला एक ताईत पाठवीत आहे. हें तीर्थादक सुभद्रेच्या देहावर सिंचन करावें व ताईत तिच्या उजव्या हातांत बांधावा, म्हणजे ती सर्व भयापासून मुक्त होऊन तिची प्रकृति पूर्ववत् होईल.” बलरामानें मुनींच्या सल्ल्याप्रमाणें सर्व गोष्टी केल्याच परंतु शिवाय तो स्वतः सुभद्रेला व कृष्णाला घेऊन यतिमहाराजांच्या दर्शनाला गेला. दर्शन घेऊन परत आल्यावर तो कृष्णाला म्हणाला, “कृष्णा, या महावैराग्या

यतीच्याः दर्शनानें. माझे अंतःकरण कसें आनंदभरित होऊन गेलें आहे पहा. अशा साधूचा सहवास जर नेहमीं घडेल तर, या प्रपंचांतील दुःखें कधीं भासणार नाहीत. कृष्णा, या यतीविषयीं माझ्या मनांत एक विचार आला आहे.

कृष्ण : तो कोणता ?

बलराम : हे पहा, ही आपली सुभद्रा, पूर्वीं किती बरें माझ्या आज्ञेत बागत होती ? परंतु अलीकडे तिचा एक चमत्कारिकच हद्दी स्वभाव झाला आहे; तेव्हां तिला या यतीच्या सैबला लावावी, म्हणजे सुबुद्धि उत्पन्न होऊन तिच्या कल्याणाकरितां आम्ही तिला दुर्योधनाला देण्याचें ठरविलें आहे, त्याला ती आनंदांनं मान्य होईल. यास्तव या यतिमहाराजांना सुभद्रेच्या अंतर्गृहांतच ठेवावें म्हणजे तिला सेवा करण्यास बरें पडेल.

कृष्ण : ठीक, ठीक ! फार चांगलें !! दादा, या गोष्टीला मात्र मी अगदीं कबूल नाहीं. काय सुभद्रेच्या मंदिरांत त्या यतीची स्थापना करणार ? चोराच्या हातीं जामदारखान्याची किल्ली देण्यासारखेंच हें आहे !

बलराम : (त्वेषानें) काय करूं रे ! तुझे हे शब्द माझ्या कानाला तापलेल्या तेलप्रमाणें त्रास देतात ! अरे, तूं यःकश्चित् पापमय मनाची आणि त्या महायोग्याच्या अंतःकरणाची योग्यता सारखीच समजून, अशा कुत्सित कल्पना करतोस काय ? धिक्कार असो तुला !!

कृष्ण : दादा तुम्ही काहीं म्हणा; परंतु सुभद्रेला त्या यतीच्या सहवासांत नेहमीं टेवणें हें काहीं प्रशस्त नव्हे; यापसून काय घोंटाळा होईल हें काहीं माझ्यानें सांगवत नाहीं.

बलराम : बरें होऊं दे ! माझा जो निश्चय झाला तो काहीं ढळावयाचा नाही.

कृष्ण : मर्जी आपली. माझे काम सुचविण्याचें तें मीं केलें. आतां पुढें मागें मजवर काहीं बोल यायचा नाही.

आणि त्यानंतर दुसरेच दिवशीं रवैतक पर्वतावरील त्या 'विरक्त यति-महाराजांना' मोठ्या थाटामाटांत, वाजतगाजत राजवाड्यांत आणण्यांत आलें. कृष्णाचें स्नान, पूजा, जपजाप्य, ध्यान बगैरे गोष्टी अगदीं निर्विघ्नपणें पार पडा-

व्यात म्हणून त्यांना मुद्दाम राजवाड्यांतील जरा बाजूची—परंतु सुभद्रेच्या महा-
लाला अगदीं लागून असलेली— एक अत्यंत सोईस्कर अशी जागा देण्यांत आली.
त्यांच्या सेवेला स्वतः सुभद्रा जातीनें अष्टौप्रहर हजर असे. यतिमहाराज आपल्या
आश्रमाला अनुसरून जरा छांदिष्टच होते ! सेवेंत जरा इकडे तिकडे कांहीं
थोडेंसं बिघडलें कीं आरडाओरड करून ते आकाशपाताळ एक करीत. त्यामुळे
त्यांच्या सेवेला असलेले दासदासी लवकरच अगदीं कूट्याळून गेले. हा चातुर्मास
मंपून हं यतिमहाराज येथून केव्हां जातात असं त्यांना होऊन गेलें ! परंतु
सुभद्रा मात्र यतिमहाराजांच्या या सर्व जिकीरीमुळे यत्किंचितहि न कंटाळतां
अत्यंत मनापासून व उल्लासानें त्यांची सेवा करीत होती. आणि यतिमहाराजहि
सुभद्रा आसपास असली म्हणजे फारशी जिकीर कष्टित नसत. बलरामहि
यतिमहाराजांवर अतिशय प्रसन्न होता. कारण त्यांना राजवाड्यांत औणण्यांतळि
त्याचा उद्देश बराच सफल झाला होता. यतिसेवेंत गुंतल्यामुळे सुभद्रा आपलें
स्वतःचें दुःख पार विसरून जाई. तिचा त्राग, चिडकेपणा बराच कमी झाला
होता. आणि यामुळे तिची प्रकृतिहि बरीच सुधारून तिच्या तोंडावर पूर्वीची
प्रसन्नता दिसूं लागली होती.

एके दिवशीं कांहीं कामानिमित्त सुभद्रा बाहेर गेलेली असल्यानें तिच्या
दोन दासी—कुसुमावती व सारंगनयना—ह्या यतिमहाराजांकरितां पूजासाहित्य तयार
करीत होत्या. यतिमहाराजांचें स्नान होऊन ते ध्यानस्थ बसले होते. ते ध्यानस्थ
बसलेले असतांना तेथें कोणी जाऊं नय अशी आज्ञा असल्यानें त्या दोघी
बाहेरच उभ्या होत्या. तेवढ्यांत तेथें रुक्मिणी आली. ती बऱ्याच गडबडीत
असलेली दिसत होती. आल्याबरोबर ती वाईवाईनें कुसुमावतीस म्हणाली,
“ अग, कुसुमावती, तूं इथें हात जोडून कां उभी ? वाड्यांत काय गडबड
चालली आहे हें तुला ठाऊक नाहीसं दिसतें ? ”

कुसुमावती : नाहीं बाईसाहेब. आज सकाळपासून मी इकडेच आहे.

रुक्मिणी : अग, वन्सच्या लग्नाचा दिवस ठरला. आज इकडलें केवढेवण आणि देवकार्य
आटपून टाकावें अशी गुरुजींची आज्ञा आहे, तर तूं वन्संना न्हाऊं, घालायला जा.

कुसुमावती : तर मग तार्ईसाहेब स्वामीमहाराजांच्या सेवेला आज इकडे यायच्या नाहीत ?

रुक्मिणी : अग हे; त्यांना आतां इकडे यायला वेळ कुठें आहे ? गुरुजींनी सांगितलें की, झाली तितकी सेवा पुरे आहे. उद्यां महापर्वणी आहे तेव्हां सर्व मंडळी समुद्रस्नानाला जायची तेथेंच स्वामींच्या चातुमस्याची सांगता करून त्यांस तिथूनच निरोप द्यावा.

कुसुमावती : पण बार्ईसाहेब, अजून हस्तिनापुराहून वहाडी मंडळी आली नाही नी केळवणाची गडबड कां केली हें कळत नाही.

रुक्मिणी : अग खुळे, इथें एकदां लग्नाला विघ्न आलें म्हणून तें हस्तिनापुरांतच व्हावें असें दुर्योधनाचें म्हणणें पडलें आहे; यास्तव सर्व मंडळी निकडेच जायला पर्वीच निघणार. मग नको का इथलें केळवण आजच करायला ? असो; तूं जा आतां, निकडे खोळंबा झाला असेल. वनं काहीं तुझ्यावांचून दुसऱ्याला अंगाला हात लावूं देणार नाहीत.

कुसुमावती : ही मी चाललें; पण इथें यांच्याजवळ कोणी नाही.

रुक्मिणी : तूं जा, मी इथें यांच्या सेवेला राहतें.

कुसुमावती गेल्यावर रुक्मिणीनें आंत डोकावून पाहिलें. स्वामीजींची समार्थी उतरलेली दिसली. ‘आपलें कुसुमावतीशीं झालेलें संभाषण यांनीं ऐकलें तर नाही ना ?’ या पुसटल्या शकिनें रुक्मिणी किंचित् ओशाळली होती; परंतु तरीदेखील मनाच्या हिय्या करून ती अत्यंत अद्भिनें यतिमहाराजांजवळ गेली व हात जोडून म्हणाली, “महाराजांची काय इच्छा असल ती कळवावी, मी सेवा करण्यास तयार आहे.”

यतिमहाराज हातांतील गोमुखी आपटत एकदम मोठ्यानें कडाडलें, “आज लागो तुझ्या सेवेला आणि ती दुःखकारक वार्ता उच्चारणाऱ्या त्या वाणीला ! हें पहा, तूं इथून निघून गेलीस म्हणजे माझी सेवा तूं चांगली केलीस असें मी समजेन !”

यतिमहाराजांच्या या अचानक कोपाचें कारण रुक्मिणीला कळना. ती

मनार्शी म्हणाली, “ वन्सचं लग्न ठरलं या बातमीने या विरक्त यति महाराजांचा येवढा संताप कां यावा ? सुभद्रेचा पार्थार्षी विवाह झाला काय किंवा सुयोधना- र्षी झाला काय—ह्या संन्याश्याला त्याचं सुखदुःख असण्याचं कांहींच कारण नाही. ” ती अशा विचारांत मग असतांना सारंगनयना तेथें आली व स्वामीजी- पुढें हात जोडीत त्यांना म्हणाली, “ महाराज, यादवसेनेचे अधिपति सात्यकी- महाराज आपल्या दर्शनाकरितां आले आहेत. आज्ञा होईल तर त्यांस आंत घेऊन येतें. ” त्यावर यतिमहाराजांनीं ‘ येऊं दे ! ’ या अर्थाची मान हालवून संमती दिल्याचें पाहून ती बोहर जाऊन सात्यकीस आंत घेऊन आली. सात्यकीनें आंत येतांच यतिमहाराजांपुढें साष्टांग नमस्कार घातला. महाराजांनीं हात वर करून आशीर्वाद दिल्यावर तो उठून उभा राहिला व हात जोडून म्हणाला, “ महाराज, दादासाहेबांची चरणापाशीं अशी प्रार्थना आहे कीं, उद्दीक महा- पर्वणी असल्यामुळें सर्व नागरिकजनांसहवर्तमान समुद्रतीरी स्वारी जाणार; वनभोजन आटपल्यावर सायंकाळीं स्वारी परत येणार; तेव्हां आपली येण्याची इच्छा असल्यास ताईसाहेबांस नेण्याची तजवीज करतां येईल, व आपणांस येण्याचें नसेल तर त्यांस इथेंच ठेवितां येईल.

यति : वाः तुम्ही सर्व समुद्रस्नानास जाणार आणि मला इथें राहून काय करायचें आहे ! मी मोठ्या आनंदानें येणार. मात्र त्या जनसमुदायाचा संपर्क आम्हांला न होईल अशी तजवीज राहिली पाहिजे.

सात्यकी : तो बंदोबस्त मी ठेवीन. त्या छिकाणीं ताईसाहेब व त्यांचे थोडे सेवक यांशिवाय कोणी आपल्या नजरेस पडणार नाही.

यति : फार उत्तम आहे.

सात्यकी : मी निरोप घेतों. (असं म्हणून साष्टांग नमस्कार करितो.)

यति : नारायण.

सात्यकी निघून गेल्यावर यतिमहाराज बरेच विचारमग्न झालेले दिसले. उलटसुलट विचारांचें कांहीं तरी प्रचंड वादळ त्यांच्या मनांत चालल्याचें त्यांच्या मुद्रेवरून स्पष्टपणें दिसत होतें. विचारमग्न झाल्यानें मिटलेले ढोळे उघ-

हून त्यांनी सहज वर पाहिलें तो सर्वजणी आपल्याकडे कुतूहलानें पहात असल्याचें त्यांच्या लक्षांत आलें. त्याबरोबर आपली नेहमीची विकारशून्य मुद्रा धारण करीत ते कुसुमावतीस म्हणाले, “अग माझी माध्यान्हस्नानाची तयारी करण्यास सांग जा, मी आतां तिकडेच येतां.”

ही आपणाला बाहेर जाण्याची सूचना आहे हें ताबडतोब साऱ्यांच्या ध्यानांत आलें व त्या सर्वजणी त्यांच्या स्नानाची तयारी करण्याच्या निमित्तानें ताबडतोब बाहेर पळाल्या.

दुसऱ्या दिवशीं ठरल्याप्रमाणें राजवाड्यांतील सर्व आतेष्टांना व निवडक सेवकांना घेऊन बलराम व कृष्ण हे समुद्रस्नानास गेले. नागरिकांचा उपद्रव होऊं नये म्हणून यतिमहाराजांची स्नानाची व्यवस्था निराळ्याच बाजूला केली होती. त्यांच्या सेवेला सुभद्रा व तिच्या कुसुमावती व सारंगनयना या दोन दासी दण्यांत आलेल्या होत्या. स्नान झाल्यावर यतिमहाराज नित्यनियमाप्रमाणें कांहीं काळ ध्यानस्थ बसले. ध्यान विसर्जन झाल्यावर ते सुभद्राला म्हणाले, “सुभद्रे, या समुद्रतीरीं जो रैवतक पर्वत दिसत आहे, त्यावर जाऊन जर आपण पाहूं लागलों तर यापेक्षांहि विशेष मीज यावेळीं दिसणार आहे.”

सुभद्रा : पूर्वी आपण या पर्वतावरील ज्या गुहेंत बसलां होतां ती मला दाखविण्याचें जर कबूल कराल तर मी येईन.

याति : हो हो; ती गुहा येथून जवळच आहे.

सुभद्रा : ठीक आहे, चलावें तर.

आणि मग त्या दोघांनीं बरोबरच्या दासदासींना जरा वेळ रजा दिली व तीं दोघेंच रैवतक पर्वत चढूं लागलीं. अवघड चढाव व तेढी वाट यामुळे सुभद्रा लवकरच अगदीं थकून गेली. असल्या श्रमांची त्या नाजूक राजकन्येला बिलकूल सہन्य नव्हती. शेवटीं कशी बशीं तीं दोघें त्या गुहेच्या तोंडापाशीं येऊन पोहोंचलीं. तेथें रानवेळींचा एक सुंदर मोडव दिसत होता. श्रमपरिहारार्थ तीं दोघेंहि त्याच्या शीतल छायेत जरा वेळ बसलीं. बराच वेळ झाला तरी सुभद्रा कांहींच बोलेना हें

४१मराठी नाट्यकथा

पाहून यतिमहाराज सुभद्रेला म्हणाले, “सुभद्रे, अशीं स्तब्ध कां बसलीस ?”

सुभद्रा : महाराज, आपणांस कांहीं विचारायचें मनांतून आहे; परंतु—

यति : तुला काय विचारायचें असेल तें खुशाल विचार, मला कांहीं राग यायचा नाही.

सुभद्रा : महाराज, ऐन तरुण वयांत आपणांस असें वैराग्य उत्पन्न होण्यास निमित्त काय झालें तें सांगवेंत अशी विनंती आहे.

यावर एक दीर्घ निःश्वास टाकून यतिमहाराज म्हणाले, “काय सांगूं तुला सुभद्रे !—माझ्या मातुल वराण्यांतल्या एका मुलीशीं माझा विवाह होण्याचें निश्चित ठरलें होतें. या गोष्टीला तिच्या वडील बंधूंचीहि मान्यता आम्ही मिळविली होती. परंतु पुढें काय झालें कुणास ठाऊक पण एक दिवस अचानकपणें त्यांनीं मला कांहीं एक न कळवितां तिचा परस्पर दुसऱ्या एका तरुणाशीं विवाह ठरवून टाकला !

सुभद्रा : अगबाई, काय तरी चमत्कार हा !—वरं पण त्यानंतर तुमच्या त्या मातुलकन्येनें आपला तो निश्चय तसाच ठेविला कीं बंधूप्रमाणें तीहि फिरली ?

यति : छे छे. तिच्या मनावर या गोष्टीचा फारच विपरीत परिणाम झाला. तिनें त्या दिवसापासून अगदीं अन्नपाणीहि वर्ज केले !

सुभद्रा : अगबाई, आणि मग पुढें ?

यति : पुढें काय व्हायचें ? जसजसा माझ्याविषयीं तिचा आग्रह वाढत चालला, तसतसा तिच्या बंधूंचाहि मला ती न देण्याविषयीं हट्ट वाढूं लागला. तेव्हां मला विरक्तता उत्पन्न होऊन मी संन्यास घेऊन तीर्थयात्रा करूं लागलों.

सुभद्रा : स्वामीमहाराज, तुमचें चरित्र अगदीं माझ्या कथेसारखेंच असल्यानें तुम्ही व मी समदुःखी आहोंत; मात्र अंतर एवढेंच कीं तुम्ही संन्यास घेऊन दुःखमुक्त झालांत, आणि मी मात्र या दुःसह तापाग्रीत तशीच जळत आहे !

यति : सुभद्रे, तुम्ही आणि माझी कथा सारखीच म्हणतेस तें कसें काय तें सांग.

सुभद्रा : पूर्वाश्रमीची तुमची जी मातुलकन्या तीच मी असें समजा, म्हणजे मला कशा प्रकारचें दुःख आहे हें कांहीं सांगायला नको.

यति : तें झालें, पण माझी मातुलकन्या ज्याच्याकडितां दुःख करीत होती तसें तुमैं कोण आहे ?

सुभद्रा : महाराज, पऽ ण—

यति : सुभद्रे, अगदीं निःशंकपणें मला त्या भाग्यशाली, तरुणाचें नांव सांग.

सुभद्रा : महाराज, मी मनानें मध्यम पांडव—

यति : कोण पार्थ ?

सुभद्रा : होय महाराज, त्यांनाच मी मनानें वरलें आहे, आणि जर त्यांना सोडून दुसऱ्या कोणाशीं विवाह करण्याची माझ्यावर सक्ती झाली तर—

यति : सुभद्रे, नको कांहीं तरी अभद्र बोलूं. तुझ्या वृद्ध निश्चयाचें फल सर्वेश्वर दिल्यावांचून कधीं राहणार नाही.

सुभद्रेचा तो निश्चय ऐकून कां कुणास ठाऊक परंतु यतिमहाराज कमा-लीचे आनंदित झालेले दिसले. त्या प्रश्नोत्तरानंतर बराच वेळ त्या दोघांपैकी कोणीहि कांहींच बोललें नाही. त्या दोघांच्याहि मनांत त्यावेळीं कांहींतरी प्रचंड खळबळ चालल्याचें त्यांच्या मुद्रेवरून स्पष्ट दिसत होतें. कांहीं वेळानें एकदम कांहींतरी आठवल्यासारखें करीत सुभद्रा म्हणाली, “यतिराज, या गुहेंतून हिंडून पाहून यावें अशी मला इच्छा झाली आहे, तर आंत जाऊन पाहून येऊं का ? कांहीं श्वापदाबिपदांचें भय नाही ना ?”

यति : येथें तसें काहीं भय नाही; खुशाल जाऊन पाहून ये.

सुभद्रा : मी जाऊन येतें तोंपर्यंत आपण या मंडपांत बसावें.

कांहीं वेळानें सुभद्रा एका हातांत एक गांठोडें व दुसऱ्या हातांत एक धनुष्य-बाण अशा धाटांत त्या गुहेंतून बाहेर आली. किंचित् संशयी वृष्टीनें यति-राजांकडे पहात ती म्हणाली, “महाराज, या गुहेंतील अगदीं शेवटल्या कोपऱ्यांतील कोनाड्यांत मला हें सांपडलें. तेव्हां हें काय आहे तें पहा” त्यावर तिच्या नजरेला नैजर न देतां ते म्हणाले,

“सुभद्रे, ह्या सर्व वस्तु कोणातरी राजपुत्राच्या असाव्यात.”

सुभद्रा : पण यतिमहाराज, ही सुंदर भूषणे व वस्त्रे माझ्या वृद्धीखालून गेलीं असावीत असे वाटते; पण अमुकच प्रसंगीं हे कांहीं आठवत नाही.

यति : तुझ्या त्या अर्जुनाचीं तर नव्हेत ? कारण तो वेषांतर करून तीर्थयात्रेस गेला असें मी ऐकिलें आहे.

यतिराजांचा हा अचानक प्रश्न ऐकून सुभद्रा अगदीं गांगरून गेली. तिच्या मनाला एक चमत्कारिक कल्पना चटकन् चाटून गेली. पदराच्या टोंकाशीं चाळा करीत किंचित् कांपत्या आवाजांत ती त्यांना म्हणाली, “महाराज, मला एक इच्छा, उत्पन्न झाली आहे, ती आपण पूर्ण केली पाहिजे.”

यति : तुला आज निरिच्छ करून सोडेतों. काय तें बोल म्हणजे झालें.

सुभद्रा : महाराज, मी आपणाला देवाप्रमाणें पूज्य मानून आपली सेवा करीत आहे आणि भक्त जसे आपल्या देवाला निरनिराळे पोषाख देऊन दर्शन घेतात तद्वत् हा पोषाख आपणावर घालून आपलें दर्शन घ्यावें अशी मला इच्छा उत्पन्न झाली आहे.

यति : सुभद्रे, आज तुझ्या इच्छेप्रमाणें होऊं दे.

असें म्हणून यतिराज तें गांठोडें घेऊन गुंहेत गेले व कांहीं वेळांन बाहेर आले. राजपुत्राच्या पोशाखांत यतिराजांना पहातांच सुभद्रा अगदीं चकित होऊन गेली. मध्यम पांडव जो पार्थ त्याच्याप्रमाणें ते हुबेहुब दिसत होते. सुभद्रेनें पुन्हां एकदां त्यांच्याकडे निरखून पाहिलें व मग तिची जवळ जवळ खात्रीच झाली कीं हे यतिराज म्हणजे संन्यास घेऊन तीर्थयात्रा करीत हिंडत असलेला अर्जुनच असावा. परंतु मनाची खात्री करून घेण्याकरितां तिनें आणखी एक डाव टाकून पहाण्याचें ठराविलें. ती त्यांना म्हणाली, “यतिराज, आतां हा शेला अंगावर घ्यावात.” तिनें दिलेल्या शेल्याकडे अत्यंत आश्चर्यानें पहात यतिराज म्हणाले, “अरे, काय तरी चमत्कार हा ! ज्या शेल्यावर स्वतः कशिदा काढून मध्यें माझें नांव घालून माझ्या मातुलकन्येनें मला पूर्वीं दिला होता तोच हा शेला. पण सुभद्रे, हा तुझ्यापार्शीं कसा आला ?”

सुभद्रा : ती मीच आपली मातुलकन्या असेल म्हणून हा शेला आला असेल.

यति : सुभद्रे, तूं काय म्हणतेस तें कांहीं मला कळत नाही. पण तें असो. तूं माझा अति प्रिय शेला मला दिलास याजकरितां तुलाहि मी कांहीं बक्षीस देतो. ही चे रत्नमाला. ”

असें म्हणून त्यांनीं एक बहुमूल्य रत्नमाला तिच्या हातांत दिली. त्या रत्नमालेकडे आश्चर्यातिरेकानें पहात सुभद्रा म्हणाली, “अगबाई, जी माझ्या प्राण-पतींनीं पूर्वीं मला प्रेमानें दिली होती तीच ही रत्नमाला ! पण आपल्यापाशीं ही कशी आली ?”

यति : ह्या शेल्यासारखीच !

सुभद्रा : अगबाई, म्हणजे आहे तरी काय ही सारी भानगड !

तिच्या हा आश्चर्याद्वार पुरा होतो आहे न होतो तोंच त्यांच्या कानांवर कोणी तरी खूप मोठ्यानें हांसल्याचा आवाज ऐकूं आला. आवाजाच्या रोखानें तीं दोघें पाहू लागलीं. एका झुडपाभाडून मार्ग काढीत श्रीकृष्णाची स्वारी येत असलेली त्यांना दिसली. त्याला पहातांच तीं दोघेहि चपापून दूर सरलीं. त्यांच्याजवळ येऊन पोहोचल्यावर त्या दोघांच्याकडे मिस्कीलपणें पहात श्रीकृष्ण पुन्हां एकदां मनापासून हंसला. नंतर त्या दोघांना तेथील एका शीलाखंडावर बसवीत तो म्हणाला, “हें पहा, असे भांबावल्यासारखे माझ्याकडे पाहूं नका. हें सगळं शेला, थैली आणि राक्षस प्रकरण काय आहे तें मी तुम्हाला सारें समजावून सांगतों. या साऱ्या भानगडीचें कर्तृत्व माझ्याकडे आहे !”

“काय तूं हें केलंस सारं ?” तीं दोघेहि एकाच वेळेला ओरडलीं.

“होय ताईसाहेब व पार्थराज नाहीं चुकलं यतिराज !” कृष्ण शांतपणें म्हणाला.

“अगबाई, म्हणजे हे यति नाहींच वाटतं ?” सुभद्रा तोंडावर आश्चर्याचा आव आणीत म्हणाली.

“अरे वा ताई, बतावणी तरी खुपच करते आहेस. जसं कांहीं तूं या अर्जुनाला अजून ओळखलंच नाहीस अं ?” त्याचा तो प्रश्न ऐकून सुभद्रा लाजून अगदीं चूर झाली. तिनें यतिराजाकडे ऊर्फ अर्जुनाकडे एकदां हळूच

चोरून पाहिलें. अर्जुन ओशाळी मुद्रा करून तिची नजर चुकविण्याच्या प्रयत्नांत असलेला तिला दिसला.

“हे बघ पार्था, ” अर्जुनाच्या खांद्यावर हात ठेवीत श्रीकृष्ण म्हणाला, “त्याचें असं झालें. कीं आमच्या तार्ईसाहेबांच्या मनांत दुर्योधनाशीं विवाह करण्याचें दिसेना आणि दादासाहेब तर आपला हड सोडीनात असें मला दिसलें. तेव्हां मीच एक युक्ती शोधून काढली. ऐन मुहूर्ताच्या वेळीं माझ्या एका हस्तका करवीं हिला अरण्यांत पळविली. आणि मुहूर्त चुकल्यावर तिला परत आणण्याची व्यवस्था केली. ”

“म्हणजे तो राक्षस तुझा हस्तक होता तर ? ”

“अरे राक्षस कसला, भीमपुत्र घटोत्कच होता तो ! ” कृष्ण म्हणाला.

“अस्सं ?—मी तर त्याच्या त्या अवतारावरून त्याला बिलकूल ओळखले नाहीं ! ” अर्जुन आश्चर्यानें उद्गारला.

“आणि तुला आणखी गोंधळांत टाकण्याकरितां हिच्या कंठांतील रत्न-मालेसह ती थैली मीच त्याला टाकून ठेवायला सांगितली होती ” कृष्ण म्हणाला.

“आणि आम्हांला संन्यास घ्यायचा सळा देणारें तें पत्र—?” अर्जुनानें घाईघाईनें विचारिलें.

“तेहि खरं मीच लिहिलें होतें. मात्र तुला बिलकुल शंका येऊं नये. म्हणून अक्षर अगदी सहीसही सुभद्रेसारखें काढलें होतें !—पण फसलास कीं नाहीं ? ” यावर अर्जुनानें कृष्णाला अगदी कोपरापासून हात जोडून उत्तर दिलें. सुभद्रा मात्र भावानें कांहींहि पत्ता लागूं न देतां केलेल्या या अपूर्व मदतीमुळे अगदीं गहिबरून गेली. ती कृष्णाला गद्गदलेल्या आवाजांत म्हणाली, “कृष्णा, तुझे मजबूर उपकार किती झाले हैं कांहीं माझ्यानें सांगवत नाहीं. ” तिला जवळ येऊन तिचे डोळे पुशीत कृष्ण म्हणाला, “तार्ई, मी दुसऱ्याकरितां झटलों असतों. तर ही उपकाराची भाषा ठीक होती. परंतु तुझें माझें नातें लक्षांत घेतां मी केवळ माझ्या कर्तव्यापालकडे काय केले ? ”

“पण कृष्णा, दादांची समजूत रे कशी घालायची ? मला त्यांची फार काळजी”—परंतु तिच्या उत्तराला कृष्णाऐवजी दुसऱ्याच व्यक्तीकडून उत्तर आलें.

“थांब मी तुम्हां सर्वांनाच आतां काळजीमुक्त करतो—” आवाजाच्या शेखरांनीं त्यांनीं पाहिलें तो हातांत आपली प्रचंड गदा उंचावीत रागानें बेकाम झालेला बलराम त्यांच्यावर धांवून येत असलेला त्यांना दिसला. त्याच्या पाठीमागून त्याला आवरण्याकरितां सेनापति सात्यकी, गर्गमुनि व इतर अधिकारी मेढली धांवत येत होती. क्षणार्धांत तो अर्जुनाजवळ येऊन पोहोचला व म्हणाला, “अरे चांडाळा अधमा पार्था, अशा कपटानें सुभद्रा मिळवूं पहातोस काय ? तर सुभद्रेबद्दल घे या गदेचा प्रहार—” असे म्हणत बलरामानें अर्जुनाच्या डोक्यांत घालण्याकरितां गदा स्र उचलली; आणि ती गदा आतां, या सर्व प्रकारामुळे भांबावून व गांधर्वून गेलेल्या पार्थाच्या मस्ताकावर पडणार तोंच निमिषार्धांत गर्गमुनींनीं पुढें येऊन बलरामाचा हात मागच्या मागे धरिला व ते म्हणाले, “हां हां ! बलरामा, शुद्धीवर ये, शुद्धीवर ये. अरे अर्जुनाचा घात करून स्वतःच्याच भगिनीला वैधव्य आणणार कीं काय ?”

बलराम : (गदा फेंकून देऊन) तर महाराज, ती गदा घेऊन माझ्या डोक्यांत घालावी ! —

कृष्ण : पण दादा, इतकें यांत संतापण्यासारखें काय आहे !

बलराम : कृष्णा, तूं एक शब्द बोलूं नकोस ! हें सर्व कपट तुझें आहे हें माझ्या लक्षांत आतां आलेलें आहे तूं माझ्या ज्या त्या बेतांत विघ्न करतोस. जाऊं दे, मलाहि कंटाळा आला आहे. आतां या सर्वांचा. नको तें राज्य आणि नको तो प्रपंच. मी संन्यास घेऊन कोठें तरी निघून जातो ! कोण आहे रे तिकडे, माझ्या संन्यासाची तयारी करा—

आतां हा अधिकाधिकच भडकत जाणार असें पाहून गर्गमुनि पुढें झाले. त्याच्या पाठीवरून हात फिरवीत ते म्हणाले, “रामा, तूं महाज्ञाता असूच त्रागा कां बरें करतोस ? तुझा मजवर विश्वास आहे कीं नाहीं ? मी तुझें अकल्याण होऊच देईन का ?”

“नाहीं गुरुमहाराज” बलराम अदबीने म्हणाला. तो जेवदा संतापी होता तेवढाच दयाळुहि होता. गर्गमुनीना तो पित्यासमान मानी. आपण संतापाच्या भरांत आपल्या कुलगुरूचा उपमर्द करीत आहोंत ह्या जाणीवेने तो किंचित् ओशाळाच झाला. तो त्यांच्यापुढे मस्तक नमवीत म्हणाला, “महाराज आपणच आतां यांतून मार्ग सुचवी—”

गर्गमुनि : ऐक तर. माझ्या वृष्टीनें सुभद्रेला अर्जुनच पति योग्य आहे. यदु-पांडवांचा जो पूर्वापार संबंध चालत आलेला आहे तो तसाच पुढे चालावा असाच परमेश्वरी संकेत दिसतो.

बलराम : महाराज, मी आपल्या इच्छेविरुद्ध बागणार नाहीं.

गर्गमुनि : तर मग सुभद्रेचा हस्त अर्जुनाच्या हातांत मज्जदेखत घाल, आणि अर्जुनावरील राग सोडून त्याजवर लोभ कर.

बलराम : ठीक आहे. गुरूची आज्ञा प्रमाण.

गर्गमुनि : पार्था, तूं बलरामाला नमस्कार कर.

अर्जुन : आर्या, मी आपणास अभिवादन करितों. (नमस्कार करतो.)

बलराम : (सुभद्रेचा हात धरून अर्जुनास) वत्सा, हा भगिनीचा कर मी तब करिं धनंजया वे दिधला ॥

अर्जुन : अत्यादरपूर्वक मी याचा स्वीकार पहा केला ॥

कृष्ण : (साकीचा शेषट करितो.)

नांदा सौख्यभरें ॥ शोभो कुल तब सङ्क्रमरें ॥

गर्गमुनि : तथास्तु.



इ. स. १८१८ मध्ये पेशवाई नष्ट झाल्यानंतरहि जवळ जवळ अर्धशतक इंग्रजांचे राज्य महाराष्ट्रांत पूर्णपणे स्थिर होऊ शकले नाही. देशाच्या स्वातंत्र्या-प्रतिपक्षीय श्रमंत नानासाहेब पेशवे, राणी लक्ष्मीबाई झांशीवाली व तात्या टोपे या महाराष्ट्रिय पुढाऱ्यांच्या नेतृत्वाखाली १८५७ साली केलेल्या प्रचंड स्वातंत्र्य-संग्रामांत अपयश आल्यानंतर मात्र जवळ जवळ एकोणिसाव्या शतकाच्या अखेरी-पर्यंत—म्हणजे लोकमान्य टिळकांचे नेतृत्व लाभपर्यंत, महाराष्ट्र राजकीय चळवळीच्या दृष्टीने 'एक थंड गोळाच' होऊन राहिला. या कालखंडांतील शिक्ष-णाच्या बाबत्या प्रसारासुद्धे, इंग्रजी भाषेच्या द्वारा पाश्चिमात्य सुधारणांचे स्वरूप कळू लागल्यामुद्धे, परधर्म व सधर्म यांतील गुणदोषांचा तुलनात्मक अभ्यास होऊ लागल्यामुद्धे तत्कालीन सुशिक्षितांचे लक्ष सामाजिक व धार्मिक सुधारणांकडे अधिकाधिक वेधू लागले. १८४३ च्या सुमारास लोकहितवादी (गोपाळ हरि देशमुख) यांनी आपल्या 'प्रभाकर' पत्राद्वारे आठ दहा लेख लिहून पुनर्विवा-हाची तरफदारी केली. विष्णुशास्त्री पंडित यांनी मुंबई येथे १८६५ साली 'पुन-र्विवाहोत्तेजक मंडळी' स्थापन केली. १८८३-८४ च्या सुमारास पुणे येथे 'फीमेल हायस्कूल'ची स्थापना डॉ. भांडारकर, न्यायमूर्ति रानडे व रा. ब. शं. पां. पंडित यांच्या प्रोत्साहनामुद्धे झाली. ज्योतिराव फुले यांनी 'सत्यशोधक समाजा'ची स्थापना करून अस्पृश्योद्धाराची मोहिम जोमाने सुरू केली. मल-बारीशेटपुरस्कृत 'संमति वयाचे बिल' १९ मार्च १८९१ रोजी कलकत्ता येथील बलिष्ठ कायदे कौन्सिलांत पास झाले. प्रिन्सिपॉल नौपाळ गणेश आगरकर यांनी आपल्या 'सुधारक' पत्राद्वारे अत्यंत निर्भिडपणे परंतु नर्कशुद्ध पद्धतीने हिंदु समाजांत केवळ रुढीमुद्धे आलेले दोष व त्यांत बदलत्या कालक्रमानुसार अवश्य असलेल्या सुधारणा यांविषयी लेख लिहिण्याचा तडाखा सुरू केला. अशा या सुधारणावादी वातावरणांत मराठी सामाजिक नाटकांचा उगम झालेला आहे.

मराठी सामाजिक नाटकांचे मूळ तसे बरंच जुने आहे. जुन्या कालखंडांत

होत असलेल्या ललित-तमाशांतून तत्कालीन सामाजिक परिस्थितींचे प्रतिबिम्ब तर उमटलेले दिसतच परंतु त्यांत आणिल्या जाणाऱ्या पाटील, सावकार, भटजी, शिपाई, सरदार वगैरेच्या सोंगाद्वारे अधून मधून थोडी फार सामाजिक टीकाहि केलेली आढळते. विष्णुदास भावे करीत असलेल्या कळसूत्री बाहुल्यांच्या खेळांत 'दोंगी महंत' नांवाचे बुबीबाजीवर प्रकाश पाडणारे एक सामाजिक कथनकसि आहे. परंतु सामाजिक विचारांना प्रथम जोराने कोणी चालना दिली असेल तर ती इंग्रजी फ्रासत्रिकून मराठीत आलेल्या प्रहसनांनी. ह्या फार्सचा ऊर्फ प्रहसनांचा प्रवेश मराठी साहित्यावर करणारा झाला याची इकीशत प्रस्तुत पुस्तकाचे शेवटी जोडलेल्या परिशिष्टांत दिली आहे ती पाहण्यासारखी आहे. इंग्रजी नाटकांतल्या 'इटरल्यूड'-प्रमाणे हे फार्स किंवा ही प्रहसने मुख्य पौराणिक किंवा ऐतिहासिक नाटक झाल्या-वर होत असत. १८७० ते १८९० पर्यंतच्या कालखंडांत ते बऱ्याच मोठ्या प्रमाणावर होत असत. ह्या फार्सांतून तत्कालीन सामाजिक प्रश्नांवर आधारलेली कथानके असत. उदा. 'देरपोट्याचा फजिता' (मुशिक्षित स्त्रियांची बाजू), 'भोर एल्लू. बी.' (उच्च इंग्रजी शिक्षण), 'हुंडा प्रहसन' (हुंड्याचे दुष्परिणाम), 'वसंतोत्सव' (बालवृद्ध विवाहाची अनिष्टता), 'दोंगी बैरागी' (बुबाबाजी), 'फारडा मुत्सद्दी' (सुधारकांचे स्वरूप).

मराठीतील पहिली सामाजिक नाटके म्हणजे या फार्सांची 'सुधारण वाढविलेली आवृत्ति' होय. सामाजिक प्रश्न छोट्याछोट्या फार्सांतून केवळ उप्फाट-विडंबनादि मार्गांनी मांडण्याऐवजी ते स्वतंत्र नाटकद्वारे, अवश्य त्या मंथीरपणे व लोकांना पटतील अशा रीतीने मांडण्याची कल्पना या फार्सांतूनच निर्माण झालेली आहे. गो. ना. मांडगूबकरकृत 'ज्येष्ठारोपयोगी नाटक' (१८५९) हे अशा प्रकारचे पहिले सामाजिक नाटक होय. त्यानंतरची एकोणीसशे असेसहस्र उल्लेखनीय सामाजिक नाटके म्हणजे 'तहमी शिक्षण नाटिका' (ना. बा. कानिटकर १८८६), 'वैदिकी हिसाबमर्तत्त्व प्रहसन' (कार्तेकर १८८३), 'संगीत सौभाग्यरामा' (अ. मा. जोशी १८९०), 'संगतिविवाह' (६ द. वि. गोरखे

१८८६), 'वीरतनय' (श्री. कृ. कोल्हटकर १८९६) व 'शारदा' (गो. व. देवल १८९९) ही होत.

श्री. गोविंद बल्लाळ देवल यांनी पुढील नाटके लिहिली.

भाषांतरित वा रूपांतरित: 'दुर्गा' (१८८६-इंग्रजीतील 'इझाबेला' नाटकावरून), 'हुंमाराव' (१८९० शेक्सपियरकृत 'ऑथेलो' वरून), 'फाल्गुनराव' ऊर्फ 'संशयकल्लोळ' (मर्फीकृत 'ऑल इन् दि रींग' व



जन्म

१८५४

मृत्यु

१९१६

श्री. गोविंद बल्लाळ देवल

मोलियरकृत 'गानरेल' या दोन नाटकांवरून), 'मुच्छकटिक' (१८८६), 'विक्रमोर्वशीय' (१८८९ संस्कृत नाटकांवरून), 'शापसंभ्रम' (१८९३—बाणाच्या 'कादंबरी'वरून). **स्वतंत्र नाटकें:** शारदा (१८९९) जरठतरुणी-विवाहाच्या प्रभावर 'शारदा' नाटकाचें कथानक आधारलेलें आहे. याच प्रभावर 'जरठोदाह' (पु. भा. डोंगरे १८९०), 'संगीत वसंतोत्सव' (वा. ना. डोंगरे १८८७), 'कन्याविक्रय दुष्परिणाम' (मो. बि. सिंगणे १८९५), 'रुढिविनशान' (द. ज. मराठे १९००), 'संगीत इंदुमति' (वा. ना. भावे १९०२) ही नाटकें लिहिली गेलेली आहेत. परंतु नाटकांतील भाषा, संविधानक, रचना, रेखीव व्यक्तिदर्शन, करुण रसाचा परिपोष या गुणांच्या बाबतीत देवळांच्या 'शारदे'ने जे उच्च स्थान मिळविलें आहे त्याची काडीचीहि सर यांपेक्षा एकाहि नाटकाला येणें अशक्य आहे.

'शारदा' नाटकाचा पहिला प्रयोग ता. १३ जानेवारी १८९९ रोजी राजी इंदूर येथें किलोस्कर नाटक मंडळीनें करून दाखविला.

शारदा

नाटककार

गोविंद बल्लाळ देवल

“अहो भुजंगनाथ आजोबा ! संन्यास घ्या संन्यास !”

“अरे जा ! मला संन्यास घाल्या ब्रह्मदेव आला पाहिजे ब्रह्मदेव ! !”

—विजारी सांवरीत, ~~पुढील~~ बाळांनी नाकें पुशीत, अनवाणी व उबडीचोडकी असलेलीं अशीं पंधरावीस वांड पोरे वृद्ध भुजंगनाथाच्या मार्गे लागली होती. त्याच्या हातीं लागणार नाही इतक्या वेताचें अंतर ठेवून तीं त्याच्या पाठलाग करीत होती. त्यांना एकडण्याकस्तिं तो मार्गे बघला कीं तीं सर्व आसपासच्या गल्लीचोडतीन केव्हांच पसार होत. आणि मग आसपासच्या जमलेल्या लोकांना हातवारे करीत, संतापानें थरथर कांयत असणाऱ्या भुजंगनाथाचें पुढील

वाक्य तेवढे ऐकू येई. “कोण, कोण मला म्हातारा म्हणतो तो ? आणि मला संन्यास कोण देणार तो येऊ दे असा पुढें !”

संगमपुरातील तें एक नेहमीचें दृश्य होतें. पण गेले आठ दिवस पोरें जरा जास्तच चेकाळल्यासारखें करीत होती. आणि त्याला कारणहि तसेंच होतें. सुदाम सावकार या नांवानें प्रसिद्ध असलेल्या एका जख्खड म्हाताऱ्याने केवळ श्रीमंतीच्या जोरावर नुकतेंच एका सात वर्षाच्या परकऱ्या मुलीशी लग्न लाविलें होतें. गांवांत अगदीं पोरीसोरीपर्यंत तो अलिकडे एक चर्चेचाच विषय झाला होता. लग्न जगदीं गुपचूप झाल्यामुळे त्या गांवांतील सुशिक्षित मंडळींना आतां केवळ हात चोळीतच बसवें लागलें होतें ! अशा मनःस्थितीत गांव असतांना लोकांच्या कानावर अशी कुणकुण आली कीं भुजंगनाथ नांवाचा गांवांतील एक वृद्ध गृहस्थहि सुदाम सावकाराच्याच पावलावर पाऊल टाकण्याच्या वेतांत आहे. यातमी पटकणीं व्हावयाला त्या, छोट्याशा गांवांत वेळ लागला नाही. रस्त्यांत भुजंगनाथ दिसला कीं पुरुष मंडळी एकमेकांच्या हातांवर टाळ्या देऊन आपापसांत खसखस पिकवीत, बायका तोंडाला पदर लावून या वृद्ध नवरदेवाच्या ध्यानाकडे पहात व नाक खांदे ठसक्याने उडवीत शेजारणीच्या कानांत काहीं तरी कुजबुजत आणि पोरें सोरें तर, “अहो म्हातारबुवा !— अहो नवरदेव !— आतां संन्यास घ्या, दंड घ्या, भगवी वस्त्रे घ्या” असें आरंभत त्याच्या मागे लागत. आणि मग अशा वेळीं कोणीतरी मानभावीपणानें मध्यें पडे व त्या पोरांना खोठ्या दटावणीनें म्हणे, “काय फाजीलपणा चालवलाय रे ? कोण म्हणतो भुजंगनाथ आजोबा म्हातारे आहेत म्हणून ?”—आणि मग भोंवतालीं जमलेलीं वावट पोरें त्या मध्यस्थानें तेंच वाक्य तालामुलावर उचलत त्याच्याभोंवतीं अधिकच हुलड माजवीत.

आज भद्रेश्वर दीक्षितांनीं भुजंगनाथाची पोरांच्या हातून सुटका केली. पोरें लांब पळाल्यावर भद्रेश्वरांनीं मोठ्या मानभावीपणानें विचारिलें, “भुजंगनाथ काय आहे काय प्रकरण हें ?” आणि मग डोक्याला करवतीकांडीं उपरण्याचें टोक लावीत भुजंगनाथानें आपल्या दुःखाचा पाढा त्यांच्यापुढें वाचिला. “माझा

पुतण्या भैरवनाथ, त्यानं ही माकडसेना चिथावून माझ्या अंगावर सोडली आहे. त्याच्या मनांत अशानं मला वेड लागेल, म्हणजे सरकार मला कोंडून ठेवतील आणि मी निपुत्रिक म्हणून माझ्या संपत्तीचा वारसं याला करतील; पण म्हणार्वं, माझ्या संपत्तीपैकीं एक कपर्दिकासुद्धां तुझ्या हातीं लागायची नाही. आणि एखाद्यासाठींच तर मी लग्न करणार ! आणि तसं काय माझं अगदीं लग्नाचें वय गेलं आहे असं नाही ! दीक्षित, तुम्हाला यशोपवीताची शपथ आहे, तुम्हीच सांगा मी तसा म्हातारा दिसतो का ? ”

पण भुजंगनाथाचा पुतण्यावरील हा आरोप त्याच्या तारुण्यावृत्तच खरा होता ! तो लग्नाकरितां उल्लू झाला होता हेंच, खरें होतें. भद्रेश्वर दीक्षिताची वृद्धि सामाजिक नीतीची चाड ठेवण्याइतपत शुद्ध राहिलेली नव्हती. सुद्धा सावकाराचें लग्न जमवून देऊन त्यानं त्या अभद्र व्यवहारांत आपला खिसा चांगलाच गरम करून घेतला होता. आतां हें नवीन कूळ त्याच्याकडे आपण होऊन चालत आलेलें असतांना तो तें कसं सोडील ? त्यानं भुजंगनाथाला स्वतःला बाढत होतें त्यापेक्षां आणखी दुसपट तरुण असल्याचें पटवून दिलें. आणि त्यानंतर त्यांचें बराच वेळ बोलणें झालें. एखाद्या दूरच्या ठिकाणीं जाऊन विवाह जमविण्याचें वचन शेवटीं भद्रेश्वर दीक्षितांनीं त्या म्हातार्याला दिलें. व त्याबद्दल त्यांना भरपूर मोबदला देण्याचें भुजंगनाथानें मान्य केलें. गवगवा होऊं नये म्हणून हा सर्व व्यवहार अत्यंत गुपचूपपणें करण्याचें ठरलें.

एका सार्वजनिक देवळाच्या आसमंतात त्या दोघांच्या या अगदीं 'खाजगीत' म्हणून झालेल्या गोष्टी गुप्त कशा रहाव्यात ? केवळ लोकसेवेलाच बाहून घेतलेल्या कोदंड व हिरण्यगर्भ यांच्या दोन ब्रह्मचारी तरुणांनीं तो सर्व संवाद ऐकिला; व त्यांनीं ताबडतोब या दोघांच्या पाळतीवर राहून हा विवाह मोडून टाकण्याचा निश्चय केला. पुराणिकांचा वेष घेऊन कोदंडानें त्या दोघांबरोबर जाण्याचें ठरविलें. नंतर ते दोघे बोलून जवळच्या शिवालयांत गेले. तेथे काहीं तरुण मुली देवदर्शनाला आल्या होत्या. त्यांच्या बोलण्यावरून त्या काहीं तरी काळजीत आल्यात असा संशय त्या दोघांना आला. त्यांनीं पुढें होऊन त्यांची

चवकशी केली. त्या मुली गंगापूरच्या होत्या. त्यांच्यापैकीच एका शारदा नांवाच्या १३-१४ वर्षांच्या मुलीच्या वडिलांच्या मनांत तिला एका वृद्ध बराला देण्याचें होतें. त्यामुळें त्या चिंतेंत होत्या. त्या चिंतेंतून मुक्त होण्यास कांहीं उपाय सुचवावा अशी त्यांनीं कोदंडाला विनंती केली. “अनुरूपवरप्राप्तिरस्तु । शारदे, तू अगदीं भिऊं नकोस,” असें आश्वासन देऊन कोदंड तेथून निघून गेला.

+ + +

‘दिव्याखालीं अंधार’ हा न्याय आपल्या बहुतेक पवित्र क्षेत्रस्थानांना अगदीं तंतोतंत लागू पडण्यासारखा आहे. ऐहिक जीवितांतील सुखदुःखांची विसर पडून, व्रत, उद्दिष्ट मनुष्याला, सर्वावदल समवृद्धि असणाऱ्या जगज्ज्योत्याच्या साक्षिण्यांत, कांहीं काळ तरी रहावयास मिळावें या उदात्त कल्पनेनें प्रेरित होऊन आपल्या पूर्वजांनीं निसर्गरम्य अशा ठिकाणीं पवित्र मंदिरे स्थापन केलीं. परंतु या मंगल कल्पनेला लाथाडून सध्यां क्षेत्रस्थानांनीं तें क्षेत्र अधिकाधिक अमंगल, अभद्र कसें होईल या दृष्टीनें जणुं कांहीं प्रयत्नांची अहमहमिका सुरू केली आहे. असेंच एक गंगापूर नांवाचें क्षेत्र भद्रेश्वर दीक्षितांनीं आपलें ‘कर्तृत्व-क्षेत्र’ म्हणून निवाडिलें !

गंगापूरच्या सरकारी हेरेंच महालांत त्यानें तळ ठोकला. भुजंगनाथांत त्यानें आमूलाग्र कांती करून टाकली. तो तरुण दिसावा म्हणून त्यानें त्याला कृत्रिम दांत बसवावयास लाविलें; कैस कलपानें काढे केले; बहिरपणा लक्षांत येऊं नये म्हणून त्याला अबोल केले; त्याच्या तोंडावुड्या सुरकुत्या लक्षांत येऊं नयेत म्हणून गांठीभटीचें ठिकाण कमी उजेडाच्या अंतर्महालांत योजिलें; वजन वाढावें म्हणून आटीव दूध, कोहाळेपाक, बदामाची खीर, वगैरेचा खुराक सुरू केला; वय फक्त ३०-३२ च्या आसपासचें आहे असा बोभाटा केला; तो श्रीमंत भासावा म्हणून त्याचें नांवच बदालिलें; प्रसिद्ध मंडलेश्वरकरांचे हे सापत्नबंधु जयधुंडिराज असल्याचें तो क्षेत्रस्थानां सांगे. आणि या नांवाला व खोटेव्या वयाला साजेंसें वागणें त्याला भाग पाडिलें. साऱ्या जन्मांत स्वसंतोषानें ज्यानें कुणाला एक बोटभर चिंधी, किंवा तांब्याचा तुकडा, किंवा घांसभर अब सुद्धां दिलें नव्हतें त्या भुजंग-

नाथाळा भद्रेश्वर दीक्षितानें अवघ्या पंधरा दिवसांतच ब्राह्मणभोजन, नैवेद्य, पूजा, अनुष्ठान, बक्षिशी, विदागी यांपायी अक्षरशः पाण्यासारखा पैसा खर्च करा. बयास लाविलें !

या गंगापुरांत कांचनभट नांवाचा एक लोभी ब्राह्मण रहात असे. त्याला एक मुलगा व एक मुलगी होती. मुलाचें नांव जयंता; मुलीचें नांव शारदा. शारदा चांगली १३-१४ वर्षांची होती; त्या काळाच्या मानानें पहातां तिचें लग्न दोन तीन वर्षांपूर्वीच व्हावयास हवें होतें. मुलगी चांगली देखणी, उफाळ्याची. त्या लहान गांवांत गांवकुचाळकीला येवढें भांडवल पुरेसें होतें. ती रस्त्यांतून जाऊं लागली कीं टारगट पोरेसोरें, घाटावर धुण्यापाण्याला गेली कीं मोठ्या बायका आणि हळदीकुंकू किंवा देवदर्शन अशा निमित्तानें एकत्र जमणाऱ्या तिच्या बरोबरीच्या मुली तिच्या लग्नाच्या लाडवांची उठाठेव करीत असता शारदा फार खिन्न होई अशा वेळीं. तिची आई इंदिरा हिला तर फारच ओशाळल्यासारखें होई. परंतु चिवटू कांचनभट मुलीच्या लग्नाप्रतीत्यर्थ एक कवडीहि खर्च करण्यास तयार तर नव्हताच, पण उलट मुलगी एखाद्या श्रीमंत बिजवराच्या गळ्यांत बांधून आपलें कांचनभट हें नांव सार्थ करण्याच्या विचारांत मात्र होता. धूर्त व कावेबाज भद्रेश्वरानें हें कूळ बरोबर हेरलें. त्यानें ताबडतोब त्यावर कांचनप्रयोग सुरू केला. 'श्रीमंतां'चें वय, पात्रिका, गोत्र हें सर्व त्यांचा शारदेशीं विवाह होण्याच्या दृष्टीनें कसें सर्वस्वी अनुकूल आहे हें त्याला पुराव्यानिशीं (खोऱ्या !) पटवून दिलें. लग्नाआधीं व नंतर मिळून एकूण रोख रुपये पांच हजार व वर्षाची पांचशें रुपयांची नेमणूक श्वशुर म्हणून घ्याला देऊं केली. इतका 'मुखलेप' केल्यावर कांचनभटानें होकाराचा 'बोल' काढला काढावा ?—त्यानें आपल्या पत्नीला व मुलीला नाना तऱ्हेच्या 'सुरस व चमत्कारिक' थापा मारून लग्नाला तयार केलें. भोळ्या इंदिराबाईंना तें सारें खरेंच वाटलें !

पुराणिक म्हणून श्रीमंतांजवळ असलेल्या कोदंडाचें दीक्षितांच्या व भुजंगनाथांच्या सर्व झालचालींवर बारिक लक्ष होतेंच. विवाहाची योजना निश्चित ठरल्याच्या जेतांत आलेली पाहून तो अगदीं बेचैन झाला. तो सरळ श्रीमंतांकडे

जेला व त्याने त्याचा हा भावी विवाह मोडण्याचा सल्ला दिला. श्रीमंतांना त्याचे आदेश पाहून हादराच बसला. त्या दोघांचे बोलणे चालू असतांनाच तेथे भद्रेश्वर दीक्षित व सुवर्णशास्त्री—एक नामधारी शास्त्री !—आले. त्या तिघांनी मिळून कोदंडाची दर उडविण्यास सुरुवात केली. काहीं वेळ कोदंड त्यांना श्रंतपणे उत्तर देत होता परंतु हे तिघेहि त्या त्याच्या वृत्तीचा गैरफायदा घेत आहेत, खोटे शास्त्राधार देत आहेत, असें दिसू लागल्यावर त्याने सरळ त्यांच्या बर्मावरच धाव घातला.

कोदंड : एक डोळा यमपुरीकडे आणि दुसरा स्मशानाकडे ठेवलेल्या येरड्याने तरुण कुमारीशी विवाह लावावा, अशी शास्त्राची स्पष्ट संमति आहे का ?

सुवर्णशास्त्री : नसेल, पण निषेध तर नाहीना ? यद्यपि असला तथापि शास्त्राद्विबलीयसी

कोदंड : म्हणजे स्त्रियांना तेवढे शास्त्राचे कडक निषेध आणि पुरुषांना मात्र पुरुषांनीच स्थापन केलेल्या शिथिल रूढी, हा कोणता न्याय ?

दीक्षित—हा पुरुषसत्तान्याय, असंच कां म्हणाना ! होय कीं नाही शास्त्रीबुवा ?

त्यांच्या निर्लज्जपणाने इतकी सीमा गांठल्यावर कोदंडाने त्यांच्या सर्व कारस्थानाचा क्षेत्रभर डंका करावयाचा धाक घातला. परंतु भद्रेश्वर दीक्षितहि कांहीं लेचापेचा नव्हता. कोदंडाला बाहेर सोडण्यातील धोक्याची त्याला चांगलीच जाणीव होती. त्याने चढकन एक खुणेची टाळी वाजविली. क्षणार्धात दोन बटिंगण बाजूच्या खोलीतून तेथे आले. कोदंडाच्या मुसक्या बांधण्यांत आल्या. हरेव महालाच्या तळचरांत त्याला लोटण्यांत आले. हळु हळु त्याचे कण्हणे अस्पष्ट होत गेले.

शारदेच्या या ठरलेल्या लग्नाची बातमी लवकरच सान्या गंगापूरभर झाली. हुंडा किती घेणार, मानपानाचे काय, मुलीच्या अंगावर दासिने कोणते घालणार, जेवणाबद्दल कितपत, जंगी होणार... वगैरे वगैरे 'लग्नाचाई'तील प्रश्नांची चर्चा देखील सुरू झाली. पण या सर्व भानगडीत शारदेला आपला पति—कीं ज्याच्याशी

तिला उभा जन्म काढावयांचा होता. तो—बिलकुळ पहावसास मिळाला नव्हता. कारण रीतच नव्हती तशी त्या काळीं!—यण बासुळें होई काय की पुष्कळांनी तिच्या या ठरलेल्या विवाहाबद्दल बोलतांना लोक असे छद्मीपणानें कां हसतात हें तिला बिलकुळ कळूं शकत नसे. तिला कांहीं वेळां वाटे कीं कदाचित् आपण अत्यंत गरीब व आपला भावी पति अत्यंत श्रीमंत ही गोष्ट या लोकांच्या कुत्सित नजरेंत खुपत असावी, परंतु शारदेला या बाबतींत फार कांढ अंधारांत व्हावें लागलें नाहीं. एका छोट्याशा घटनेमुळें लोकांच्या हास्याचा विषय आपण कां होत आहोंत याचें रहस्य तिला उलगडलें. तिची मैत्रिणी मंदाकिनी कुबेर हिच्या येथें मुलींच्या हळदीकुंकुवाचा समारंभ होता. त्या निमित्तानें बहरी, तुंगा, त्रिवेणी, जान्हवी, शरयू वगैरे शारदेच्या सर्व मैत्रिणी जमल्या होत्या. या मुलींमधली बहरी ही एक मोठी थट्टेखोर चिमरवडी पोर होती. बोलण्याचालण्यांत तिचा असा ठसका असे कीं कांहीं विचारूं नका! तिसट कन्न, चवकस जीभ आणि पायाला भिंगरी—यामुळें तिच्याजवळ सान्या गंगापूरच्या बातम्या असत. तिनें सगळ्या मुलींना शारदेच्या लग्नाची बातमी अगदीं साग्रसंगीत सांगितली. आणि सर्व मुलींनीं मिळून शारदेची इतकी बेसुमार थट्टा केली कीं ती विचारी अगदीं रड कुंडीला आली.; आणि मुलींनीं शारदेच्या भावी पतीचें वय किती असा प्रश्न जेव्हां विचारला तेव्हां तर बहरीनें अगदीं कहर केला. तिनें शारदेच्या पतीचें वर्णन करगारे एक गाणेंच म्हणून दाखविलें. तिनें स्वतःच तें रचिलें होतें. तें गाणें असें—

म्हातारा इतका न ॥ अर्धवें बाऊणशें वयमान ॥ लग्ना अजुनि लहान ॥ ३॥
 दंताजीचें ठाणें उठलें, फुटले दोन्ही कान ॥ डोळे रुसले कांहीं न बघती
 नंजा म्हणते मान ॥ १॥ तुरळक कोठें केंस रुवेरी, डोव्हास टकल छान ॥
 भार वयाचा वाहुनि वाहुनि कंकर होय कमान ॥ ९॥ कांठीवांघुनि नेट न पायां
 परि मांटे अवसान ॥ उसनी घेडानि ऐट चालतां काय विसें तें ध्यान ॥ २॥
 आपल्या भावी पतिराजांचें हें वर्णन ऐकून शारदेच्या डोळ्यापुढें अंधारी

आली !

आणि दुर्दैवाने कांहीं दिवसांतच बहरीच्या बर्णनांतील सत्यता तिला स्वतःलाच पटली. एक दिवस 'दाखाविण्याकरिता' म्हणून तिला घेऊन कांचनभट श्रीमंतांच्या हेरब महालांत गेले. श्रीमंतांना तिला प्रश्न वगैरे विचारण्यास मोकळेपणा वाटावा व मुलगी किती धीट आहे हेहि श्रीमंतांच्या लक्षांत यावे असा दुहेरी डाव मनांत योजून कांचनभट व भद्रेश्वर दीक्षित महालाच्या बाहेर गेले आतांपर्यंत परक्या पुरुषांशी एकान्तात कधीहि भाषण न केलेल्या, जुन्या वळणाच्या शादेला हे सारे कसेसेच वाटले. तिने मन दब्र करून भीतभीत एकदां श्रीमंतांकडे पाहिले. वृद्धापकाळामुळे थरथरणारे शरीर, कपाळावरील आंठ्यांचे जाळे, सुरकुतलेला चेहरा, कलपला न जुमानतां बाहेर डोकावणारे पांढरे केंस, अधून मधून आरशांत पहाण्याची अचरट लकव—हा सर्व श्रीमंतांचा धाट पाहून शेतांत उभ्या केलेल्या बुजगावण्याला नाजूक पांखरे जशी बिचकतात तशी बिचारी शारदा बिचकली. तरीहि श्रीमंतांनी जेव्हां तिला तिचे नांवगांव वगैरे विचारिले तेव्हां तिने त्यांना अत्यंत विनयाने उत्तरे दिली. परंतु या तिच्या विनयाच्या वागणुकीचा गैरफायदा घेऊन श्रीमंत अगदी तिच्या जवळ आले व तिला म्हणाले, “ बरं, आतां वर पहा, आणि मी तुला आवडलों असं हास्यमुखानं सुचीव बरं.” आणि या पागलपणांत भर घालण्याकरितां कीं काय त्यांनी तिचा हात धरण्याचाहि प्रयत्न केला. त्याबरोबर शारदा चपापून मार्गे झाली व म्हणाली, “हें पहा, असा जर चावटपणा पुन्हां कराल, तर मी मोठ्यानं ओरडून बाबांना हांक मारीन. पाहिलीतना मला ? जातें मी आतां.” हे तिचे शब्द ऐकतांच आतांपर्यंत ओढूनताणून आणलेली श्रीमंतांची ऐट ढांसळली. ते तिच्या अक्षरशः हातापायां पडत म्हणाले, “नको नको, तुझ्या पाया पडतों, ओरडूं नकोस. पुन्हां तसं करायचा नाही. खोटं वाटतं असेल तर ही पहा थोबाडींत मारून घेतों ” आणि असे म्हणून त्यानें खरोखरीच स्वतःच्या थोबाडींत फडाफडा मारून घेतले. परंतु अशा तऱ्हेनें मारून घेतांच त्यांच्या तोंडांतली दांताची कवळी मात्र पटकन् बाहेर पडली. तें पाहून शारदा चिडून म्हणाली, “माझे आजोबा शोभाल इतके तुमचे वय, आणि काय हा अचरटपणा तुम्ही मांडलाय ?” श्रीमंतांना येवढें निमित्त पुरलें. तिच्यावरच उलट कुरबोडी करून ते म्हणाले.

“थांब तुझ्या बापाला जाऊन सांगतो, तुमची पोर उद्धटपणानं आम्हाला घेरडा म्हणाली म्हणून !” आणि ते ताबाताबाने तेथून निघूनहि गेले. बाहेर उभा राहून कांचनभट हे सारे ऐकतच होता. आपल्या पोटच्या गोळ्यावर आलेल्या या प्रसंगासुद्धे त्या लोभी ब्राह्मणाला वाईट तर वाटलें नाहींच पण उलट आतां हें लग्न फिसकटून आपले पैसे बुडणार या भीतीनें त्यानें तिला उलट गुरासारखें मारिलें मात्र ! तेवढ्यानें हि समाधान न होऊन कीं काय घरी गेल्यावरहि पुन्हां त्यानें तिला यथेच्छ बडविलें. शेवटीं इंदिराबाईंनीं मध्ये पडून तिला सोडविलें. त्यांनीं हि ह्या लग्नाविरुद्ध पतीचें मन वळविण्याची परीकाष्टा केली. परंतु “तुम्ही बायका म्हणजे शुद्ध अडाणी जनावरं. वातलेलं खावं, दिलेलं नेसावं, आणि सांगितलेलं करावं हें तुमचें काम. जस्त पंचाइतींत पडण्याची जरूर नाहीं. मी तिला तिथेंच देणार.” असें त्या मायलेकींना दगडावून कांचनभट ताबाताबाने सायंसंध्येकरितां नदीवर निघून गेला !

इकडे शारदा रागारागानें निघून गेल्यापासून श्रीमंत व भद्रेश्वर भटजी हे दोघेहि बेसुमार बेचैन झाले. त्या दोघांनीं कांचनभटामागे लग्नाचा लकडा लाविला. ह्या घाईमागे आणखीहि एक महत्त्वाचें कारण होतें. त्यांच्या कारस्थानाची बितंबातमी असलेला व या लग्नाला कसून विरोध करणारा तरुण पुराणिक कोदंड हा तळघरावर पहाऱ्यावर ठेवलेल्या पहारेकऱ्याला वश करून घेऊन तेथून पळून गेला होता. तौ बाहेरून या दोघांना धमकीचीं पत्रे पाठवूं लागला होता. गांवांतहि त्यानें बराच बभ्रा करण्यास सुरुवात केली होती. ह्या प्रकरणासुद्धे भद्रेश्वराची फारच धांदल उडाली. तरीहि त्यांतल्या त्यांत कांहीं बांका प्रसंग आल्यास आपण अगदींच नागवले जाऊं नये म्हणून त्यानें हातचलाखीनं श्रीमंतांच्या येथील जे जडजवाहीर, सोने-नाणें लांबवले होते तें सर्व एका पेटींत घालून श्यामसुंदर नांवाच्या एका विश्वासांतल्या नोकराजवळ दिलें व तें आपल्या कुडुंबाकडे पोहोचविण्यास त्यास सांगितलें.

× × × ×

होतां होतां शेवटीं लग्नाचा दिवस उजाडला. हेरंब महलांत पंचड गर्दी उसळली. श्रीमंतांना शोभेलसा धटमाट करण्यांत आला होता. लग्नसंघांत उंची

गालीच्यावर शास्त्री, वैदिक, भिक्षुक, क्षेत्रस्थ श्रीमान् गृहस्थ वगैरे बसले होते. एकीकडे लफ्फेदार लुगडी व भारी दागदागिने घालून आलेल्या स्त्रिया उभ्या होत्या. मागच्या बाजूस शिपाई, प्यादे वगैरे उभे होते. बाहेर मंगल वाघें वाजत होती. बोहल्यावर वधूवर उभे होते. मध्ये अंतरपाट धरण्यांत आला होता. भिक्षुक मंडळी आळीपाळीने मंगलाष्टकें म्हणत होती. मंडळी दर कडव्याच्या शेवटी 'शुभमंगल सावधान' म्हणून अक्षता टाकित होती. आतां लग्नघटकेला अर्धेच मिनिट उरलें होतें. अर्ध्या मिनिटानें अंतरपाट बाजूला होऊन भुजंग-नाथाच्या हाराचा विळखा कांबळ्या शारदेच्या गळ्याभोंवती पडणार होता. लोभी कांचनभट, पाताळयंत्री भद्रेश्वर एकमेकांकडे समाधानाच्या नजरेनें पहात होते. कारण अर्ध्या मिनिटानें ते दोघे एक कोंबळी, निष्पाप, अजाण मुलगी देवाब्राह्मणसमक्ष त्या वृद्ध भुजंगापुढें बळी म्हणून देणार होते ! मंगलाष्टकांचें तिसरें कडवें जेमतेम संपलें असेल नसेल तोंच बाहेर कांहींतरी बराच मोठा गलबला चालू असल्याचा आवाज ऐकूं आला. सगळी मंडळी त्या दिशेनें पाहूं लागली. तेवढ्यांत गदींतून वाट काढित एक तरुण ब्रह्मचारी बोहल्यापाशीं येऊन पोहोंचला. त्याला पहातांच दीक्षित दचकलेच; आणि श्रीमंतांची तर बोंबडीच बळली ! कारण तो तरुण दुसरा तिसरा कोणी नसून कोदंडच होता. त्यानें येतांक्षणींच सर्वांना खड्या आवाजांत विचारिलें, "अहो वैदिक गृहस्थहो आणि याज्ञिक उपाध्याय हो, हा सगोत्र विवाह तुम्हां सर्वांनीं मान्य आहे काय ? श्रीमंतांच व शारदेचं दोघांचं काश्यप गोत्र आहे वाची तुम्हांला जाणीव आहे काय ?" हे एकतांच सर्व मंडळी दीक्षितांकडे पाहूं लागली. पण दीक्षित म्हणजे बारा गांवचें पाणी प्यालेला ! त्यानें सर्वांना ओरडून सांगण्यास सुरवात केली की हा हा गांवांतील एक भ्रमिष्ट, वेढसर असा गृहस्थ आहे; त्याकडे कोणी लक्ष देऊ नये. परंतु कोदंडहि कांहीं कमी नव्हता. त्यानें आपला मोर्चा श्रीमंतांकडे बळविला. त्यानें आवाज चढवून श्रीमंतांना विचारिलें, "काय हो श्रीमंत, तुमचं गोत्र काय बोलतू." कोदंडाचा रुद्रावतार पाहून आधींच लचून गेलेले श्रीमंत बोलून गेले "आहो गोत्र काश्यप !" आणि मग मात्र त्या मंडळांत लक्ष

लावण्यासाठी म्हणून जमलेल्या सर्वांनी या धर्मबाह्य विवाहाविरुद्ध एकच मित्राः सुरू केला. दीक्षितांनी त्या तशा गोंधळांतहि कोंदडाला कोतवालाच्या स्वाधीन करण्याची भाषा सुरू केली; परंतु तेवढ्यांत स्वतः कोतवालसाहेबच तेथें आपल्या लव्याजम्यानिशीं हजर झाले. त्यांना पहातांच दीक्षितांनीं पुन्हां कांगावा करण्यास सुरुवात केली. ते म्हणाले, “कोतवालसाहेब, या कोदंडानं श्रीमंतांची कंठी चोरली, म्हणून आम्ही याला धरून कोतवालींत पाठवत असतां हा पळून गेला. आणि साहेब आपण किंचित् बाजूला याल, तर...” परंतु कोतवालसाहेब त्याच्या या बोटचेपीच्या आहारीं जाणाऱ्यांपैकीं नव्हते. ते छत्रीपणानें म्हणाले, “खरोखर दीक्षित, काय कुभांड रचलें आहे या नीचांनीं आपल्याविरुद्ध ! आपल्यासारख्या बयोवृद्ध, तपोवृद्ध, पवित्र ब्राह्मणाकडून असा निच प्रकार होईल कसा !” तेवढ्यांत कोदंडाची तळघरांतून सुटका करणारा श्यामसुंदर हा नोकर तेथें एक जडजवाहिराची पेटी घेऊन आला. त्याला पहातांच दीक्षित पांढरेफटक पडले ! ती पेटी कोतवालसाहेबांच्या हातांत देत तो म्हणाला, “कोतवालसाहेब, या दीक्षितांनीं आज सकाळीं माझ्याजवळ ही जडजवाहिराची पेटी देऊन सांगितलें कीं गुप्तपणानें माझ्या गांवीं जाऊन, माझ्या कुटुंबाजवळ ही पेटी देऊन परत ये... यांत कांहीं भानगड असावी असा संशय आल्यावरून मी ही पेटी आपल्यापुढें हजर करित आहे.” कोतवालानें ती पेटी ‘खोलण्या’ची आशा केली. ती पेटी उघडतांच श्रीमंत ओरडले, “अहो हें तर सारें माझें जवाहीर ! हें यानं खास चोरलेलें आहे.” आतां मात्र दीक्षितांच्या फटकजितीला पारस्वार उरला नाहीं. कोतवालानें हाताखालच्या शिपायांना आज्ञा केली, “याच पागोटें आणि शालजोडी घ्या काढून, आणि चडवा खोडा.” नंतर त्यांनीं हेरब महालाला जसीची मोहोर केली व या सर्व गोलाबळ्यास कोतवाल चाबडीकडे घेऊन जाण्याचा हुकूम फर्माविला. या सर्व प्रकारामुळें ‘श्रीमंत’ इतके धावून गेले कीं शेवटीं अर्धांगवायूचा झटका येऊन ते खालीच कोसळले ! लोभी कांयनभटाला तर यांत फारच बळक अस्य दिसका वसला. कारण आतां त्याची

हुंड्याची * रकम कोण देणार ? दीक्षित चतुर्भुज झालेले आणि श्रीमंत मृत्यूच्या दारांत ! त्या लोभी ब्राह्मणाने त्या तशा स्थितीतहि आपल्या हुंड्याच्या रकमेची मागणी केली ! “ दीक्षित ! हुंड्याची रकम टाका आणि मग चला कुठे ते !... अहो कोतवालसाहेब ! तेवढी पेटी तरी माझ्या स्वाधीन करा. अरे गेले !...अहो हुंडा...” याप्रमाणे तो वाटेल ते बरवू लागला. आणि शेवटी त्याच्या मेंदूर या सर्व गोरुषींचा इतका परिणाम झाला की त्याला वेड लागून तो रस्त्यांत जो भेटेल त्या प्रत्येकाजवळ हुंडा मागीत फिरू लागला !

या सर्व प्रकारामुळे बिचाऱ्या शारदेची मात्र अत्यंत केंविलबाणी स्थिती झाली. बाप वेडा झालेला, लग्न मोडलेले, गांवांत फजिती झालेली, आणि घरांत अठराविश्वे दारिद्र्य ! आणि या सर्वांत भेरे बालण्याकरितांच म्हणून की काय गांवांतल्या शास्त्री मंडळींनी शारदेचे लग्न झालेले आहे असा निर्णय जाहीर केला ! अशा स्थितीत बिचाऱ्या इंदिराकाकू तरी किती आणि कशी समजूत घालणार ! शेवटी एके दिवशीं पहाटेच्या सुमारास आईचा डोळा लागला आहे असे पाहून ती हलक्या पावलांनी घराबाहेर पडली. लवकरच ती स्मशानाजवळच्या एका डोहाकांठी येऊन पोहोचली. पेटलेल्या चित्तेच्या उजेडांत एक खडक अंधुक दिसत होता. त्या खडकावर जाऊन ती उभी राहिली. समोर डोहाच्या रुपाने साक्षात् मृत्युच जणू आ पसरून बसला होता. मृत्यूची व आपली चुकामूक होऊं नये म्हणून तिने लुगट्याची कांस घालून कंबरेला एक दगड बांधिला. त्या तशा स्थितीतहि—ज्याला बैतागून ती बाहेर पडली होती त्या घराची तिला आठवण झाल्यावांचून राहिली नाही. इतका निर्धार करूनहि तिचे मन अजून आईकडे धांवत होते. आपण नाहिशी झाल्याचे कळतांच ती बिचारी दुःखाने कशी धाड्याय करील, आणि त्यांत जयंता ‘अक्का कुठं आहे ग ?’ असे भावडेपणाने

* वास्तविक पहातां ‘कन्याविक्रय’बद्दल मिळणाऱ्या रकमेला ‘हुंडा’ असे म्हणत नाहीत. ब्राह्मण जातींत अशी रकम घेणे निषिद्ध मानिलेले आहे. ह्या तऱ्हेने क्वचित् घेतल्या जाणाऱ्या रकमेला विशिष्ट नांव असे नाही. मूळ नाटकांत हुंडा हा शब्द वापरलेला असल्याने व दुसरा सुटसुटीत असा शब्दप्रयोग वृष्टी-पुढे नसल्याने केवळ ‘हुंडा’ हा शब्दप्रयोग येथे वापरला आहे.

विचारून तिच्या इदयाला कसा अधिकच पीळ पाडाल.....गंगेरे एकना दोन हजारों गोष्टी क्षणार्धात तिच्या मनःचक्रं पुढें येऊन तिचे डोळे भरून आले ! परंतु आपल्या मृत्यूने त्यांचे सर्व हाल, मानहानीचे प्रसंग टळणार आहेत अशा विचारानें तिने आपलें मन पुन्हां कठोर केलें. तिने हात जोडिले. परमेश्वराला विनविलें, “देवा ! माझ्या आईला, बाबांना, तसंच जयंताला माझा लवकर विसर पडेल असं कर. माझं कल्याण व्हावं म्हणून ते कोदंड किती झटले त्यांना सुखी ठेव. माते गंगे.....” असें म्हणून तिने आपलें शरीर पुढें झोंकलेंहि; परंतु तेवढ्यांत “हां हां हां ! शारदे ! काय करतेस हे” असें म्हणत तिला कोणी तरी निमिषार्धांत मागे खेंचिलें. घाबरलेल्या शारदेनें मागे बळून पाहिलें. त्या व्यक्तीचें तोंड त्या अंधुक प्रकाशांत न्याहाळून पाहतांच ती कमा-लीची दचकली. तो कोदंड होता. प्रातःस्नान, संध्याचंन आटोपून वैष्णवासाठीं तो गंगेवर चालला असतांना कोणी स्त्री स्मशानांत चालल्याचा भास त्याला झाला. म्हणून तो तिच्या मागोमाग तेथपर्यंत आला. व ती आत्महत्या करण्याच्या बेतांत आहे असें पाहून त्यानें चटकन तिला मागच्या मागे धरिलें. या अचानक प्रकारामुळे शारदा अगदीं खच्चून गेली. आपल्या दुर्दैवाला अजून आपल्यावर सुड घ्यावयाचा आहे, असें तिला वाटूं लागलें. आणि त्यांतून ऐनवेळीं कोदंडानेंच तिला वांचविण्याकरितां धांवून यावें या गोष्टीचें तिला कमा-लीचें आश्चर्य वाटलें. परंतु या एकंदर सर्व प्रकारांत तिची भीड आतां खूप चेपली गेली होती. तिने किंचित् धिटाईनें कोदंडास विचारिलें, “महाराज आपला स्वप्नावर विश्वास आहे का ? ”

कोदंड : अगदीं निदिध्यास लागलेल्या गोष्टीविषयीच्या स्वप्नांतलीं काहीं स्वप्न क्वचित्कालीं अंशतः खरीं होतात. तुला कोणतं स्वप्न पडलं होतं सांग पाहू ?

शारदा : अशीच अडीच तीन तास रात्र राहिली असेल आणि माझा डोळा लागून असं स्वप्न पडलं कीं, मी जीव देण्याकरितां नदीवर आलों आणि आतां अशी उडी टाकणार [कोदंड झटकन तिचा हात धरतो] इतक्यांत आपण येऊन, माझं असंच ‘पाणिग्रहण’ केलंत.

कोदंड : खरंच शारदे ?

शारदा : माझं स्वप्न जर खरं ठरणार नसेल तर—तऱ—

कोदंड : शारदे, असा भलताच अविचार करू नकोस. मी या उगवत्या सूर्य नारायणासमक्ष तुला वचन देतो की श्रींनी अनुमति दिली तर मी तुम्हें पाणिग्रहण निश्चितपणे करीन.....

श्रींची अनुमति मिळविणे ही एक खरोखर अत्यंत आवश्यक गोष्ट होती. त्यांच्या विवाहांत तीन महत्वाच्या अडचणी होत्या. एक म्हणजे शारदा देशस्थ तर कोदंड कोंकणस्थ; दुसरे क्षेत्रस्थ शास्त्री मंडळींनी असा आग्रह धरिला होता की शारदेचं भुजंगनाथाशी लग्न झालेच आहे म्हणून; व तिसरे असे की देश व धर्म यांच्या सेवेकरिता जन्मभर अविवाहित राहण्याची कोदंडाने प्रतिज्ञा केली होती.

कोदंडाचा मित्र हिरण्यगर्भ याने श्रींच्या कानावर या सर्व अडचणी घातल्या. कोदंडाने आतापर्यंत केलेली एकदूर समाजसेवा, त्याची ध्येयनिष्ठा व बुद्धिमत्ता बसुळें श्रींची त्यांच्यावर फारच मर्जी होती. त्यांनी स्वतः जातीने या प्रकरणांत लग्न घालून शारदा-कोदंड विवाहांतील सर्व अडचणी दूर केल्या. त्यांनी आपल्या मठांत क्षेत्रस्थांचे प्रमुख भट्टाचार्य व स्वतःचे शिष्य रामनंदनाचार्य यांमध्ये बरील तिन्ही वादग्रस्त मुद्यांबाबत मोठमोठ्या विद्वानांसमक्ष वाद घडवून आणिला. त्या बाबतीत रामनंदनाचार्यांचा जय होऊन पुढील तीन निर्णय घेण्यांत आले : देशस्थ—कोंकणस्थ विवाह शास्त्राला असंमत नाही; सप्तपदी झाल्यावांचून विवाह पूर्ण होत नाही, आणि ज्या अर्थी शारदा-श्रीमंतविवाहांत हा विधि झालेला नव्हता त्या अर्थी त्यांचा विवाह झालेला नाही. नंतर स्वतः श्रींनी आग्रशंकराचार्यांच्या शिष्य-गुरू नानक पित्याची गोष्ट सांगून गृहस्थाश्रमाचं खरं महत्त्व मनांत भरवून व तारुण्यांतील प्रतिज्ञा बांधून विचारपूर्वक केलेल्या नसतात, असें सप्रमाण सिद्ध करून, कोदंडाचें मन दळविलें.

x

x

x

त्यानंतर लवकरच शास्त्रदा व कोदंड यांचा विवाह मोठ्या थाटाने साजरा झाला. सप्तपदी होऊन वधुवरांनी ध्रुवदर्शन घेतल्यावर ते उभयतां जगद्गुरूंना वंदन करण्याकरितां म्हणून गेले. त्यावेळीं जगद्गुरूंनीं आशीर्वाद देऊन कोदंडास उत्तरप्रांताचा धर्माध्यक्ष म्हणून नेमल्याचें जाहीर केलें व नंतर त्यांनीं कोदंडास विचारिलें, “जगदीशानं आणखी तुमचं कोणतं दृष्ट करावं ?”

कोदंड : तूर्त हें होवो—

“जरतें न विवाह करावा ॥ कधीहि न जनकें जरठ वरातें तनुजादेह
विकाषा ॥ ५० ॥ ही भवदाशा जो नच पाळी ॥ महापातकी स्वकुळी
जाळी ॥ लोकनियमनास्तव तत्काळी ॥ भूपें तो दंडावा ॥ १ ॥

जगद्गुरू : तथास्तु, तथास्तु, तथास्तु.



मराठी रंगभूमीवर पौराणिक व सामाजिक नाटके ज्या काळीं होत होती त्याच काळीं, तुरळक प्रमाणांत कां होईना पण कांहीं कल्पक नाटककार आपल्या प्रतिभेच्या बळावर, कोठल्याहि पौराणिक वा ऐतिहासिक घटनेचा आधार न घेता अगदी स्वतंत्र, 'कपोलकल्पित' अशा कथानकावर आधारलेलीं नाटके रचीत होते. अर्थात् पारंपरीच्या काळांत, नव्यानेच कल्पनासाम्राज्याच्या वातावरणांत विहार करण्यास बुसलेल्या या मंडळींच्या भरात्या अक्षरशः भरमसाटच होत्या. त्यांचे नायक, नायिका विमानांतून प्रवास करीत, पाण्यांत अवृश्य होत, तिसऱ्या मजल्याच्या गच्चीवरून उडी टाकून जमिनीवर शिरसलामत उतरत, अरण्यांतील बाघ, सिंह पशूंना चुटकीसरसे लोळवीत, अंगावर पचास सैनिक धांवून आले तरी तलवारीच्या दोन चार फटकान्यांतच त्यांचा धुव्वा उडवीत. भुयारांतून नाहीसे होणे म्हणजे त्यांच्या हातचा अगदी मळ असे. अशा स्वरूपाच्या 'सुरत व चमत्कारिक' गोष्टींनी युक्त अशीं हीं नाटके असल्यामुळेच बराचसा प्रेक्षकवर्ग त्यांच्यावर खूष होता तर त्या काळचे कांहीं प्रागतिक विचाराचे लोक या प्रकारच्या नाटकांतील अवास्तव गोष्टी अमान्य असूनहि केवळ हीं नाटके 'कपोलकल्पित' आहेत—प्रतिभेच्या, कल्पकतेच्या स्वातंत्र्यांतून स्फुरलेलीं आहेत म्हणून त्यांचे कौतुक करीत होते; येथेच नव्हे तर अशा प्रकारचीं नाटके लिहिलीं जावीं अशा स्वरूपाचा प्रचार करीत होते. याच्याबल्लट कांहीं पुराणमताभिमानी मंडळी, पौराणिक नाटकांत या नव्या 'कल्पनात्म्य' नाटकांइतकेच किंबहुना कांकणभर अधिकच असे अद्भुत व अवास्तव प्रसंग असतांनाहि केवळ तीं 'स्वराचित' आहेत येथल्याच सुघावर अगदीं अप्रस्तुत अशी टीका करीत होते. सांगलीकर नाटक मंडळींच्या नाटकांवर टीका करितांना १८५६ सालीं 'वर्तमानदीपिका' या वृत्तपत्राच्या संपादकांनीं अशी सूचना केली होती कीं, यापुढे नाटककारांनीं महाभारतरामायणादि ग्रंथांतील त्याच त्या पौराणिक प्रसंगांवर नाटके रचीत न बसतां आपल्या नाट्यवस्तुकरितां कांहीं नवीन काल्पनिक विषय निवडावेत. यावर प्रतिटीका करितांना

‘ज्ञानप्रकाश’चे संपादक त्याच आठवड्यांतल्या अंकांत लिहितात, “जर अशा ग्रंथांच्या (रामायण-महाभारतादि ग्रंथांच्या) आधारें झालेल्या नाटकांपासून लोकांचा फायदा कांहींच होत नाही असें दीपिकाकारांचें मत असेल, आणि सोकाजी, रत्नी, मोगन्या या पात्रांवर ‘दीपिका’कारांनीं आपलें बुद्धिचातुर्य खर्च करून रचलेलीं नाटकें जर मनोरंजक व लोकोपयोगी असें त्यांस, व ज्या लोकांस वाटत असेल त्यांस आमचा मित्र ‘प्रभाकर’ (भाऊ महाजन संपादित साप्ताहिक-स्थापना-१८४०.) यानें नोंदलें सोकाजी, पुतळाजी हेंच विशेषण देतो. ही ‘दीपिका’-वाल्यांसही मोठी शरम आहे कीं, सांगलीकर यांनीं रामायण, महाभारताच्या आधारें रचलेलीं सुरस व मनोरंजक नाटकें तीं निरुपयोगी व ‘दीपिके’तील व ‘चंद्रिके’-तील (मासिक-स्थापना-१८५४) पंचपचीत व घाणेरडीं तीं अत्यंत उपयोगी होत.”

परंतु या प्रतिकूल टीकेकडे लक्ष न देतां ‘कल्पनारम्य’ नाटक—ज्याला इंग्रजीत ‘रोमान्सेस् असें म्हणतात— लिहिण्याचा क्रम कांहीं स्वतंत्र प्रज्ञेच्या नाटककारांनीं चालूच ठेविला होता. असे कांहीं उल्लेखनीय प्रयत्न म्हणजे ‘जयपाल’ (वि. ज. कीर्तने १८६५), ‘मणिग्रीव’ (स. नी. तळेकर १८८५) ‘छेलवटाऊ मोहनाराणी’ (द. वा. जोगळेकर १८८६), ‘मंजुघोषा’ (शि. वि. गोगटे १८८८), ‘रंभा’ (पुणेकर १८९१), ‘वीरतनय’ व ‘मूकनायक’ (श्री. कृ. कोल्हटकर-१८९६) ‘कांचन-गडची मोहना’ (कृ. प्र. खाडिलकर १८९८) ‘युवती विजय’ (मा. ना. पाटणकर १८९४) व ‘श्रीविक्रम-शशिकला’ (मा. ना. पाटणकर १८९९) हीं होत. यांपैकी ‘वीरतनय’ या नाटकाला ‘किलोस्कर नाटक मंडळी’ने जाहीर केलेल्या एका स्पष्ट पत्रांत बक्षिस मिळालें. पाटणकरांची नाटक कंपनी तर जवळ जवळ ह्या प्रकारच्या नाटकांवरच चालली होती. त्यांच्या ‘श्रीविक्रम-शशिकला’ ह्या नाटकाच्या पुस्तकाच्या अवघ्या ५-६ वर्षांत सात आवृत्त्या खपल्या. ‘कल्पनारम्य’ नाटकाच्या या वाढत्या लोकप्रियतेचें यश फक्त आहे, त्यांत कोणते दोष आहेत व ते कोणत्या मार्गानें काढितां येतील बरे

मुंबांची विधायक स्वरूपाची चर्चा न करितां कांहीं तत्कालीन टीकाकार शेवट-पर्यंत त्यांतील साऱ्या दोषांचें खापर त्यांतील 'मनःकल्पिता'वरच फोडीत राहिले: १९०३ सालीं प्रसिद्ध झालेल्या 'मराठी रंगभूमि' या ग्रंथांत, पाटणकर नाटक-मंडळीबाबत तक्रार करितांना श्री. आ. वि. कुलकर्णी लिहितात, "... आतां-पर्यंत प्राचीन, प्रख्यात व लोकोत्तर ग्रंथांतील कथाभाग घेऊन नाटकें रच्यीत असल्यामुळे संविधानक ह्यांगलें सांपडून व्यक्ति, स्थलें व कल्पना यादि उदात्त आणि उन्नत अशा असल्यामुळे नाटक भारद्दस्त होई. पण रा. पाटणकर यांनीं हा मार्ग सोडून देऊन कसला तरी नीरस कथाभाग घेऊन व पुढें पुढें तर मनः-कल्पित गोष्टी घेऊन त्यांवर नाटक रचावें असा प्रकार चालविल्यामुळे नाटकां-तील भारदस्तपणा ह्याहीसा होऊन त्याचीं गोष्टी कमी झाली. " परंतु या स्वरू-पाच्या मनःकल्पितांच्या नाविन्यावरच साऱ्या दोषांचें खापर फोडणाऱ्या प्रतिगामी टीकेला न जुमानतां कल्पनारम्य नाटकांची परंपरा यापुढील कालखंडांतहि अखंड-पणें चालू राहिली. त्यांपैकीं कांहीं उल्लेखनीय नाटकें म्हणजे 'चंद्रसेना' (कृ. ब. केळकर १९०१), 'भुवनसुंदरी' (बा. वि. घामणकर १९०५), 'मंजु भाषिणी' (कृ. दा. मळेकर १९०६), 'कामसेनरसिका' (शं. कृ. बह्ने १९०७), 'कुसुमवसंत' (कृ. गो. केळकर १९०७), 'कमला' (य. ना. टिपणीस १९११), 'मानापमान' (कृ. प. खाडिलकर १९११), 'कुसुमचंपा' (बा. दौ. राणे १९१२), 'राक्षसी महत्वाकांक्षा' (बा. गो. जोशी १९१४), 'इंदिरा' (शां. म. सोनाळकर १९१४), 'पुण्यप्रभाव' (रा. ग. गडकरी १९१७), हीं होत. मात्र कलावृष्ट्या हीं १९०० सालानंतरचीं नाटकें परिच्छेदार्थीं उल्ले-खिलेल्या नाटकांइतकीं सद्दोष राहिलेलीं नव्हतीं.

या अद्भुतरम्य नाटकांन्यु मोठ्या प्रमाणावर व विधायक स्वरूपाच्या ग्रंथ-त्नांनीं कोणी प्रथम लोकप्रिय केले असेल तर तें श्री. श्रीपाद कृष्ण कोल्हटकर यांनीं. केवळ 'धमत्कुतिपूर्ण कथानकावर पूर्वीचीं अद्भुतरम्य नाटकें तगत. श्री. कोल्हट-करांनीं याच्या 'जोडीला मार्मिक व चुरचुरीत संवाद, शब्दनिष्ठ व घटनोत्पन्न विनोद, चटकदार चालीचीं व काव्यमय कल्पना असलेलीं पदे हीं वैशिष्ट्यें आपल्या नाट-

कांत आणिली. नाट्यतंत्राच्या इतिहासांत नोंद करून ठेवण्यासारखी आणखीहि एक महत्त्वाची सुधारणा त्यांनी आपल्या नाटकांतून केली. आत्तापर्यंतच्या नाटकांतून प्रारंभी कटाक्षाने घातला जात असलेला सूत्रधार व नदी यांचा प्रवेश त्यांनी आपल्या



जन्म
१८७१

मृत्यु
१९३४

श्रीराव कृष्ण कोल्हटकर

नाटकांतून अजिबात काढून दाकिला. कोल्हटकरांनी एकूण सुमारे १३।१४ नाटके लिहिली; त्यांपैकी प्रमुख नाटके पुढीलप्रमाणे होत. 'वीरतनय' (१८९६), 'मूकनायक' (१९०१), 'गुप्तमंजूषा' (१९०३), 'भक्तिविकार' (१९०८),

‘प्रेमशोषन’ (१९१०), ‘बधूपरीक्षा’ (१९१४), ‘सहचारिणी’ (१९१८),
‘जन्मरहस्य’ (१९१८), ‘परिवर्तन’ (१९२२).

यांपैकी ‘मूकनायक’ हें नाटक अतिशयच गाजलें. त्यांच्या नाटकांची वैशिष्ट्ये म्हणून ज्यांचा वर उल्लेख केला आहे तीं सारीं ह्या नाटकांत आढळून येतात. तत्कालीन नाटकांत पड्डे पहात असलेल्या संप्रदायानुसार नाटकांत कांहीं ‘उप-देशा’चा भाग असावा म्हणून त्यांनी ‘प्रस्तुत नाटकांत मद्यापासून होणाऱ्या अपायांचें परोक्षतः थोडेंसे आविष्करण करण्याचा प्रयत्न केला आहे;’ परंतु तो अत्यंत गौण स्वरूपांतच आहे. हें नाटक प्रथम १९०० सालीं ‘विविधज्ञान-विस्तार’त प्रसिद्ध झालें. नाटकाचा पहिला प्रयोग ता. २०।२।१९०१ रोजी निपाणी येथील एका थिएटरांत किलोस्कर नाटक मंडळीनें करून दाखविला. हें नाटक गेष्टरूपानें पुढें दिलें आहे.

मूकनायक

:

:

नाटककार

श्रीपाद कृष्ण कोल्हटकर

सरोजिनी : तुम्ही ओळखाल का माझा पण कोणता तो?

बीणारव : जानकीप्रमाणें एखादी जड वस्तु उचलण्यासंबंधाचा असेल ?

सरोजिनी : छे!

बीणारव : तर मग सत्येप्रमाणें वृषभांना जिंकण्याचा?

सरोजिनी : तो असता तर त्याकरितां फारशी तयारी करावी लागली नसती. कारण आमच्या दादाच्या दरबारांत एकेकापेक्षां एकेक मठ बैल बरेच सांपडतील.

बीणारव : तर मग द्रौपदीनें मत्स्यभेदाचा केला होता तसा तर नाहीना ?

सरोजिनी : याहिपेक्षां कठिण असें एखादें कर्म नाही का ?

बीणारव : नाही बुवा कांहीं कल्पना चालत! तूच सांग आतां तुझा पण कोणता आहे तो.

सरोजिनी : ऐकां तर, ' वारुणी 'ने आमच्या दादाला सध्यां पूर्णपणे घेरलें आहे-
तिच्यापसून त्याला सोडवा.

वीणारव : सरोजिनी, मद्यपी मनुष्याला व्यसनापासून सोडविणें ही गोष्ट सोप्यांपैकी
नव्हे.

सरोजिनी : हें मीं तुम्हांला आधींच सुचवून ठेविलें होतें. हें बोला लवकर, हें
काम तुमच्यानें उरकेल किंवा नाही ?

वीणारव : सरोजिनी, यांत विघ्नें किती येणार आहेत, याची कल्पना तरी आहे
का? आधीं मीं हें मुक्याचें वत धरिलें आहे त्यामुळें उपदेशाच्या दोन मोष्टी
सांगून पाहूं म्हटलें तर तेंहि होणार नाही.

सरोजिनी : मग माझा नाद सोडा.

वीणारव : जीवितांतील परम सुखाची आशा सोडून देणें ? तें मजकडून कदापि
होणार नाही. सरोजिनी, शरश्चंद्र राजाला मदिरेपासून परावृत्त करण्याचा मी
विडा उचललों. जर ईश्वरकृपेनें त्यांत सिद्धि आली तर तूं आपलें वचन पूर्ण
करशील ना ?

सरोजिनी : तें मजकडे लागलें. दादा आणि बहिनी माझ्याविरुद्ध बागणार
नाहींत.

वीणारव : बरें, पण विक्रांत राजा तुजवइल मागणी घालणार आहे अशी चोहों-
कडे बोलवा आहे.

सरोजिनी : विक्रांत राजाशीं मी विवाह करणार नाहीं अशी शपथ बाहर्ते
पाहिजे तर.

वीणारव : हं, तेवढें मात्र करूं नकोस. माझा तुझ्या शब्दावर पूर्ण भरंवसा आहे.

राजा शरश्चंद्राची बहिण सरोजिनी व राजवाड्यांत नुकताच सेवेला
राहिलेला एक नवा सेवक वीणारव यांच्यांत करील संवाद चाललेला होता. वीणा-
रवानें राजाची एक अमोल अशी कामगिरी केलेली असल्यानें राजवाड्यांत त्याचें
आदरातिथ्य सखाया घरगुती माणसाच्या आस्थेनें व प्रेमानें राजचराण्यांतील
सारी मंडळी करीत होती. राजा अपराधी आपल्या मोठापासून दूर अशा शिक्षणां

बेसुमार मद्यप्राशन करून झिंगून पडलेला असतांना अचानकपणें अशाते अशा चारपांच सशस्त्र मारेकऱ्यांनीं त्याच्यावर छापा घातला; व त्याला गिरफदार करून ते वेऊन जात असतांना अगदीं आकस्मिकपणें बीणारव आपल्या तीनचार सहकाऱ्यांसह तेथें आला. त्यानें त्या मारेकऱ्यांवर निकराचा हल्ला चढवून त्यांना बराभूत केलें व राजाला बंधमुक्त केलें. बीणारवाचें शस्त्रकौशल्य, निधडी छाती, बांधेसूद भव्य शरीरयष्टी व उमदा, तेजस्वी चेहेरा पाहून तो कोणीतरी अति उच्च चराण्यांतील असावा हें सहज लक्षांत येण्यासारखें होतें. राजानें साहजिकच आपल्या उपकारकर्त्याच्या नांवाची चवकशी केली, परंतु तो मुका असल्याचें त्याच्या लक्षांत आलें. राजानें त्याला मोठ्या सन्मानानें नगरांत आणिलें व साऱ्या प्रजाजनांसमवेत त्याचा मोठा गौरव केला. राजा आपल्या या प्राणदात्याचे आभार मानितांना इतका गहिंवरून आला कीं त्या भरांत त्यानें त्या मुक्याला आपलें अर्थें राज्यहि देऊं केलें, परंतु मुक्यानें त्या देणगीचा स्वीकार न करण्याबाबतचा आपला विचार अति नम्रतेनें परंतु निश्चयानें व्यक्त केला व राजाची केवळ सेवा करण्याची आपली इच्छा असल्याचें खाणाखुणांनीं सुचविलें. अधिक चवकशी करतां त्याचें नांव बीणारव असल्याचें व त्याला कोणीहि आतेष्ट नसल्याचें कळून आलें. सहा महिन्यांपूर्वीच वडील वारल्यानें तेव्हांपासून नोकरीच्या शोधार्थ व्रणवण हिंडत असल्याचेंहि त्यानें हळुहळु स्पष्ट केलें. इतक्या विपत्तावस्थेंतहि त्याच्या मनोभूमिकेंत आढळून येणारा तो उमदेपणा पाहून राजाला फारच अचंबा वाटला. बीणारवाला त्यानें राजवाड्यांतच ठेवून घेतलें व अगदीं घरगुती माणसाच्या आस्थेनें व प्रेमानें त्याचें आदरातिथ्य करण्याबद्दल राजवाड्यांतील दासदासींपासून खुद्द राणी रोहिणीपर्यंत साऱ्यांना बजाविलें.

राणी रोहिणी व राजभगिनी सरोजिनी ह्या दोघींना राजा शरच्चंद्र मारेकऱ्यांच्या तावडींतून सुटल्याबद्दल जेवढा आनंद झाला तेवढाच त्याला दारूचें व्यसन लागल्याचा वृत्तान्त कळल्यानें विषाद वाटला. इतके दिवस राजाच्या निकट सहवासांत असूनहि त्यांचा या मोष्टीचा पत्ता नव्हता. कारण आपलें व्यसन गुप्त राखण्याकडून राजा अति दक्षता घेई. परंतु या गुप्तता राखण्याच्या त्याच्या कल्पने-

पायींच तो आपल्या गोटापासून दूर गेला व मारेकऱ्यांच्या तडाक्यांत सांपडला. इतका सारा प्रकार झाल्यावर त्याच्या व्यसनाचा वज्रा होण्यास फारसा वेळ लागला नाही. राणी रोहिणीने एक दिवस फारच त्रागा केल्याने तिच्या समजुतीसाठीर म्हणून राजाने दारूचे व्यसन सोडल्याची शपथहि घेतली. परंतु व्यसनी माणसांच्या शपथांचा जो नेहमी शेवट होतो तोच त्याच्याहि शपथेचा झाला. रोहिणी व सरोजिनी अलिकडे नेहमी अत्यंत सच्चित्त दिसत. राजाचे व्यसन असेच वाढत गेलें तर त्यामुळे स्वराज्याला किती धोका आहे याची त्यांना स्वच्छ कल्पना होती. शिकंदराच्या स्वारीनंतर सारी हिंदु राज्ये पार खिळखिळीं होऊन गेलीं होती. परकीयांच्या आक्रमणांमुळे व्हावयाची एकी बाजूलाच राहून उलट आपआपसांतील दुही मात्र दिवसेंदिवस वाढत होती. अंगदेशाचा राजा केयूर ह्याला सार्वभौम राजा होण्याची तृष्णा लागली होती; त्यामुळे तो शरच्चंद्राच्या राज्यावर डोळा ठेवून होताच; परंतु शरच्चंद्राचा मुख्य प्रधान यशोधन यानें राज्याचा बंदोबस्त व संरक्षणव्यवस्था इतकी कौशल्यपूर्ण व अवघावत् ठेविली होती की कोणाहि आक्रमकाला त्याची धास्तीच वाटावी. परंतु दिवसेंदिवस राजा-भोंवतीं व्यसनी व दुर्वर्तनी मंडळींचा पसारा असजसा वाढत चालला होता तस-तसा वृद्ध यशोधनाचा दरबारांतील 'भाव' पडत चालला होता. यशोधनाच्या सल्लामसलतीची उपेक्षा करून राजा अलिकडे विकट नांवाच्या एका व्यसनी माण-साच्या तंत्राने वागू लागला होता. हा विकट अत्यंत बुद्ध व पातालपंथी असा गृहस्थ असल्यामुळे तो स्वराज्य केव्हां गोंत्यांत आणील याचा नेम नव्हता. या-मुळे राणी रोहिणी अलिकडे अतिशय चिंताकांत झालेली असे. या अशा अवघड प्रसंगी तिला नेहमी मदत करणारा तिचा आतेभाऊ व शेजारिल राज्याचा स्वामी राजा विक्रान्त ह्याची मदतहि ह्या वेळीं तिला लाभू शकलेली नव्हती. कारण सहा महिन्यांपूर्वीच त्याचे वडील बाबासाहेब महाराज अचानकपणें वारल्याचें वृत्त ऐकून त्याच्या मनाला इतका जबरजस्त धक्का बसला की त्या भरांत राज्यव्यवस्था प्रधा-नाच्या हातीं पसुर्त करून तो देशांतराला निघून गेला होता. त्यांना बरोबर त्यानें प्रतीक नांवाचा एक त्याचा निवडक शिष्य तत्पण बरोबर नेवडा घेतला.

होता. गेल्या सहा महिन्यांत त्या दोघांचा कोणालाहि थांगपत्ता नव्हता. यामुळे रोहिणीला आतां आपण अगदींच मिराधार झाल्यासारखें वाटूं लागलें होतें. रोहिणीच्या या मनःस्थितींत व सरोजिनीच्या मनःस्थितींत काडीचेंहि अंतर नव्हतें. सरोजिनीला आपल्या भावाबद्दल अतिशय ओढ वाटत असे. भावाच्या व्यसनाधीनतेमुळे तिच्या ठिकाणची ही ओढ कमी न होतां *उलट अधिकच वाढली होती. त्यामुळे तीहि सदैव भावाला व्यसनमुक्त कसें करावें या एकाच विचारांत अलिकडे गुरफटलेली दिसत असे. ती अशीच एकदां चिंतातुर मनःस्थितींत एकटीच बसलेली असतांना अचानकपणें तेथें मुका बीणारव आला. तिनें खुणेनें त्याला ' राजा कोठें आहे ' म्हणून विचारिलें. परंतु अति आश्चर्याची गोष्ट म्हणजे त्या मुक्यानें खुणांच्या सहाय्यानें उत्तर देण्याऐवजीं स्वच्छ बाणीत स्वमुखानें उत्तर दिलें. त्याला चांगलें बोलतां येत असून त्यानें मुक्याचें ढोंग कांढ्यावें हें सरोजिनीच्या लक्षांतच येईना. ती त्याला म्हणाली, " तुम्हांला चांगलें बोलतां येत असून तुम्ही हें मुकेपणाचें थोतांड कां उभारलें ? "

बीणारव : तें तुझ्या सौंदर्यालाच विचार. त्यानेंच मला मुकें करून येथें आणिलें. आणि त्यानेंच मला पुन्हां वाचा दिली.

सरोजिनी : मला अग जाग म्हणायला तुम्हांला लाज कशी नाही वाटत? तुम्ही कोणीहि असा. हल्लीं तुम्हीं आमचे बंदे नोकर आहांत हें लक्षांत ठेवा.

बीणारव : आणि जन्मभर तसेंच राहण्याचा माझा संकल्प आहे.

सरोजिनी : अंतःपुरांत असा पांचटपणा करायला लागलें म्हणजे चतुर्भुज होण्याला उशीर लागत नाही.

बीणारव : मला तरी तेंच पाहिजे. तुझ्याशीं विवाह करून चतुर्भुज व्हावें हीच मनांतली इच्छा.

सरोजिनी : थांबा अं, मी दादाकडे निरोप पाठवितें कीं, हे गृहस्थ नगराबाहेर गेल्याबांचून मी अचग्रहण करणार नाहीं.

बीणारव : अचग्रहण नको करूं; पण पाणिग्रहण तर करशील कीं नाहीं ?

आपल्यासारख्या राजकन्येला इतक्या चमत्कारिक पद्धतीने मागणी घालण्याचें धाडस करणाऱ्या या माणसाचें डोकेंच फिरलेलें असावें अशी शंका आतां सरोजिनीला येऊं लागली. वेड्या माणसाशीं त्याच्या कलानेंच वेणें नेहमी इष्ट असतें हें तिला चांगलें माहीत होतें. शिवाय तो वेडा असला तरी त्यानें आपल्या भावाचें प्राणरक्षण केलेलें आहे हेंहि तिच्या स्मरणांत अगदीं ताजें होतें. ह्या दुहेरी विचारामुळें वीणारवाचा अधिक अपमान करण्याच्या भरीस न पडतां तिनें संभाषणाचा विषय बदलण्याचा प्रयत्न केला. परंतु वीणारव कांहीं केल्या लग्नाच्या विषयापासून दूर जाईना, आणि गंमत अशीं कीं त्या दोघांच्या संभाषणाचा ओष जों जों वाढत होता तों तों त्याची बुद्धिमत्ता, त्याचें वाक्चातुर्य त्याच्या विचारांतील प्रौढत्व यामुळें ती त्याच्या अधिकाधिक आहारीच जाऊं लागली. आणखी कांहीं वेळानें तर तिची खात्रीच झाली कीं ती मुका एखादा सामान्य गृहस्थ नसून कोणीतरी उच्च घराण्यांतील परंतु कांहीं कारणानें अज्ञातवास पत्करलेला असा गृहस्थ असावा. आणि म्हणूनच शेवटीं तिनें आपण कोणत्या अटीवर त्याच्याशीं विवाह करण्यास तयार आहों तें त्याला ऐकविलें. त्या अटीचीं - पणाची हाकिमत प्रारंभी दिलेल्या संवादांत आलेलीच आहे.

राजा शरच्चंद्राचें व्यसन आटोक्यांत आणण्याकरितां वीणारव आपल्याकडून प्रयत्नांची पराकाष्ठा करित होता. या त्याच्या प्रयत्नांत विनोद नांवाचा मुकताच नेमिला गेलेला एक नोकर त्याला अतिशय साहाय्य करित असे. त्या दोघांची एका आठवड्यांतच येवढी गद्दी जमली कीं तिहाइताला वाटावें यांची गेल्या कित्येक वर्षांची मैत्री आहे. त्या दोघांनीं मिळून राजाला व्यसनमुक्त करण्याकरितां एक अगदीं अभिनव शकल शोधून काढिली होती. राजा सुरेचा पेढा अगदीं ओठांस लावण्याच्या ऐनवेळीं वीणारव विनोदामार्फत शत्रु-हल्लाचांच्या व हालचालींच्या खोड्या बातम्या त्याच्या कानावर वाली. त्या ऐकतांच राजा एकदम भानावर येई व सैन्याच्या व्यवस्थेला लागे. त्या दोघांची ही युक्ति राजाचा व्यसनी मित्र विकंट ह्याच्या लक्षांत आली होती; आणि त्यामुळेंच तो या जोडगोळीवर अगदीं चिडून होता. या दोघांना राजाच्या साक्षिण्यांतून काढें

काढांचे ह्या विचारांत तो नेहमीं असे. या दोघांना शह देण्यासाठीं म्हणून त्यानें मुद्दाम आपला एक मयूर नांवाचा हस्तक बहिऱ्याचें सोंग देऊन राजवाड्यांत ठेविला. तो विकंठाच्याहि फारसा परिचयाचा नव्हता. तो परमुलखांतला दिसत होता; परंतु एकंदर बोलण्याचालण्यावरून तो बराच तल्लख वाटे आणि म्हणूनच विकंठानें त्याच्या आगापिछाची फारशी उठाठेव न करितां राजाजवळ त्याची शिफारस करून त्याला राजवाड्यांत खाजगी तैनातींतील सेवक म्हणून नेमविलें. हा नवा सेवक व विकंठ मिळून राजा जास्त जास्त व्यसनाधीन कसा होईल ह्याच्या खटपटींत सदैव असत. आजचा प्रसंग तसाच होता. राजाच्या बाढविसानिमित्त फार मोठा उत्सव दरसालप्रमाणें नागरिक स्वयंस्फूर्तीनें साजरा करीत होते. सकाळचा मुख्य समारंभ अष्टोपल्यावर भोजनोत्तर राजा जेव्हां विभांतीसाठीं म्हणून वाड्यांत आला तेव्हां त्याला एकट्याला जरा एकान्तांत गांठून विकंठ मद्यपानाचा अभ्यस करीत होता. या त्याच्या बेतांत व्यत्यय आणण्यास कोणी येऊं नये म्हणून त्यानें बाहेरच्या बाजूला केयूराला पहाऱ्यावर उभा केला होता. राजा खुर्चीत आहे असें पाहून विकंठानें मोठ्या कौशल्यानें आपल्या विषयाला सुरुवात केली.

विकंठ : महाराज, अशा महोत्सवाचे वेळीं एका वस्तूची फार आठवण येते. तिजवांचून सर्व शून्य वाटत आहे.

शरच्चंद्र : ती कोणती ?

विकंठ : वारुणी.

शरच्चंद्र : त्या वारुणीचें नांवहि ऐकावयाला नको.

विकंठ : त्या दिवसापासून आपण असें वैराग्य काय धारण केलें आहे हें ? अहो, त्या क्षिप्रशींचा तो रानांतला प्रसंग केवळ या मदिरेमुळें आला असें का आपणाला वाटतें ? ज्यावेळीं ज्या गोष्टी होणार त्या कधीं चुकावयाच्या नाहींत. शरच्चंद्र : हें तत्त्वज्ञान आतां मला कसें किंकें वाटूं लागलें आहे. मला इतके दिवस वाटत होतें कीं, राहिलाच डोकें नाहीं. पण सर्व मद्यपी मस्तकनिराहित राहू आहेत अशी कल्पना पक्की झाली आहे. तो असतांचा बांदकरी होऊं

लागला म्हणून आपल्या मस्तकाला मुकला, आणि आम्ही विवाहिपेक्षां भयंकर अशा सुरेचें सेवन करूं लागलों म्हणून मस्तकें दबडून बसलों.

विकंठ : मला तर वाटतें कीं, मद्यामुळें मस्तक समतोल रहातें.

शरच्चंद्र : मस्तक तर नाही, पण शरीर मात्र समतोल होतें खरें. कारण जों जों उदर मोठें होत जातें तों तों मस्तक हलकें होत जातें.

विकंठ : पण मद्य हें समुद्रमथनापासून निघालेलें एक रत्न मानिलें आहे.

शरच्चंद्र : त्याचप्रमाणें चाबकालाहि चौदावें रत्न मानिलें आहे. जो मद्य पिईल त्यानें चाबकाचे प्रहार सोसण्यास तयार झालें पाहिजे. मजविषयीं विचाराशील तर मीं आजपासून मद्याला अगदीं शत्रूसारखें लेखणार.

विकंठ : माझी विनंती तरी हीच आहे कीं, आपण तें शत्रूप्रमाणें मानावें आणि इतर शत्रूंचा जसा आजपर्यंत फडशा पाडिला तसें याचें सेवन करून हेंहि जगांतून नाहीसें करावें.

शरच्चंद्र : विकंठा, तुला खरें सांगूं ? मी प्रियेला वचन देऊन चुकलों आहे. म्हणून हा तुझा उपदेश म्हणजे पालथ्या वागरीवर पाणी !

विकंठ : इतकेंच ना ? मग या कानाचें त्या कानाला न कळतां सर्व सोय करणें हें माझें काम !

शरच्चंद्र : विकंठा, वचनभंग करण्याचा मला उपदेश करितोस ?

विकंठ : महाराज, आपणाला खरें सांगूं ? मद्यासारखें आसव एकदम सोडून देऊं नये. आज आपण थोडेंसें प्यायलांत तर वचनाविरुद्ध वागल्यासारखें होणार नाहीच उलट तें वचन चांगल्या सुरक्षितरीतीनें पार पाडल्यासारखें होईल. कां ? महाराज मी म्हणतों तें खरें आहे ना ?

शरच्चंद्र : खरें आहे !

विकंठ : तर मग असे उदास होऊं नका. मी स्वतः हें व्यसन सुटण्याविषयीं आपल्याला मदत करीन. दररोज मदिरा थोडी थोडी कमी करीत शेवटीं तिला अजिबात फांटा द्यावा. आपण माझ्यावर सर्व हवाला देऊन आसा. आणि हें पहा आतां अधिक विचार करून याबाबत डोक्याला व्यर्थ शीण देऊं नका. चला.

शरच्चंद्र : चल बाबा.

आणि नंतर ते दोघेहि अंतर्मीदिरांत गेले. बाहिरा मयूर दाराला कान देऊन त्यांचें संभाषण एकाग्रचित्तानें ऐकत होता. त्याचें सारें लक्ष आंतल्या व्यक्तीच्या हालचालीकडे व संभाषणाकडे गुंतलेलें असल्यानें त्याच्यामागे विनोद केव्हां येऊन उभा राहिला हें त्याच्या ध्यानांतच आलें नाहीं. विनोद आपल्या हालचाली पहात आपल्या मारोंच उभा आहे हें त्याच्या लक्षांत जेव्हां आलें तेव्हां मात्र तो कमालीचा ओशाळला. परंतु तरीहि जणुं कांहीं कांहींच झालें नाहीं अशी अविकारी मुद्रा करीत तो उलट विनोदालाच म्हणाला, “काय—काय पहात आहां ?”

विनोद : एका सर्पाच्या हालचाली पहातों आहे !

मयूर : मला ऐकूं येत नाहीं तुम्ही काय म्हणतां तें.

विनोद : हें पहा आतां हें ढोंग चालावयाचें नाहीं. जर का आपला बहिरेपणा मजपाशीं एक पळभर टिक्कें घाल तर तुम्ही खरेच बहिरे बनून जाल अशी मी राजवाड्यांत ओरड करीन.

मयूर : मी पायां पडतों. कृपा करून असें कांहीं करूं नका.

विनोद : तर मग आपलें खरें स्वरूप प्रकट करा.

मयूर : करतों, परंतु ह्यांतलें एक अक्षरहि बाहेर फुटणार नाहीं, येवढेंच माहीं तर उलट माझ्या थापुडील कांहीं कामांत तुमचें सहाय्य मला मिळेल असें आधीं वचन द्या.

विनोद : हें घ्या वचन.

मयूर : एका तर मग. अंगपूरचें राज्य तुम्हांला ठाऊक असेलच. तेथला मी राजा. माझे नांव केयूर. या देशाचा सार्वभौम राजा व्हावें अशी इच्छा धरून मी बरोबर सैन्य घेतलें, आणि प्रथम सर्वांत बलिष्ठ राजा जिंकण्याच्या उद्योगाला लागलों.

शरच्चंद्र व्यसनाधीन झाला आहे हें ऐकतांच मला जास्तीच स्फुरण चढलें; आणि राजा बेसावध आणि तर्रार झालेला पाहून मी एकदम त्याच्यावर आणि विकंटावर छापा घातला. आपलें गुप्त दख्खन कोणासहि कळू नये म्हणून त्यांनीं शरीर-संरक्षक किंवा हत्यारं त्यावरहि बरोबर घेतलेलें नव्हतें; तेव्हां मला हल्ला करणें

फारच सोंपें गेलें. तो मुका जर आयत्या वेळीं तेथें आला नसता तर सगळें साधलें असतें. असो; नंतर मला मंत्रिमंडळांतहि जाण्यास मज्जा नसावा म्हणून मी बहिऱ्याचें मिष करून राजाची नोकरी धरिली, आणि या दुर्मम नगरांत प्रवेश करून घेतला. आतां तुमचें सहाय्य यापुढें मिळालें तर मला त्यामुळें फारच मोठी मदत होणार आहे. कारण तुमच्यामार्फत माझे निरोप मला माझ्या सेनापतीला कळवावयाला सांपडतील. तुमच्याजवळ बाहेर जाण्यायेण्याचा खास परवाना आहेच.

विनोद : मी मोठ्या आनंदानें आपलें हें काम करीन.

मयूर : पण यांतलें एकहि अक्षर त्या मुक्याला—

विनोद : छेः, छेः ! त्याची अगदी काळजीच नको तुम्हांला. आणि तुम्हांला आतां अगदीं दिलांतली गोष्ट सांगावयाची म्हणजे मी त्याचा पक्षां हाडवैरी आहे. त्यानें माझें फार मोठें नुकसान केलेलें आहे. त्यानें मला अजून ओळखलें नाहीं, पण मी मात्र त्याला चांगलाच ओळखून आहे.

मयूर : तरीच नेहमीं त्याच्या पाठीशीं—

विनोद : अगदीं एखाद्या राहसारखा असतों ! बाह्यात्कारी मात्र मला त्याच्याशीं स्नेह दाखविणें भाग आहे. कारण त्याच्या शक्तीपुढें माझें एकट्याचें कांहींच चालणें शक्य नाहीं !

मयूर : त्याचें व तुमचें वैर आहे ही गोष्ट आपणा दोघांना अधिक जवळ येण्यास उपयुक्त अशीच आहे. आतां दुसऱ्या एका इसमाला आपल्या कटांत घेण्याचा माझा बेत आहे ! कोण असेल तो ओळखा पाहू—?

तेवढ्यांत हातांत मद्याची सुरई घेऊन विकंटाची स्वारी बाहेर आली त्याला पहातांच अदबीनें बांदून मयूर म्हणाला, “ विकंठ महाराजांना शंभर वर्षें आयुष्य आहे ! ”

विकंठ : कारे बहिऱ्या, माझी फारशी खुशामत करतोस?—तुला लागली वाटत बातमी एवढ्यांत ?

मयूर : कोणती बातमी ?

मुकनायक

विकंठ : यशोधन प्रधानाला कमी करून मला त्या जागी नेमल्याची !

विनोद : बा: योग्य जागी नेमणूक !

मयूर : विनोदा, मूर्खा विकंठाच्या योग्यतेच्या मानाने ही जागा तुला कमी नाही वाटत ? वास्तविक पहाता यांना याहून मोठी जागा मिळणे अधिक उचित नव्हे काय ?

विकंठ : म्हणजे ? मी नाही समजले तुमच्या बोलण्यातील अर्थ ?

मयूर : म्हणजे समजा उद्यां जर कोणी तुम्हांला या राज्याचे मांडलिक राजे म्हणून कां होईना पण नेमले तर ते तुम्ही नाकाराल का ?

विकंठ : मी हातचें सोडून पळत्याच्या पाठीला कधी लागणार नाही !

मयूर : दारूच्या निशेंत दिलेलें ऐश्वर्य तुम्ही हातचें समजत असाल !

विनोद : विकंठ महाराज तुम्ही ह्या मयूरांना अजून ओळखले नाहीत ! हे अंग-देशचे महाराज केयूर हा देश काबीज करण्याकरितां गुप्त वेषानें येथें आले आहेत !

विकंठ : असे बुदबुदांतले राजे मी पुष्कळ पाहिले आहेत ! यांना कशाच्या आधारें राजे मानावयाचें ?

मयूर : तुम्हांला संशय वाटत असेल तर ही पहा माझ्या नांवाची मुद्रा.

विकंठ : आतां मात्र माझा संशय दूर झाला. माफ करा माझ्या आतांपर्यंतच्या वर्तनाबद्दल. सांगा मला कोणती कामगिरी मी आपल्याकरितां करूं शकतों ती.

मयूर : निराळी नाही, सध्यां करीत आहांत तीच ! राजाला अधिकाधिक व्यस-नाधीन करावयाची. त्याहून आणखी काम येवढेंच कीं माझ्या गरजेप्रमाणें निरनिराळ्या परवानग्यांवर राजा निशेंत असतांना त्याच्याकडून सहा घ्यावयाच्या.

विकंठ : अः ! तें काम म्हणजे माझ्या हातचा मळ आहे.

आणि नंतर पुन्हां एकदां या नव्या कराराबाबत त्या तिघांच्या आणा-शपथा होऊन ते तिथे तीन दिशांना निघून गेले.

यशोधनला प्रधानपदावरून दूर केल्यापासून राजा शरच्चंद्राच्या बाग-शुकीला कांहीं ताळतंब उरला नाही. दिवसभर तो दारू पिऊन तर्रार असल्या-

मुळें विकंठाच्या हातांतच सारीं सूत्रें गेल्यासारखें झालें होतें. आणि विकंठाच्या स्वतःची अशी बुद्धि फारच थोडी असल्यामुळें तो सर्वस्वी मयूराच्याच कळानें चालत असे. मयूराला यामुळें तर अगदीं फावल्यासारखें झालें होतें. त्यानें राजा शरच्चंद्र धुंदीत असतांना विकंठामार्फत इतके नाना तऱ्हेचे परवाने मिळवून ठेविले होते कीं अवघडा दोन चार दिवसांतच बाहेर दबा धरून राहिलेल्या त्याच्या सैन्याच्या मदतीनं तो संबंध राज्य सैन्य जिंकू शकला असता. तो आपले सारे निरोप विनोदामार्फत बाहेर पोहोचविण्याची सोय करी. आणि विनोदहि तें काम मोठ्या सचोटीनें करितांना दिसे. मात्र कोणताहि निरोप घेऊन वेशीबाहेर पडण्यापूर्वी त्याचें मुक्या वीणारवाबरोबर कांहींतरी खलबत होत असे ही गोष्ट मात्र त्याच्या लक्षांत कधींच आली नसल्यामुळें तो त्याच्यावर पूर्णपणें भरंवसून होता. विनोदाबाबत त्याला इतका विश्वास वाटत असे कीं तो आपलीं अत्यंत खाजगी कामेंहि त्यालाच करावयाला सांगे. दोन दिवसांपूर्वी त्यानें असेच एक नाजूक काम विनोदाच्या अंगावर सोंपविलें होतें. वृद्ध यशोधनाची मुलगी बेत्रिका हिला त्यानें मागणी घातली होती, परंतु तिनें सपशेल नकार दिल्यामुळें तो अगदीं निराश झाला होता. म्हणून त्यानें विनोदाला तिच्याकडे रद्दबद्दलीकरितां पाठविलें. विनोद त्याप्रमाणें बेत्रिकेकडे गेला. परंतु ती कांहीं केल्या त्याच्याशीं बोलावयासच मुळीं तयार होईना. आणि जेव्हां ती बोल्ड लागली तेव्हां इतके अपमानकारक शब्द ती उच्चारूं लागली कीं कोणीहि मानी मनुष्य एक क्षणहि त्या घरांत राहिला नसता. पण विनोदानें मात्र झोंडपणा करून आपलें संभाषण तसेंच चालू ठेविलें होतें. शेवटीं ती बाग्यानें म्हणाली, “मी समज्या पुरुष जातीचा द्वेष करतें हें जर तुम्हांला कळलें तर तुम्ही इतका झोंडपणा खुस करणार नाही. ”

विनोद : तसें असेल तर मग तुम्हीं माझीं मते फारच जुळतात. कारण मी साऱ्या मनुष्य जातीचा द्वेष आहे. चल तर आपण दोघेहि मिळून मनुष्याच्या सहवासापासून दूर अशा अरण्यांत वास करूं. बरें पण बेत्रिके, इतका तुला आमचा तिटकारा येण्याचें कारण सांग पाहूं.

म. ना....६

बेविका : लहानपणीं माझ्याहून थोडासा मोठा असा एक पोरका मुलगा आमचे येथे आश्याला होता. त्याच्या अंगच्या गुणांमुळे मी त्याला मनाने वरले होते. त्यालाहि अर्थातच ती गोष्ट संमत होती. परंतु एके दिवशी तो एकाएकी जो नाहीसा झाला त्याचा आजतागायत पत्ता नाही. तो मला न कळवता गेल्याने मला त्याचा भयंकर संताप आला. आणि तेव्हापासून एकंदर पुरुष जातीचाच मला अति तिटकारा आला आहे !

विनोद : कारणाशिवाय अशी सुंदर स्त्री सोडून जाणे आणि पुनः तिचा समाचारहि न घेणे ही मला तर कपोलकल्पित गोष्ट दिसते. तथापि माझ्या स्वतःच्या वृत्तान्ताशीं इथे पुष्कळच साम्य आहे. मी लहानपणीं अशाच एका राजधानीत होतो. तेथे माझी प्रीति तुझ्यासारख्याच एका सुंदर व चतुर अशा कन्येवर बसली. पुढे माझ्या आणि तिच्या ऐश्वर्यात जमीन-अस्मानाचे अंतर असल्यामुळे त्या मुलीच्या पित्याला आमचे प्रेम आवडेनासे झाले. सर्व गोष्टी पैशाकरिता, पैशाशिवाय कोणी कोणास विचारीत नाही—पुसत नाही असे दिसतांच तशा लहान बयांत सुद्धा मला वैराग्य आले, आणि मी दूरदेशीं पळून गेलो. चांगल्या योग्यतेला चढल्यावर लहानपणच्या सोबतिणीला भेटावे म्हणून परत आलों, तों काय चमत्कार सांगावा ? बेविके, तुजप्रमाणे तीहि मजकडे पाठ फिरवून बसली !

बेविके : माझी गोष्ट जशी तुम्हांला कपोलकल्पितच वाटली तशीच तुमचीहि मला दंतकथेप्रमाणेच वाटू लागली आहे.

विनोद : कांहीं असो. मला सांगावयाचे म्हणून इतकेच कीं तुम्हां माझे पुष्कळ मोठीत झुळतें. तूं पुरुषांची देष्टी, मी मनुष्यजातीचा देष्टा ! तुझी कपोलकल्पित कथा, तशीच माझी दंतकथा !! तुम्हां नांव बेविका म्हणजे छडी, तर माझे नांव प्रतोद म्हणजे चाबूक !!!

बेविका : म्हणजे तुमचे नांव विनोद कीं प्रतोद ?... अगवाई खरंच कीं—तूच तो प्रतोद ! केवढा झाला आहेस प्रतोद ? मी अगदीं मुठींच तुला ओळखवला नाही हो !

विनोद : मी मात्र तुला पुरा ओळखून आहे !...वर तें असो. बेत्रिके आतां तरी तुझे वडील आपल्या विवाहाला परवानगी—

बेत्रिका : हें पहा तें काम आतां माझ्याकडे लागलं !—परंतु आधीं तुम्ही त्या मेढ्या मथूराला त्याच्या उद्दामपणाबद्दल चांगलें शासन केलें पाहिजे. तो पस्वां इथें आला होता तेव्हां मला उद्देशून कायकाय झोलला तें जर आपणाला कळलें असतें, तर मी सांगण्याच्या अगोदरच आपण त्याचें मारिपत्य केलें असतें.

प्रतोद : मला ती सर्व हकीगत कळली आहे; आतां आधीं आंत चल; आणि मी सांगतां तसें एक पत्र मथूराला उद्देशून लिही पाहूं. म्हणजे त्याला या संबंधितच साफ गोत्यांत आणतां. ”

बेत्रिकेनें लिहिलेलें पत्र घेऊन विनोद थेट मथूराकडे परत आला. मथूरानें अधीरपणानें तें पत्र घेऊन वाचावयास सुरुवात केली. त्या पत्रांत जुडीलप्रमाणें मजकूर होता.

श्री सकलगुणैश्वर्यमंडित मथूर महाराज यांच्या संवेसी दासी बेत्रिका इचे अनेक साष्टांग प्रणिपात विशेष. आपण माझे मन हिरावून नेले आहे. आपणास मीं कोप दाखविला, पण तो अगदीं खरा नव्हता. तर तो विसरून एकवार दर्शन द्याल अशी आशा आहे. मी आज राज्ञीं स्मशानाच्या पूर्व भागास कांहीं नोकर तयार ठेवितें. तेथें आपण मथूरानाचे सुमारास एकटें यावें. ते आपणांस प्रथम धाक दाखवतील; इतकेंच माहीं, तर आपल्या अंगावर हात देखील टाकतील. पण हें सर्व आपल्या परीक्षेकरितां. खरें प्रेम अशा संकटांना भीत नाहीं. आपण त्यांचें वर्तन निमूटपणें—म्हणजे एकहि शब्द न उच्चारतां—सहन केल्यावर ते लोक आपणाला जवळच असलेल्या रथांत घालून माझ्या निवासस्थानी आणतील. ही विवाहपद्धति आपणांस जराशी विलक्षण वाटेल; पण नाइलाज आहे. ती माझ्या कुळांत परंपरागत असल्यामुळें मला अनुसरली पाहिजे.

●आपली

—बेत्रिका

मुकनायक < ४

त्याचें पत्रवाचन होताच विनोदानें विचारिलें, “महाराज ” तुम्ही हें साहस करण्यास तयार आहांत काय ? ”

मयूर : अगदीं एका पायावर ! पण तुम्हीहि मजबरोबर असलां पाहिजे. नाहीतर त्या स्मशानांत—

विनोद : असे भिऊ नका ! पण महाराज, मला या पत्रावरून आणखी एक और कल्पना सुचली आहे ! तिच्याप्रमाणें वागल्यास जातां जातां आणखीहि एक काम सहज होऊन जाईल.

मयूर : पण कल्पना तर सांग.

विनोद : आज त्या मुक्याला गुप्तपणें हद्दपार करण्याची राजाज्ञा झाली आहेना त्याच्यावर महाराजांची केवळ सहीच आहे; आतला मजकूर अजून भरायचाच आहे.

मयूर : बरें मग ?

विनोद : त्या राजाज्ञेमध्ये असा मजकूर लिहा कीं, ‘ स्मशानाच्या पश्चिमभागी एक मुका मनुष्य उभा असलेला दिसेल; तो मुका आहे कीं नाहीं हें ओळखण्याकरितां त्याला चांगला खरपूस मार द्यावा, व त्याचा मुकपणा निश्चित केल्यावर त्याला शहराबाहेर हांकलून द्यावें. ’

मयूर : तुमचें डोकें बरेंच कल्पक आहे कीं ! पण कायहो विनोद या आजरात्रीच्या योजनेतील तो मुका आणि ते वेत्रिकेचे नोकर जर ठरल्याप्रमाणें उाळे जाहीत तर मला मुका समजून सरकारी नोकर माझीच संभावना करावयाचे !

विनोद : छे: छे: हा विचार सुद्धां मनांत आणून नका. त्या मुक्याला आणि वेत्रिकेच्या जोकरांना बरोबर वेळच्यावेळीं तिथें आणण्याची कामगिरी लागली माझ्याकडे.

मयूर : तर मग माझी या वेताला पूर्ण संमति आहे.

त्या दोघांचे हे वातवेत चालले असतांनाच तिकडे राजवाड्यातील बागेंत बीणारव मोठी दुःखी मुद्रा करून राजभगिनी सरोजिनीचा निरोप घेत होतां.

सरोजिनी : झेडची भेट ?—आणि ती कां ?

बीणारव : ज्याला आपली प्रतिज्ञा अजून पूर्ण करतां येत नाहीं त्यानें—

सरोजिनी : कां बरं. असं कां तुम्ही म्हणतां ? बहिनी तर कालच मला सांगत होती कीं, दादा आतांशा पुष्कळच निवळला आहे म्हणून.

बीणारव : सरोजिनी, हा निव्वळ तुमचा भ्रम आहे. आज तर त्या व्यसनानें इतकी उलट खाह्मी कीं, इतका बेफाम झालेला मी शरचंद्र राजास कधीहि पाहिला नाही. त्या आवेशांत त्यानें त्या अष्टमीच्या चंद्राच्या मुहूर्तीवर मलाहि अर्धचंद्र दिला.

सरोजिनी : तुम्हीं अशा संकटांतून त्याला बांचवून सुद्धां त्यानें असें केले ना ? देवा, माझ्या दादाला चांगली बुद्धि दे ! त्याचें आतां कसें होईल ?—बीणारव, निदान तुम्हीं तरी अशा विकट प्रसंगीं आम्हांला सोडून जाऊं नका ना—? त्या पणांतून मी तुम्हांला आपण होऊन मुक्त करावयास तयार आहे.

बीणारव : छे, छे, ती गोष्ट हाणें नाही. पणांतून अशा निदास्पद रीतीनें मोकळा होऊन हें कृष्णमुख दाखवूं कोठें ?—आणि अजूनहि मी प्रयत्न केला असता परंतु माझा पण सिद्धीस नेण्यास तूं मला जी मुद्दत दिली होतीस ती उद्यां संपते. आणि उद्यांच बहुधा विक्रांत राजानें तुला मागणी घालण्याकरितां म्हणून पाठविलेला प्रतिनिधी दरबारांत उपस्थित होईल अशी दाट वदंता नगरांत आहे.

सरोजिनी : एकूण देव माझ्या पाठीस हात धुवून लागलें आहे तर. आतां मी आपणांस पणांतून मोकळे करित असूनहि ज्याअर्थी आपण आपला आग्रह सोडीत नाही, त्याअर्थी मीहि एक प्रतिज्ञा करितें. विक्रांत राजानें एक सोडून हजार प्रतिनिधि पाठविले तरी माझे एकच उत्तर.

बीणारव : कशाला व्यर्थ भलत्यासलत्या प्रतिज्ञा करतेस !—हें बघ आतां विक्रांत आणि तूं खुशाल सुखानें कालकमण करा. मात्र सुरवाच्या वटकेंत माझी आठवण होऊं नकोस एवढंच माझे मागणें आहे ! बाकी अशा समची माझी आठवण तरी कोटून होणार म्हणा !

या त्याच्या स्विकोहारावर सरोजिनी कांहीं म्हणणार तोंच बीणारव तिच्या वृष्टीआडहि झाला. तो त्या रात्री खरोखरीच परत आला नाही. त्याच्या आसपास अगदीं सांबलीसारखा वावरणारा असा जो विनोद त्याचाहि त्या रात्री

राजवाड्यांत पत्ता नव्हता. 'मला एका तांतडीच्या कामाकरितां बाहेर जावयाचें आहे' असें सांगून बहिरा केयूरहि भोजनोत्तर कोठेंतरी पसार झाला होता. वीणारवाचा पत्ता काढण्याकरितां विश्वासानें पाठविण्यासारखा असा कोणीहि सेवक तिच्या डोळ्यापुढें येईना. या स्वतःच्या असाहाय्यतेच्या जाणीविनें ती फारच चिडाचिडल्यासारखी झाली. आणि त्यांतच भर म्हणून कीं काय तिला मध्येंच वीणारवाचें तें शेवटचें वाक्य आठवे : "...बाकी अशा समर्थी माझी आढवण तरी कोठून होणार म्हणा !"—या वाक्याची स्मृति तिच्या चित्तांत फारच खुपे. साऱ्या राजभर सारखी या कुशीवरून त्या कुशीवर अशी तळमळत ती राहिली. मध्येंच किंचित डोळा लागे पण तेवढ्या अल्पावधीतच इतकी भयंकर स्थंभ पडत कीं नको ती निद्रा असें तिला होऊन जाई !

दुसऱ्या दिवशीं ज्या संकटाला ती भीत होती तेंच नेमकें तिच्यापुढें घेऊन उभें राहिलें. राजा विक्रंतानें मागणी वालण्याकरितां म्हणून पाठविलेला एक वयोवृद्ध प्रतिनिधि शरच्चंद्राच्या राजवाड्यांत उपस्थित झाला. राजाराणीनें फारच मोठ्या थाटांत त्याचें स्वागत केलें. राणीचें विक्रंतांशीं असलेलें नातें व विक्रंताच्या राज्याकडून राजा शरच्चंद्राला वेळोवेळीं होत आलेलीं सर्व तहेची भद्द ही लक्षांत घेतां हें स्वागत स्वाभाविकच होतें. आणि त्यांतून या नव्या जोडल्या जाणाऱ्या संबंधामुळें तर केवळ राजाराणीलाच नाही तर साऱ्या प्रजा-जनानांच अतिशय समाधान व स्वास्थ्य लाभणार होतें. सरोजिनीलाहि या मागणीमुळें अतिशय आनंद होईल अशी सर्वांचीच कल्पना होती. कारण तिचें रूप व गुण लक्षांत घेतां आसपासच्या आठ दहा राज्यांत तिला इतका अनुरूप वर सांपडणें कठीणच होतें. एकट्या सरोजिनीखेरीज साऱ्यांनाच हा संबंध अगदीं श्रेष्ठ उक्ते पसंत होता. त्या वकिलादेखत शोभा नको म्हणून सरोजिनीनें आपली मैत्रिण बेत्रिका हिच्यामार्फत स्पष्ट शब्दांत आपला नकार राणीच्या समोर घातला. हा तिचा नकार कळविण्यासाठीं बेत्रिका जेव्हां राणी रोहिणीच्या अंतर्गहाळ्यांत भेटी तेव्हां विनोद सार्थीशीं काहींतरी हलक्या आवाजांत म्हणत असलेला तिला आढळला. त्याला तेथें पहिलाच ती लाजून परतू लागली

तेव्हा राणी तिला म्हणाली, “हं लाजूं नका आतां. साऱ्या गोष्टी तुझ्या आर्षीच मला कळल्या आहेत. खरं की नाहीं प्रतोद ?—आणि आतां तूं कोणाच्या काय निरोप घेऊन आली असशील त्याचा देखील मला चांगला अंदाज आहे.” राणीचें तें बोलणें ऐकून बेत्रिका अगदीं चकितच झाली. आणि राणीनें नंतर तिच्या कानांत मुक्या वीणावरवाचें खरें नांव जेव्हां सांगितलें तेव्हां तर ती अगदीं आश्चर्यानें दिड्मूढच झाली ! अंतर्त्यामीं कमालीची आनंदून परंतु बाह्यात्कारी दुःखाचा आविर्भाव दाखवीत ती परत सरोजिनीच्या महालांत आली व म्हणाली, “तुझा नकार ऐकून राणीसाहेब भारीच रागावल्यां बाई ! आणि त्यांनीं व राजे-साहेबांनीं तर आतां अगदीं निश्चयच केला आहे कीं तुझा विवाह विक्रांत महाराजांशींच करावयाचा. आणि खरं सांगूं, मलाहि यांत कांहीं गैर दिसत नाहीं ! त्यांतून बघ बाई तूं आपलं आतां !” असें म्हणून बेत्रिका सरोजिनी कांहीं बोलण्यापूर्वीच चटकन् महालाबाहेर पडली.

दुपारीं भोजनोत्तर राजा शरच्चंद्राच्या राजवाड्यांतील दिवाणखान्यांत राजा, राणी, सरोजिनी, बेत्रिका व तो विक्रांत राजाचा वृद्ध प्रतिनिधि एकत्र बसून विवाहाबाबत बोलणीं करीत होते. सारेजण सरोजिनीला तिचा नकार कसा अनुचित व अविचारी आहे हें परोपरीनें समजावून सांगत होते. परंतु सरोजिनीचा नकार अढळ होता ! शेवटीं त्या वृद्ध प्रतिनिधीनें आपल्या राजाची बरोबर आणलेली तसवीर सरोजिनीच्या हातांत दिली व राजाच्या मोहक सौंदर्यानें तिचा निश्चय बदलतो आहे कीं काय ह्याचा तो अंदाज घेऊं लागला. त्या तसबिरींतील विक्रांत राजाच्या मुद्रेंत व मुक्या वीणावरवाच्या मुद्रेंत असलेलें साम्य पाहून सरोजिनीला अतिशय आश्चर्य वाटलें. परंतु हा सारा आपल्या मनाचा तर खेळ नाहीना अशा शंकेनें तिनें बेत्रिकेकडे प्रश्नार्थक वृष्टीनें पाहिलें. परंतु खट्याळ बेत्रिकेनें आपलें तिकडे जणुं लक्षच नाहीं असा आविर्भाव दाखवून तिची निराशा केली ! सरोजिनीचें हें अबलोऊन चालू असतां नाच राणी रोहिणीनें विचारलें, “वत्स, ही तसवीर तुमच्या मनांत कशी काय उतरली ?” सरोजिनी : बहिनी, माझ्या मनांत आतां परंपुरुषाला जागाच नाही.

रोहिणी : लग्नापूर्वी सगळेच परपुरुष असतात. पण त्यांतली निवड केलीच पाहिजे की नाही ?

बेनिका : राणीसाहेब, त्यांची निवड होऊन चुकली आहे.

प्रतिनिधि : होऊन चुकली नसेल, चुकून झाली असेल !

शरच्चंद्र : सरोजिनी, तू शहाणी आहेस. या तुझ्या नैकाराचा काय परिणाम होईल हे ठाऊक आहे का तुला ? तुझ्या अविचारामुळे केवढे संकट ओढवणार आहे ह्याचा अंदाज आहे का तुला ?

प्रतिनिधि : आमच्या महाराजांच्या रागाची कल्पना आली म्हणजे माझ्या या वृद्ध पैशाचें कापेंरें दुपटीनें सुटावयाला लागतें. ते या भूलोकीचें केवळ कृतांत आहेत. शरच्चंद्र : सरोजिनी, पुन्हां एकदां विचार कर. जोंपर्यंत विचाराला वेळ आहे तोंपर्यंत त्याचा उपयोग करून घे. विकांत राजाचा महाप्रताप आणि ऐश्वर्य लक्षांत आण. उलटपक्षी त्या सुक्याचें लघुत्व मनांत आणून त्याला हृदयांतून काढून टाक.

सरोजिनी : दादा, माझ्या निश्चयांत आतां काडीचाहि बदल होणार नाही.

रोहिणी : तर मग याला उपायच नाही म्हणायचा—?

शरच्चंद्र : वकीलसाहेब, याला एखादी तोड तुम्हांला काढतां येणार नाही का ?

सरोजिनी : मी तुमची धर्मकन्या आहे असें, वकीलसाहेब, समजा. कां ? मान कां हलवतां ? एवढाहि प्रसाद तुमच्यानें करवत नाही ना ?—बरें तर दादा मी सुचवित असलेल्या दुसऱ्या एका तरी मार्गाला आपली संमति दे !

शरच्चंद्र : कोणत्या ?

सरोजिनी : आत्महत्या !

प्रतिनिधि : काय आत्महत्या ?

सरोजिनी : होय आत्महत्याच ! तोच एक आतां केवळ मार्ग यांतून सुटायला उरतो ! दादाच्या, बहिणीच्या आणि राजाच्या हिताकरितां मीच या जगांतून नव्वीस होणें इष्ट आहे !

प्रतिनिधि : शिष शिष ! कांय हा अखिरी मार्ग !

रोहिणी : "प्रतिनिधिसाहेब, मी एक याहून अत्यंत सोपा उपाय सुचवू का ?

प्रतिनिधि : सुचवा पाहू !

रोहिणी : पण आपण रागावणार तर नाही ?

प्रतिनिधि : छेः, ती शंकासुद्धां नको आपल्या मनांत !

रोहिणी : आपण आपली तिवढी दाढी आणि फेटा जरा काढून ठेवा पाहू !

सरोजिनी : वहिनी, काय ही भलतीसलनी थड्या ?

प्रतिनिधि : पण माझ्या बहिणीने असली थड्या करावयाची नाही तर कुणी ?

सरोजिनी : तुमची बहीण ? वाः तुम्हीहि बरेच थडिखोर दिसतां की !

प्रतिनिधि : आमच्या राजेसाहेबांच्या मानाने काहीच नाही !

असे म्हणून त्या वृद्ध प्रतिनिधिने खरोखरच आपला फेटा व दाढीमिशा दूर केल्या. त्या दूर करितांच सरोजिनीच्या तोंडातून एकदम आश्चर्येद्वार बाहेर पडले, " अगबाई, हे तर वीणारव ! "

रोहिणी : म्हणजेच माझा भाऊ विक्रांत !

सरोजिनी : मी स्वप्नांत तर नाही ना ?

वेत्रिका : खात्री पटविण्याकरितां चांगला चिमटा वेऊं का ?

रोहिणी : अहं—तू नको बाई करूस तें—!

वेत्रिका : कां ?

रोहिणी : तें काम करायला कायापालट झालेले हे बुद्धे मूकनायकच तिला अधिक पसंत असतील !

सरोजिनीने सरोष नजरेने विक्रांताकडे पाहिलें. विक्रांतानें खांदी उडवीत व हातवारे करित आपल्याला बोलतां येत नसल्याचा अभिनय करून दाखविला !



मराठी रंगभूमीच्या पहिल्या सुमारे साठ वर्षांच्या कारकीर्दीत (इ. स. १८४३ ते १९००) मुख्यत्वेकरून पौराणिक, अद्भुत व सामाजिक कथानके असलेलीच नाटके होत असत. परंतु एकोणिसाव्या शतकाच्या प्रारंभापासून देशांतील राजकीय आंदोलने जसजशी वाढू लागली तसतशी नाट्यसृष्टीतील ह्या प्रकारची नाटके मागे पडून त्यांची जागा ज्यांना काही राजकीय तत्त्वज्ञानाची बैठक किंवा प्रचाराची भूमिका आहे अशी नाटके घेऊं लागली.

देशांतील राजकीय असंतोष एक तपाहून अधिक काळ धुमसत होता. इंग्रज सरकारने इ. स. १८८५ पासून दरसाल सुमारे ९ कोटी रुपये उत्पन्न अधिक घेईल अशा मानाने कर वाढविले. सरकारजवळची शिल्लकी रकम दरवर्षी कोटींनी फुगत असतांही सरकार कराचा भार कमी करीत नव्हते. हिंदुस्थानांतील रुपयाचा भाव इंग्लंडमधील शिल्लिकाच्या किंमतीवर अवलंबून असतो. सरकारने याच सुमारास रुपयाचा भाव १ शि. २ पेन्सांवरून १ शि. ४ पेन्सांवर नेल्यामुळे म्हणजेच हुंडावणाळीच्या भावांत चढ केल्यामुळे शेतकऱ्यांचे दरसाल सुमारे आठ कोटीचे नुकसान व सरकारी तिजोरीचा तितकाच फायदा होऊं लागला. १८७७ ते १९०० या कालखंडांत एकूण सहा सात वेळां पडलेल्या दुष्काळांने व नवीनच उद्भवलेल्या प्लेगच्या साथीने सुमारे दोन कोटी माणसे मृत्युमुखी पडली. १८९६ साली सरकारने विलायतेंतून इकडे येणाऱ्या कापडावर पूर्वी जी शेंकडा पांच टक्के जकात होती ती शेंकडा साडेतीन केली व विलायतेंतून येणाऱ्या सुतावरची जकात तर अजिबात काढूनच टाकिली. परदेशांतील मालाला हिंदुस्थानाची बाजारपेठ जास्त जास्त फायद्याची व सबलतीची होण्याच्या बुद्धीने हें सारें केले जात आहे हें न कळण्याएवढी त्या वेळची हिंदी जनता दुधखुळी राहिलेली नव्हती. असें सर्व बाजूंनी असंतोषाचे वातावरण असतांना १८९९ साली लॉर्ड कर्झन हे हिंदुस्थानामध्ये व्हॉइसरॉय म्हणून कलकत्त्यांत (हिंदुस्थानाच्या त्यावेळच्या राजधानीत) येऊन दाखल झाले. त्यांनी "आपल्या हातीं राज-

सत्ता घेतल्यापासून युनिव्हर्सिट्यांच्या सीनेटमधील सत्कासनियुक्त सभासदांची संख्या वाढव, कलकत्ता कॉर्पोरेशनमधील सरकारनियुक्त सभासद अधिक कर, प्रांतिक मन्द्नरांचे व प्रांतिक सरकारांचे अधिकार कमी करून त्यांच्यावर देखरेख करणारे हिंदुस्थान सरकारचे अधिकारी वाढव, प्रांतिक अधिकारी वर्गात भरणा करितांना चढाओढीच्या परीक्षांचे तत्त्व मागे टाकून सरकारनियुक्ततेचे धोरण स्वीकार, बगैरे अनेक गोष्टी करून हिंदुस्थानांतील राज्यकारभार सर्वतोपरी अनियंत्रित आणि एकतंत्री करण्याचे व नंतर त्याच्या जोरावर अफगाणिस्तान, तिबेट, रशिया, चीन वगैरेना शह देण्याचे त्यांचे धोरण होतें. अनियंत्रित सत्तेचे केंद्रीकरण आणि आक्रमणशील परराष्ट्रीय धोरण, यांच्यापुढे हिंदी पुढाऱ्यांच्या वाढत्या लोकसत्ताक आकांक्षांना मुठीच अवकाश नव्हता. ” (शं. द. जावडेकरकृत ‘ आधुनिक भारत ’ पृ. ३७२-७३) या साऱ्या अन्यायांवर अगदी कळस चढाविणारी अशी एक गोष्ट लॉर्ड कर्झन यांनी १९०५ साली केली. लोकमताला कोठल्याहि प्रकारे न विचारितां त्यांनी गुप्तपणे लॉर्ड मोर्ले यांच्याशी पत्रव्यवहार करून बंगाल प्रांताची फाळणी करून ‘पूर्व बंगाल’ या नांवाचा एक नवा प्रांत करण्याची परवानगी मिळविली. “ ता. २० जुलै १९०५ रोजी बंगालची फाळणी प्रथम जाहीर करण्यांत आली व कोणाच्याहि अदमासाबाहेर झालेली बंगाल प्रांताची ही छिन्नविछिन्नता पाहून कपाळावर हातोडा मारावा त्याप्रमाणे बंगालचे लोक चकित व स्तंभित झाले. त्यांनी ताबडतोब ही फाळणी रद्द करण्याचा विचार केला. राज्यकारभाराच्या सोयीकरता ही विभागणी केली नसून बंगाली राष्ट्राची मानखंडना करण्याचा व त्याला दुर्बल करण्याचा तिच्या मुख्यांशी हेतु होता अशी लोकांची भावना झाली..... ‘ बंगभांगची चळवळ ’ म्हणून ही चळवळ प्रसिद्ध आहे... या चळवळीमुळे देशांत राष्ट्रीय भावनेचा जो पर्जन्य पडला त्याला अनंत झरे फुटले व झऱ्यांच्या रीतीप्रमाणे ते अनेक दिशांनी व अनपेक्षित रीतीने फुटले. वर्तमानपत्रकर्ते धीट, साहसी व चमत्कृतिपूर्ण लेख लिहिण्यास शिकले. आळशी बुद्धिबान लिहू लागले, कुवीची दिव्य प्रतिभा स्फुरू लागली. भाषा-अलंकाराचा सुंदर बाजार सजला. व्याजोकि, बकोकि

जोगे निदा-निषेधाचे जितके सूक्ष्म व नाजूक प्रकार तितके लेखांत व भाषणांत नईं लागले. कल्पनात्मक बुद्धीच्या लोकांना नवीं कथानकें व कपोलकल्पित गोष्टी सुचूं लागल्या....."[न. चिं. केळकरकृत 'लो. टिळक यांचें चरित्र'— खंड २, भाग ४ पृष्ठे-४६ ते ५३]



जन्म

१८७२

कृष्णाजी प्रभाकर खाडिलकर

या अशा विविध परिस्थितीतच नाटकांतील पौराणिक कथानकामागें कांहीं राजकीय रूपक अभिप्रेत धरून नाटके लिहिण्याच्या कल्पनेचा उगम झाला.

सामाजिक नाटकांच्या वाढत्या प्रसारामुळे पौराणिक नाटकांना जी उतरती कळा लागली होती ती या कल्पनेमुळे सावरली गेली. अशा प्रकारची राजकीय रूपक असलेली काही निवडक पौराणिक नाटके म्हणजे 'कीचकवध' (१९०७) 'भाऊबंदकी' (१९०९) व 'मेनका' (१९२६ तिन्ही कृ. प्र. खाडिलकर), 'संगीत औदार्याचा डंका', (कृ. है. दीक्षित १९२२), 'सं. मथुरा' (आ. कृ. टेकरडे १९२२), 'सं. पटवर्धन' (गो. स. टेके १९२४), 'सं. अहंकार' (भी. खं. कोराजे १९२५) 'सं. देवकी' (वि. बा. हडप १९२२) ही होत.

वर उल्लेखिलेल्या नाटकांतच केवळ नव्हे तर एकंदर मराठी नाट्यसृष्टीत कृ. प्र. खाडिलकरांच्या 'कीचकवधा'चा कम फार बरती लागतो. खाडिलकरांनी ऐतिहासिक, पौराणिक व कल्पनात्म्य अशीं सर्व तऱ्हेचीं मिळून एकूण १४ नाटके लिहिली आहेत.

ऐतिहासिक:—'सवाई माधवराव यांचा मृत्यु' (१८९३), 'कांचनगडची मोहना' (१८९८), 'भाऊबंदकी' (१९०९).

अद्भुतरम्य:—'प्रेमध्वज' (१९१०), 'मानापमान' (१९११).

पौराणिक:—'कीचकवध' (१९०७), 'बायकांचे बंड' (१९०९), 'त्रिाहरण' (१९१३), 'सत्त्वपरीक्षा' (१९१४), 'स्वयंवर' (१९१६), 'द्रौपदी' (१९२०), 'मेनका' (१९२६), 'सवतीमत्सरा' (१९२७), 'सावित्री' (१९३०).

महाभारताच्या विराटपर्वीत कीचकवधाची जी कथा आलेली आहे तिच्या आधारे श्री. खाडिलकरांनी आपलें 'कीचकवध' हें नाटक रचिलें आहे. ह्या नाटकाचा प्रयोग पहात असतांना त्यांतील विराट म्हणजे ब्रिटिश साम्राजाच्या राजा, कीचक म्हणजे व्हॉइसरॉय लॉर्ड कर्झन, सैरम्री म्हणजे हिंदुस्थान, युधिष्ठिर म्हणजे मवाळ पक्ष व भीम म्हणजे जहाल पक्ष हें तत्कालीन प्रक्षकांच्या ताबडतोब ध्यानात येत असे. नाटकांतील या ध्वनित अर्थामुळेच १९१० ते १९२६ या कालखंडांत आश्विन वाढ्म्य म्हणून 'कीचकवध' नाटक जस करण्यांत आलें होतें.

‘कीचकवध’चा पहिला प्रयोग ता. २२ फेब्रुवारी १९०७ रोजी पुणे येथील ‘विजयानंद थिएटरांत’ महाराष्ट्र नाटक मंडळीने करून दाखविला. हे नाटक गोष्ट रूपाने पुढे दिले आहे.

कीचकवध

नाटककार

कृष्णाजी प्रभाकर खाडीलकर

“महाराज, आपण शांतिवद्धाचे सागर आहां, तेव्हा जुलूम करणाऱ्यांच्या क्ळाथा सर्वांनी शांतपणे खाव्या, असे आपणांस वाटते ते ठीकच आहे. आपणांस राजसभेत बसावयास मिळते, केवळ धर्माधर्माच्या वादविवादांत राजा आपली सलामसलत विचारून जुगाराचे दोन पैसे तोडावर फेंकतो, एवढ्यावरच संतुष्ट होऊन इंद्रपस्थाच्या सिंहासनाच्या मालकांनी खुद्द आपल्या बायकोला परक्याची बाईट रीतीने दासी होण्यास सांगायचे, ह्याहून पांडवांनालज्जास्पद गोष्ट कोणची?—गुलामगिरीत कोही दिवस गेल्याने गुलामगिरीतच मजा वाढू लागते, ह्याचे उदाहरण म्हणून, विराट नगरीतील पांडवांच्या वर्तनाकडे आपल्या पुत्रपौत्रांनी बोटें दाखवू नयेत असे तरी आपण वागलें पाहिजे !”

दासीवेषांतील द्रौपदी भिक्षुवेषधारी धर्मीला उद्देशून बोलत होती. विराट नगरीत किंचित् आडबाजूच्या एका महालक्ष्मीचे देवालयांत त्यांचे संभाषण चालले होते. तिन्हीसांजाची वेळ टळून गेली होती; देवळांतला राबता बराच कमी झाला होता. देवालयामागच्या प्रदक्षिणेच्या बाटेवर उभे राहून अगदी हलक्या आवाजांत त्यांचे बोलणे चालले होते. आपल्याकडे कोणाचे लक्ष आहे की काय हे पहाण्याकरिता त्यांच्या नजरा अधूनमधून चारी दिशांनी भिरभिरत होत्या. स्वतःबद्दल इतकी दक्षता घेणे त्यांना अगदी अपरिहार्य होते.

पांडवांची वनवासाची मुदत संपल्यानंतर दुर्योधनाशी ठरलेल्या कराराप्रमाणे त्यांना एक वर्ष अज्ञातवासांत काढणे भाग होते. विचारान्ती त्यांनी अज्ञातवासाचे दिवस काढण्याकरिता मत्स्यदेश पसंत केला. मत्स्यदेश पसंत करण्याचे

कारण म्हणजे तेथील राजा विराट हा पांडवांचा पक्षपाती होता. शिवाय पांडवांना ओळखणारी माणसेंहि तेथें फारशी असण्याचा संभव नव्हता. तरीहि उगीच बोका नको म्हणून पांडवांनी तेथें जातांना इतकें बेमालूम वेषांतर केलें होतें कीं खुद्द राजा विराट किंवा त्याची पत्नी सुदेष्णा यांपैकी कोणीहि त्यांना ओळखू शकलें नाहीं. द्रौपदी दासीविषाणें राजवाड्यांत, भीम आचाऱ्याच्या भूमिकेंत राजवाड्यांतील मुद्रपाकखान्यांत व धर्म भिक्षुच्या वेष्टांत विराटाच्या दरबारांत राहिला होता. सैरंघ्री, बलव व कंकभट अशीं नांवें अनुक्रमें त्यांनीं धारण केलीं होती. परंतु इतकी सर्व काळजी घेऊनहि शेवटीं इथेंहि त्यांचें दुर्दैव आढ आलेंच. स्वतः राजा विराट अत्यंत धर्मशील, उदार व सद्वर्तनी असला तरी सेनापति कीचक हा अत्यंत पाखंडी, अरेरावी व दुर्वर्तनी असल्यानें देशांत सर्वत्र अनास्था माजली होती. चोहीकडे अनीतीचें वातावरण पसरलें होतें. मत्स्य देशाशीं, पिड्यान्-पिड्यांचें वर असलेल्या शेजारील त्रिगर्ताच्या सुशर्मा राजानें केलेले कित्येक हल्ले केवळ कीचकाचें युद्धकौशल्य व त्यानं तयार केलेलें प्रबळ सैन्य यांच्या जोरावरच राजा विराटाला परतवून लावितां आले होते. शिवाय राणी सुदेष्णा ही कीचकाला तो केवळ एक 'सूतपुत्र' असूनहि आपला बंधू म्हणून मानी. या दोन्ही कारणांमुळे राजा विराटाला कीचकाच्या दुर्वर्तनाकडे दुर्लक्ष करणें भाग पडे. कीचक हस्तिनापूरहून आल्यापासून तर भलताच बेफाम व उद्दाम झाला होता. कारण तेथें तो गेलेला असतांना कौरवेंश्वर दुर्योधन ह्यानें त्याचा कमालीचा आदरसत्कार करून त्याला पांडवांच्या विरुद्ध अतिशय चिथवून ठेविलें होतें. पांडवांना अनुकूल असलेल्या राजा विराटाला कीचकामार्फत शह देण्याचा दुर्योधनाचा डाव यांत अर्थांत अगदीं उघड होता. भरदरबारांत त्यानें कीचकाची अगदीं मुक्त कंठांनं स्तुति करून त्याला एक उंची भरजरी पोषाख अर्पण करून 'मत्स्य देशाचा महाराज' या पदवीनें गौरविलें. याशिवाय पांडवांचाइल त्याच्या मनांत क्षुद्रभाव निर्माण व्हावा या हेतूनें युधिष्ठिराचें छत्रहि त्यास अर्पण केलें. या गौरवांमुळे कीचक इतका चढून गेला कीं त्याभरांत कौरवांच्या दरबारांत त्यानें पुढीलप्रमाणें बल्मना केली; : 'मी प्रतिज्ञा करून असें सांगितों कीं,

थोड्या दिवसांनी कीरव-पांडवांच्या युद्धाची वेळ आली म्हणजे, भीष्म, द्रोण किंवा कर्ण, ह्यांच्या हातूनहि न होणारा पराक्रम मी करून दाखवीन. माझ्या गवेनें भीमाचे शतशः तुकडे झाल्यावर, माझ्या बाणांनीं अर्जुन गतप्राण झाल्यावर, युधिष्ठिराच्या शेंडीला पकडून, मी माझ्या पायांवर त्याला डोकें ठेवावयास लावून, त्याला जीवदान देईन, व त्याला गरीब भिक्षुकाचा पोषाख घालून अरण्यांत तपश्चर्या करण्यास पाठवून देईन. नकुल-सहदेव या नटव्या जोडीनें बायकांचा पोषाख करून, माझ्यावर चामरें उडविण्याचें कबूल केलें तरच त्यांना जिवंत ठेवीन. ” ही वळीना त्यानें करतांच ताबडतोब दुर्योधनानें जाहीर केलें कीं, “ मत्स्य देशाचे महाराज कीचक यांना त्यांनीं आतां सांगितलेला दिव्य पराक्रम करून दाखवितांच तत्काळ इंद्रप्रस्थाचें राज्य व द्रौपदी अर्पण करण्यांत येईल. ” येवढें जाहीर करूनच केवळ दुर्योधन थांबला नाही तर कीचकाला आपल्या प्रतिज्ञेची आठवण नेहमीं रहावी म्हणून त्याच्या पायांतील डाव्या चढावावर ‘ भीम ’ व उजव्या चढावावर ‘ अर्जुन ’ अशीं अक्षरें लिहून ठेविलीं व द्रुपद राजानें ‘ द्रौपदीपति ’ हीं पंचाक्षरें हिन्यांवर कोरून ज्या पांच आंगठ्या पांडवांना नजर केल्या होत्या त्याहि कीचकास अर्पण केल्या. ज्या पांच आंगठ्या, दुर्योधनानें जातीनें त्याच्या बोटांत घालतांच भरद्वाजारांत शंभर कौरवांनीं “ द्रौपदीपति कीचक महाराज की जय ! ” असा जयजयकार उच्चस्वरांत करून आपला आनंद व्यक्त केला ! कौरवांच्या द्वाऱ्यां झालेल्या ह्या बेसुमार गौरवामुळे कीचकाला अगदीं अस्मान ठेंगणें वाहूं लागलें. आधींच असलेला अंगचा अहंकार व उन्माद आतां अगदीं अमर्याद झाला. त्याच्या अनत्परांना आतां पारावर उरला नाही. एके दिवशीं राणी सुदेष्णेच्या पदरीं असलेली सैरंगी नांवाची एक सुंदर दासी त्याच्या वृष्टीस पडली. ताबडतोब कसलीहि लालज्जा, भाडभीड न ठेवितां त्यानें त्या दासीला आपल्याकडे पाठविण्याबद्दल राणी सुदेष्णेजवळ मामणी केली. सैरंगी विवाहित होती. कीचकाच्या पदरीं राहण्यास ती झिलकूल तयार नव्हती. अशा स्थितींत त्या पतिव्रतेला जुलमानें कीचकाकडे पाठविणें सुदेष्णेच्या जीवावर आले. कीचकाला ही बातमी कळतांच

त्याने प्रधानमार्फत राणीला निरोप पाठविला की, “सैरंघ्रीला आपण जर आपण होऊन पाठवून दिली नाही, तर अधिराजांचा उघड अपमान करून व एकेसिनं बोलून, सर्वांदिखत सैरंघ्रीला नेण्याचा माझा विचार निश्चित ठरला आहे.”

अशा चमत्कारिक परिस्थितीत मदतीसाठी कंकभटाकडे धांवण्यावांचून सैरंघ्रीला गत्यंतर नव्हते. गतिने गुपचुपपणे कंकभटाला महालक्ष्मीचे देवालयीत मांडले व त्याच्या कानावर सारी हकिगत घातली. परंतु त्या तशा स्थितीतिहि कंकभट जेव्हां नेहमीप्रमाणे तिला ‘शांत राहण्याचा’ व ‘संयम न सोडण्याचा’ उपदेश करूं लागला तेव्हां सैरंघ्री अगदी खवळून गेली व तिच्या तोंडांतून प्रस्तुत कथारंभी दिलेले उद्गार त्वेषाच्या भ्रांत बाहेर पडले. पण कंकभटाच्या थंड प्रकृतीवर त्याचा कांहीहि परिणाम झाला नाही. तो तिला शांतपणे म्हणाला, “द्रौपदी, शाब्दिक अपमान सांप्रतच्या स्थितीत आपण मुकाट्यानेच गिळले पाहिजेत. पण तो दुष्ट कीचक आपल्या शब्दाप्रमाणे खरोखरच वागण्यास जर प्रवृत्त होऊं लागला तर सुदृष्टेचीं आर्जवे कर, वेळच आली तर तिच्या पायांहि पड. महाराणीच्या सत्यनिष्ठेवर व औदार्यावर अवलंबून रहा. म्हणजे कीचका पासून तुला त्रास होणार नाही.” सैरंघ्रीला त्याचा तो शांतिपाठ इतका असह्य झाला की तत्क्षणीं ती तेथून ताडकन निघून गेली. ती गेलेल्या दिशेकडे खिन्न मुद्रेने पाहात कंकभट बराच वेळ तेथे उभा होता. शेवटी जड पावलांनी तो लक्ष्मीच्या मूर्तीजवळ जाऊन उभा राहिला व हात जोडून भक्तिभावाने तिला म्हणाला, “देवी, पूर्वी कौरवांच्या दरबारांत जेव्हां अवघड प्रसंग निर्माण झाला होता त्या वेळीं आंधळ्या धृतराष्ट्राच्या मनांत सद्बुद्धि उत्पन्न करून ज्याप्रमाणे पांडवांची अन्न वांचविलीस, त्याचप्रमाणे आतांही राजा विराट व राणी सुदृष्टे हांना सुबुद्धि देऊन पांडवांना सांप्रतच्या प्रसंगांतून पार पाडून ने.”

परंतु देवीने कंकभटाच्या विनंतीकडे बिलकूल लक्ष दिलेले नसावे; कारण दिवसेंदिवस सैरंघ्रीच्या वाढत्या विरोधाबरोबर तिच्या आपल्या नाटकशास्त्रेंत खेचण्याचा कीचकाचा दुराग्रहहि वाढतच गेला. एके दिवशीं तर या बाबतींत राजा विराटाला

व राणी सुदेष्णाला चार मंडळींत धमकी देण्यासहि त्यानें कमी केलें नाही. तो प्रकार असा झाला. राजवाड्यांत कीचक व त्याची पत्नी रत्नप्रभा ह्यांस साखरपाण्यास बोलविण्यांत आलें होतें. पंकीला कंकभट व राजाचा एक विनोदी स्वभावाचा आश्रित मैत्रेय हेहि हजर होते. वाढावयास बलव आचारी व त्याच्या मदतीला सौदामिनी नांवाची एक दासी अशीं दोघें होती. सगळी वाढावाढ झाल्यावर राणी सुदेष्णा विराटाला उद्देशून म्हणाली, “सर्व वाढून झालें—दादाला बसा-बयास सांगावयाचें होतें.”

विराट : बसायचें कीचकमहाराज.

सुदेष्णा : मैत्रेयभटजी, हं, आरंभ करा !

मैत्रेय : कंकभट, हं, पहातां काय ?

सुदेष्णा : आतां वाट कोणाची पहावयाची ?—बसायचें होतें झाडा.

विराट : आरंभ करावयाचा महाराज.

कीचक : पण ती कोठें आहे ? मघांपासून तुला अक्रा सांगतों आहे कीं तिच्या. शिवाय आपण एका पदार्थालाहि हात नाही लावणार...ती येऊं दे मग बसूं. तोंपर्यंत बसत नाही.

सुदेष्णा : रत्नप्रभा राणीसाहेब तर तुझ्याजवळच उभ्या आहेत कीं ! अगदी त्यांच्याशिवाय घांसहि खालीं उतरत नाही हो ?

विराट : नवरावायकोचें प्रेम असावें तर असंच असावें !

कीचक : अधिराज विराटमहाराज,—सुदेष्णाराणीसाहेब,—मी कोणत्या अटीवर आपणाकडे साखरपाण्यास येण्याचें कबूल केलें तें आठवतेंना ? मी पाटावर पाय ठेवल्यापासून सैरंघ्री माझी होईल, मेजवानीचे वेळीं माझ्या सेवेला माझी दासी म्हणून ती तत्पर राहील व साखरपाण्याहून परत जातांना ती माझ्याजवळ दिळी जाईल, असें वचन आपण आमंत्रणाचे वेळीं दिल्याचें स्मरतेंना ?

सुदेष्णा : होय, वचन दिलें होतें, आणि फराळ झाल्यावर सैरंघ्रीला मी आपल्या हक्कींहि करणार आहे.

कीचक : फराळ झाल्यावर ? पाटावर पाय ठेवल्याबरोबर सैरंघ्री माझ्या सेवेला

हजर राहिल म्हणून काल वचन, आणि आज येथें येऊन बसलों तों, हा धडिंगण बल्लव वाढायला आमच्यापुढें उभा !—जा, असल्या धडिंगणानें वाढलेले पदार्थ आम्हीं खात नसतो.” (असें म्हणून कीचकानें आपल्यासमोरचें ताट पायानें दूर ढकलून दिलें.)

विराट : असें काय कीचकमहाराज ? तिच्या हातून जर कांहीं अपराध झाला असला, तर फराळानंतर आपण त्याचा अवश्य विचार करूं.

मैत्रेय : वाढलेलें अन्न लोटून देऊं नये.

कंकभट : अन्नं ब्रह्मेति व्यजानात् । अन्नाचा शाप कथल्याशिवाय रहात नाही.

कीचक : गण बसा भट्टग्यानी, तुमचा जन्म अन्नाकरतां आहे; आणि अन्नच कसल जगांतील सुखोपभोगाचे सर्व पदार्थ मजकरितां आहेत. सुदेष्णारणीसाहेब, चुकून मी आपणांस बहीण म्हणून जें म्हटलें तें सद्गोदितचें खरें व्हावें म्हणून, मी विगतीचा पराभव केला व मत्स्य देशाच्या सिंहासनाचें पुनरुज्जीवन केलें. या विजयाची आठवण ताजी होती, त्या वेळीं मला काय आवडेल याचा अंदाज बांधून, माझा शब्द— उत्पन्न होण्याच्या अगोदरच—झेलला जात असे. मी आठवडा महिनेच काय तो मत्स्य देशांत नव्हतो, एवढ्या अवकाशांत माझ्या शब्दाची किंमत इतकी कमी झाली हें ! एक यःकश्चित् दासी मी मागावी, आणि तिला द्यायला तुमच्या जवावर यावें; फार चांगली कृतज्ञता, फार चांगली कृतज्ञता !

विराट : सैरंध्री कीं कोण दासी ती,—कीचकमहाराजांच्या त्या आवडत्या दासीला हांक मारा पाहूं आधीं. झुलक गोष्टीकरतां कसलीं रणें माजवितां आहांत ? बल्लव : ती स्वयंपाकगृहांत कामांत गुंतली आहे.

सुदेष्णा : सौदामिनी, तूं जा तिच्या जागी; आणि तिला इकडे पाठवून दे.

सौदामिनी : म्ही तिकडेच जात होतें, पण बल्लव जाऊं देईना !

मैत्रेय : कायरे बैथ्या बल्लवा, तुलारे काय ? हातांखालीं खटपटीला सौदामिनी काय नि सैरंध्री काय ?

कंकभट : जरा हुषार माथूस हातांखालीं असलें म्हणजे पक्कसिद्धि चांगली होते.

सुदेष्णा : पण इतर कितीतरी चाकर माणसे आहेत की त्यांच्या हातांखाली !

बलव, दे पाहू आधी सैरंध्रीला पाठवून.—पण तसें नकोच ! मीच स्वतः जाऊन तिला घेऊन येते ! ”

नंतर सुदेष्णा राणी आंत गेली. मंडळी जेथे बसली होती त्या भोजन-गृहाला लागून असलेल्या खोलीतच सैरंध्री बाहेर पाठवावयाच्या साहित्याची जुळवा-जुळव करीत बसलेली होती; त्यामुळे राणीचे व तिचे बोलणे बाहेर स्पष्टपणे ऐकू येत होतें. सुदेष्णा राणी तिला बाहेर चलय्याचा आग्रह करीत होती व ती शक्यतो अर्ध्याने आपला नकार व्यक्त करीत होती. सुदेष्णा जेव्हां फारच आग्रह करूं लागली तेव्हां अर्धवट काकुळतीने व अर्धवट वैतागाने ती म्हणाली, “ बाईसाहेब, मी पायां पडतें, पद पसरून भीक मागतें, ह्या दुष्ट लांडग्याच्या झुलमांतून ह्या गरीब गाईला कसेंहि करून सोडवा हो. ” भावनाविवशतेमुळे सैरंध्रीचा आवाज बराच उंचावला होता व त्यामुळेच तिने उच्चारलेलें हें शब्दचें वाक्य बाहेरील मंडळींना अगदी स्पष्टपणे ऐकू आलें. तामसी प्रकृतीच्या कीचकाला हें वाक्य डोक्यांत राख घालण्यास पुरेसे झालें. तो ताडकन आपल्या जागेवरून उठला व विराटाला उद्देशून म्हणाला, “ विराटमहाराज, आतां मला तुमचें कारस्थान समजलें ! सैरंध्रीला प्रथम दूर पाठवून सर्वांविषयत माझा अपमान करावयाचा, आणि पुन्हां त्या दासीकडून माझ्या तोंडावर दुष्ट लांडगा, अशी मला शिबी देऊन सर्व नोकरांच्या दृष्टीनें मला कपटार्थ करून सोडायचें एवढ्याकरितां हा भेजवारीचा धाट ह ! बस, आम्ही येथून आतां चाललों. पण जाण्यापूर्वी विराट राजा, मी केलेले उपकार व माझे सामर्थ्य ह्याचें विस्मरण होऊं देऊं नकोस येवढेंच तुला बजावीत आहे. मी माझ्या बाहुबलानें तुझे डळमळणारें सिंहासन जर स्थिर केलें नसतें, तर तुझी ही राणी सुदेष्णा त्रिगतांच्या सैन्यांतील एखाद्या क्षुल्लक सारथ्याच्या नाटकशाळेत आज नाचत राहिली असती याची तुला जाणीव आहे ना ? राजा, पांडवांची राणी द्रौपदी हिला आपली नाटकशाळा बनविण्याची ज्याची प्रतिज्ञा, त्याच्यापुढें तुझ्या मंदिरांतील एका यक्षिचित् दासीनें ‘ नाही ’ असें उत्तर दिलें असतां, त्याचे काय भयंकर परिणाम होतील; ह्याचा नीट विचार केला आहेस ना ? बस.

आतां मी येथून जातो, आणि चार दिवसांचे आंत सैरंध्री जर माझ्या नाटके-
शालेंत रहावयास आली नाही, —तर हा आजचा अपमान—मी बोलून दाखवीत
नाहीं अधिक—पण नीट विचार करून काय करावयाचें तें कर येवढेंच तुला
सध्यां झजावतों !” असे उद्गार काढून, विराटाचें कांहींहि म्हणणें ऐकून न घेतां
कीचकाची स्वारी दाणदाण पाय आपटीत राजवाड्याबाहेर पडली. राजा विराटहि
मेघेयाला घेऊन कीचकाच्या मंदिराकडे त्याची समजूत पाडण्याकरितां म्हणून
त्याच्या मागोमाग वाड्याबाहेर पडला.

कीचक रागावून निघून गेल्याचें सुदेष्णोला जेव्हां कळलें तेव्हां तिच्या
मनाचा सारा संयम सुटला व ती सैरंध्रीला म्हणाली, “सैरंध्री, अग तूं यःकिंचित्
दासी, आणि तुझ्यामुळे कीचकमहाराजांचा अपमान होऊन झाला येंथून रुसून
जावें हें तुला शोभतें का ? रत्नप्रभावहिनी, पाहिलेंतना ह्या दासी किती मस्तवाळ
झाल्या आहेत तें. तें कांहीं नाही, सैरंध्री जा, ह्या पावलीं कीचकमहाराजांच्या
मंदिराकडे जा, त्यांच्या पायां पड, त्यांच्यापुढें नाक घास,—

सैरंध्री : बाईसाहेब, आपणच माझ्यावर अशा रागावलां, तेव्हां मजवर परमेश्वरच
कोपला आहे, असें म्हटलें पाहिजे. सद्गुणांबद्दलची आपली आवड, धर्मावरची
आपली श्रद्धा, आणि अनार्थांबद्दलचा आपला कळवळा, हीं ऐकून मी माझ्या
आपत्तीच्या वेळीं आपल्या सांवलीला रहावयाला आलों. माझ्या पतींना मी
अप्रिय होईन अशी कोणतीच सेवा मी करणार नाहीं, आणि कोणत्याहि पुरु-
षाची दासी होणार नाहीं, अशी मी चाकरीला राहिलें त्यावेळीं आपल्या पायां-
पाशीं विनंति केली होती, आणि आपणहि पाठच्या बहिणीप्रमाणें माझ्या अजूचें
रक्षण करीन म्हणून मला वचन दिलें होतें.

सुदेष्णा : रत्नप्रभावहिनी, मला आतां या प्रसंगीं मी कसं वागावें हेंच समजेनासें
झालें आहे. पण सैरंध्री, तुला अगदीं खरं सांगूं का, या सर्व प्रकरणांला आतां की
नाहीं राजकाजाचें स्वरूप येऊं पहात आहे; आणि राजकाजाचा प्रश्न उद्भवला,
म्हणजे सद्गुणांना कर्तें पुरुष किंमत देत नाहींत, हें तुला माहितच आहे.

कंकभट : राजकाज व धर्मनीति ह्या जोडीनें, हातांत हात बालूनच चालू

पाहिजे; राजकाजानें धर्मबुद्धीची पायमल्ली करतां कामा नये.

सुदेष्णा : कंकभट, मला ह्या सर्व गोष्टी कळतात, पण—

रत्नप्रभा : महाराणीसाहेब, हिची धर्मबुद्धि पाहून मला की नाही ही खरोखरी माझ्या बहिणीसारखी वाटते.—सैरंग्री, तू उगीच आतां शोक करूं नकोस.—राणीसाहेब, चार दिवसांची अवधि तिकडून देण्यांत आली आहे, तेवढ्या अवकाशांत मी मुळीं तिकडर्षि मनच बदलून टाकतें, मग तर झालें ना ?

सुदेष्णा : रत्नप्रभाबहिनी, आपणच मनावर घेतल्यावर काय नाही होणार ?

रत्नप्रभा जेव्हां घरी जावयास निघाली तेव्हां राणी सुदेष्णेनें मोठ्या प्रसन्न चित्तानें तिला निरोप दिला. आणि सैरंग्रीनें दारांतूनच अशा कांहीं वृष्टीनें रत्नप्रभेकडे पाहिलें कीं त्या द्वारां तिच्या चित्तांतील सारे भाव निमिषार्धांत तिच्या लक्षांत आले.

परंतु द्रौपदीच्या दुर्दैवानें रत्नप्रभेच्या प्रयत्नांना यश आलें नाही. उलट कीचकानें आपल्या अनुयायांना अशी गुप्त आज्ञा दिली कीं सैरंग्री जेथें सांपडेल तेथून तिला पळवून आणावी. त्याप्रमाणें त्याचे अनुचर सर्वत्र गुप्तपणें वावरत होते. नृत्यशाळा, चित्रशाळा, संगीतशाळा, पाकशाळा—जेथें जेथें म्हणून ती असण्याची शक्यता होती तेथें तेथें तिच्या शोधार्थ ते हिंडत होते. राजा विराटाला ही बातमी कळल्यावांचून राहिली नाही. मात्र ही बातमी कळल्यापासून तो जरा चिडल्यासारखाच झाला. कारण या बाबतींत त्यानें स्वतः, राणी सुदेष्णेतर्फें व शेवटीं खुद कीचकाची पत्नी रत्नप्रभा हिच्याकडूनहि प्रयत्न करून कीचकाचें मन वळविण्याच्या बाबतींत त्याला जेव्हां यश येईना तेव्हां या क्षुल्लक प्रकरणांत व्यर्थ आपली मानखंडना होत आहे या जाणीवेनें तो जरा बेचैनच झाला. या चमत्कारिक उद्दिष्ट मनःस्थितींत असतांना तो राणी सुदेष्णाला म्हणाला,

“ ह्या क्षुल्लक बाबीला कीचकमहाराज एवढें महत्त्व देतात, ह्याचेंच मला आश्चर्य वाटतें !—एखाद्या दासीला कोणाच्याहि नाटकशाळेंत राहूं नये असें वाटत असलें पھر त्याबद्दल तिची तारीफच केली पाहिजे. कीचकमहाराज तुझे भाऊ आहेत, शिवाय माझ्या राज्याचे मुख्य आधारस्तंभ होत, तेव्हां ते मला

प्राणाहूनहि प्रिय आहेत हे सांगावयास नकोच. पण असल्या खुलक बाबतीत इतका अरेरावीपणा काय कामाचा ?

सुदेष्णा : ही खुलक बाब कसली ?—चार दिवसांची मुदत कीचकमहाराजांनी दिली होती तीहि आज टडून गेली; आतां पुढें काय होईल ह्याची मला भीति वाटते हो. बायकांच्या पायीं रणें माजतात गडे. माझ्याच स्वयंवराचे वेळेला लढाई करून इकडून किती राजपुत्रांना जिंकणें झालें, आठवण आहे काय ?

विराट : राजकन्येकरितां युद्ध होईल, कबूल आहे; पण एखाद्या दासीकरितां लढाई ?

त्या दोघांचें हें संभाषण चालूं असतां सैरंध्री तें सारें आडून ऐकत होती. तिनें एका विश्वासू दासीमार्फत कंकभटाला व बलबाला वसंत बागेंत गुपचूपपणें तिची गांठ घेण्याबद्दल निरोप पाठविला व फुलें तोडण्याचें निमित्त करून ता तिकडे गेली. जातांना सौदामिनीला ती सांगून गेली होती. ठरल्यावेळीं बलब व कंकभट बागेंत येतांच तिनें त्यांच्या कानावर ऐकलेला सारा वृत्तान्त घातला. तिला या साऱ्या प्रकरणाचा व कंकभटाच्या त्या बाबतच्या थंड वृत्तीचा आतां इतका वीट आला होता कीं शेवटीं ती त्राग्यानें उद्गारली, “आतां एक त्या चांडाळ कीचकाला तरी जगांतून नाहीसा केला पाहिजे, नाहीतर मी तरी नाहीशी झाली पाहिजे; एरव्ही हा तंडा मिटणार नाही.”

कंकभट : हे दोनहि मार्ग मला पसंत नाहीत. कीचकाला जगांतून नाहीसा करणें—सैरंध्री : बहुधा तुम्हांला नापसंतच असेल ! जेव्हां तेव्हां असें करून हा वनवास आणि अज्ञातवास मात्र सर्वांच्या मार्गे लाविलात.—शात्रूंना जर जेथल्या तेथें ठेंवत आलां असतां तर ह्या नीचाची डोळे उपडून मजकडे पहाण्याची काय प्राज्ञा होती ? जे सांगून सवरून शात्रू, त्यांच्याशीं कशाला इतकें नीतीनें आणि दयेनें वागायला पाहिजे ? महाराज, सापाशीं जर आम्ही दयनें वागलों आणि त्याची गय केली तर पुढें त्या सापाच्या दंशानें मरणारांची हत्त्या आपल्या माथीं बसणार नाही काय ? ह्या भावी हत्येचें पातक चुकविण्याकरितां आज निष्ठुर व निर्दय होणें, हाच सत्य मार्ग आहे असें मला वाटतें.

बलब : महाराज, आपणाला जर कोणाशींहि व केव्हांहि निष्ठुरपणें वागावयाचें

नाहीं व परक्यांच्याच सुखाची जेव्हां तेव्हां काळजी वाहायची, तर वनवास संपवून हा अज्ञातवास कां स्वीकारला ? आपलें अज्ञातशत्रुत्वाचें व्रत आजन्म वनवासांत राहून पूर्ण झालें असतें !

सैरंघ्री : मला वाटतें ह्या अज्ञातवासाचे दिवस कसे तरी आम्ही कंठले, आणि नंतर दुर्योधनानें आपल्या राज्याचा हिस्सा आपल्याला दिला नाहीं, तर कौरवांच्या बायका अनाथ होतील, एवढ्या कारणावरूनच पुन्हां अरण्याचा रस्ता धरला जाईल !

कंकभट : द्रौपदी, भीमा, मी तुम्हांला पुन्हां एकदां निखून सांगतों कीं, आजचा हा कीचकवधाचा प्रश्न तर बाजूलाच राहूं दे, पण उद्यां अज्ञातवास संपल्यावर कौरवांचें पापाचरण अत्युत्कट झालेलें मी पाहिल्याशिवाय, व त्यांचा संहार न करतां दुसऱ्या कोणत्याहि मार्गानें कौरवांचा उद्धार होणें शक्य नाहीं असें मला वाटल्याशिवाय, सुयोधनाचा वध समरांगणावरहि करावयाला मी संमति देणार नाहीं.

तेवढ्यांत एकदम मोठा गलका व त्यापाठीमागून कीचकाच्या आगमनाची वर्दी देणाऱ्या भालदार—चोपदारांचे आवाज त्यांना ऐकूं आलें. त्यासरशी भीम एकदम उसळून म्हणाला, “ हा पहा कीचक अनायासा इकडे येतो आहे—आतां मला परवानगी या,—असाच्या असा त्याला चिरडून झाडाच्या ढोलींत देतों फेंकून ! ”

सैरंघ्री : नको नको महाराज, ह्यांच्या संमतीशिवाय नको. आपण झटकन् त्या झाडाच्या ढोलींत लपून बसावें; आपण इतक्या जवळ असल्यावर मला बिलकूल भीति नाहीं. आणि तशीच वेळ आली तर मी इतक्या मोठ्याने ओरडेन कीं, वसंत महालापर्यंत माझ्या आरोळ्या सहज ऐकूं जातील. ”

तिच्या सूचनेनुसार ते दोघेहि चटकन् एका झाडाआड लपले. अपेक्षेप्रमाणें कांही वेळानें कीचक तेथें आला, सैरंघ्रीला पहातांच त्याला कमालीचा आनंद झाला. तो जरा रुबावांतच तिला म्हणाला, “ सैरंघ्री, ये, अशी जवळ येऊन उभी राहू; येथें तूं काय करित आहेस ?

सैरंघ्री : सुदैव्या महाराणीसाहेबांकरितां फुलें तोडीत आहे.

कीचक : सैरंघ्री, माझे मन तुझ्यावर गेलें म्हणूनच माझ्या नाटकशाळेत—

सैरंघ्री : बाप्या, तोंड आटोपून बोल. साध्वीचा उल्लंघन करण्याच्या ह्या तुझ्या पायांमुळे तुझ्या शक्तीला कीड लागून ती—

कीचक : सैरंघ्री, असल्या बाष्कळ बोलण्यानें तूं आपल्याविषयीची माझ्या मनांतील सहानुभूति मात्र व्यर्थ नाहीशी करून घेत आहेस.

सैरंघ्री : आग लागो तुझ्या या सहानुभूतीला !*

कीचक : तूं स्वतःला समजतेस तरी कोण सैरंघ्री ? तुझी इतके दिवस गय केली म्हणून शेफारलीस वाटतं ? तुम्हां दासदासींना उठतां लाथ व बसतां बुक्की मारली तरच तुम्हीं ठिकाणावर रहाणार ! तुम्हांला जरा गोडीगुलाबिनीं वागविलें कीं लगेच तुम्हीं स्वतःला आमच्या बरोबरीचें लेखूं लागतां; आणि त्या मिजाशीत आमच्या-सारख्या सत्ताधाऱ्यांच्या सत्तेचे तीनतेरा वाजविण्याची तुम्ही वेळ आणतां. तें कांहीं नाही. तुझी आतां गय करतां कामा नये. तुझ्या मुसक्या बांधून तुला भर रस्त्यांतून फरफटत ओढीत महालाकडे नेली पाहिजे. ”

असें म्हणून कीचक चटकन् पुढें झाला व त्यानें तिचा हात पकडिला. सैरंघ्रीनें त्याच्या हातून निसटण्याकरितां खूप धडपड केली परंतु त्यांत तिला बिलकूल यश येईना. शेवटीं लाजलज्जा सारी गुंडाळून ती जेवढें मोठ्यानें ओरडतां येईल तेवढें ओरडून म्हणाली, “धांवा हो धांवा कोणी तरी या दुष्ट लांडग्यापासून ह्या अनाथ गाईचें संरक्षण करा.” तिच्या हाकिला कोणी उत्तर देण्याचें चिन्ह दिसेना; त्यासरशी कीचकाला अधिकच उन्माद चढला व तो तिला ओढीत ओढीत वसंत बागे बाहेर नेऊं लागला. परंतु तो जेमतेस बागेच्या दारापाशीं पोहोचला असेल नसेल तोंच तेथें राणी सुश्रेष्णा व रत्नप्रभा अचानक-पणें आलेल्या त्याला दिसल्या. सौदामिनीकडून व मैत्रेयाकडून त्यांना अनुक्रमें सैरंघ्री व कीचक वसंत बागेत गेल्याचें कळलें होतें. अर्थातच तेथें कांहींतरी विपरीत प्रसंग उद्भवणारच या कल्पनेनें त्या बागेच्या बाहेर उभ्याच होत्या. सैरंघ्रीची केविलवाणी हांक ऐकतांच त्यांना ताबडतोब पुढें होऊन तिची मुक्ता करावीसें वाटूं लागलें. परंतु कीचक-कोपाच्या धास्तीनें त्या पुढें होईनात.

कीचक-वध.....१०६

सैरंध्रीच्या लागोपाठ दोनतीन किंकाळ्या ऐकतांच मात्र त्यांचा सारा संयम सुटला. व त्यापुढे झाल्या. त्या दोघींना पहातांच कीचकानें चटकन् सैरंध्रीचा हात सोडून दिला; परंतु त्यांच्या आगमनानें तो कमालीचा डिवंचला गेलेला विसत होता.

रत्नप्रभा : महाराज, काय हा अविचार !

सुदेष्णा : गरीब अबलेवर बलात्कार करण्यांत काय बरें पुरुषार्थ आहे ?

कीचक : सुदेष्णा राणीसहैब आतां केवळ तुमच्या शब्दाकरितां हिला सोडतों आहे खरी. परंतु तुम्हांला आतां शेवटचें वजावतों आहे कीं, विराटमहाराज व कीचक यांमध्ये उघड उघड दुष्मानगिरी होऊं नये अशी जर आपली इच्छा असेल तर, तुमच्या ह्या उर्मट दासीला हा सूर्यनारायण अस्ताला जाण्यापूर्वी माझ्या नाटकशाळेंत पाठवून द्या. येवढेंच बोलून कीचक तेथून एखाद्या दुखावलेल्या सर्पाप्रमाणें फुसफुसत मिघून गेला.

वसंत बागेंतील प्रकार सकाळीं घडला होता. दुपारी दोन प्रहराच्या सुमारास राजानें अगदीं खाशा मंडळींचा दरबार या प्रकरणाचा विचार करण्याकरितां बोलाविला होता. कारण सैरंध्री कीचकाकडे जाण्यास बिलकुल तयार नव्हती. वेळच आली तर ती आपल्या जीवाचें कांहीं बरेंवाईटहि करून घेईल पण कीचकाकडे जाणार नाही अशी सर्वांची पूर्ण खात्री होती. अशा स्थितीत आपण कसें वागावे हे विराटाला कळेनासे झालें होतें; आणि म्हणूनच त्यानें कांहीं खाशा मंडळींचा दरबार भरवून त्यांच्याशीं तो या बाबतीत विचारविनिमय करीत होता.

विराट : गुरुमहाराज, पुरोहितमहाराज, ह्या प्रसंगी काय करावें, हेंच मला बरोबर समजत नाही. मन दिधा होत असून पाप व पुण्य हीं दोन्ही मला सारखीच भयंकर वाटत आहेत. ह्या साऱ्या प्रकरणाची मी तुम्हाला सविस्तर माहिती दिलीच आहे. तेव्हां यासंबंधानें धर्माज्ञा काय आहे ती आपणापासून ऐकावी अशी माझी इच्छा आहे.

राजगुरु : महाराज, धर्माज्ञेसंबंधानें ह्या बाबतीत संशयाला जागाच नाही. कोणी

कोणावर जुलूम करावा असें धर्म कधीच सांगणार नाही.

पुरोहित : स्त्रियांवर बलात्कार करणाराला, कांहीं प्रसमी तर कटागमीचें* वेहान्तक प्रायश्चित सांगितलें आहे.

कंकभट : महाराज, मध्येंच बोलतों ह्या कसुरीबद्दल माफी असावी. कोठें पापाचरण होत असेल तर तें हुडकून काढून त्याचा बंदोबस्त करण्याकरितां राजांची सिंहासनें स्थापलेलीं असतात. रामराज्यांत एक मनुष्य अकालीं मरण्याबरोबर ह्या अपमृत्यूची जबाबदारी सर्व ऋषींनीं रामचंद्राचे माथीं मारली, हें महाराजांस विदितच आहे. अनार्थाकडून बलात्कार मुकाट्यानें सोसला जातो किंवा हताश होऊन दुबळी प्रजा दुःखांतच दिवस काढीत गप्प बसते, असें पाहून जर राजे लोक आपल्या कर्तव्यास जागेनासें झाले, तर त्यांच्या सिंहासनाच्या खालचा धर्माचा पाया त्यांना न कळत खचत जाऊन बोलतां बोलतां सिंहासन तिरपागडें झाल्यावांचून रहात नाही. म्हणून महाराजांसाठीं माझी विनंति आहे की, दासीच्याहि मनाची प्रवृत्ति पातिव्रत्यभंगाकडे न होईल अशी खबरदारी घेणे, हें सरकारचें पवित्र कर्तव्य आहे.

विराट : कंकभटजी, हा धर्म मला कळतो पण प्रत्यक्ष व्यवहारांत बळत नाही. परंतु—

परंतु राजा विराटाचें वाक्य पुरें होऊं शकले नाही. कारण तेवढ्यांत महाद्वारांतून सैरंघ्री धांवत येत असलेली त्याला दिसली. तिचीं वस्त्रें व केंस विस्कटलेले दिसत होते. अतिश्रमानें व भीतीनें तिचा चेहरा पार काळवंडून गेला होता. धांवत धांवत येऊन तिनें विराटाचे पाय धरिले व ती काळुळतीनें म्हणाली, “धर्मावतार विराटमहाराज, ह्या गाईच्या लाजेचें ह्या दुष्ट लांडग्यापासून रक्षण कराहो. विराटाच्या दरबारांत माझी लाज—”

“कोण संभाळतो तें आतां मला पाहूं देच !” तिच्या मागोमाग धांवत आलेल्या कीचकानें तिचें वाक्य पुरें केलें.

*कटागमि [सं. कट (गवत) + अगमि]—अपराध्याच्या अंगावेंवतीं गवत किंवा कडवा बांधून तें पेटविणें. ही शिक्षा.

विराट : माझ्या दरबारांत—माझ्या समक्ष—असले वृत्तन—मी नाही चालूं देणार.

राजशुभ : कसले हे राक्षसी कृत्य !

पुरोहित : काय हे पशुतुल्य पापाचरण !

कीचक : ह्या माझ्या कृत्याला पशुतुल्य पापाचरण म्हणा, राक्षसी कृत्य म्हणा, किंवा राजा विराट, तुझ्या डोळ्यादेखत झालेला हा तुझा अपमान समज. हा कीचक,—ह्या दरबारांत, राजा, शुरु, पुरोहित ह्या सर्वांचे डोळे उघडे असतांना हिला असा खेचून नेणार आहे.

सैरंध्री : राजा विराट, ह्या चांडाळाचा बंदोबस्त ह्या क्षणीं तुझ्या हातून झाला नाही तर माझे रक्षण करणारे जे कोणी असतील ते या ठिकाणीं प्रकट होतील आणि तुझे हे पुरातन सिंहासन कीचकाच्या रक्तानं माखलं जाईल.

कंकभट : सजा, सर्वांचा संहार न व्हावा असें जर तुझ्या मनांत असेल तर ह्या कीचकाला आवरून धर.—अर्ध अखेरीस सर्वांचीं पाळेमुळे खणून काढल्या-शिवाय रहाणार नाहीं.

सैरंध्री : विराटमहाराज, आपल्या सिंहासनाचा आसरा घेऊन मी आपणांस शरण आले आहे.—आपल्या सिंहासनाची जी अबू तीच माझी अबू आहे. दोन्ही अबूंचे रक्षण करण्यास आपण समर्थ आहां.

कीचक : राजा विराट, आपणाला माझा एकच सवाल आहे. मी आपणांस पाहिजे असेन तर ह्या सैरंध्रीला माझ्या ताब्यांत आतांच्या आतां दिली पाहिजे. जर ह्या क्षणीं सैरंध्रीला आपण माझ्या स्वाधीन केली नाहीं तर आपणांस मी नको आहे असें मानून,—राजा विराट, मऽऽग—मग माझ्या बाहुबलाने स्थिर झालेले हे तुझे सिंहासन उलथून पाडण्याला मला एक क्षणहि लागणार नाही, हे तुला माहीत आहेच. राजा तुझ्या तोंडून निघणाऱ्या निर्णयाची मी वाट पहात आहे. विराट : गुरुमहाराज, पुरोहित महाराज, ह्या विकट प्रसंगी मी राजा धृतराष्ट्राचे अनुकरण करणार.

पुरोहित : ह्या प्रसंगी तसेंच करणे योग्य.

विराट : कीचकमहाराज, पांडव वनवासाला आण्यापूर्वी द्रौपदी वस्त्रहरणाचे वेळी

१०९ पराठी नाट्यकथा

राजा धृतराष्ट्राने जे हुकूम केले, तेच हुकूम मी आतां करीत आहे; व ते आपणां सर्वांनीं मानलेच पाहिजेत.

कीचक : राजा, तुझे हुकूम जर योग्य असतील तर ते मी अलबत मान्य करीन. विसट : भरदरबारांत सैरंगी हरण करण्यास आम्ही तुम्हांस मनाई करित आहोंत. सुयोधन जसा धृतराष्ट्राला प्रिय त्याप्रमाणेच आपणहि आम्हांला फार प्रिय असून आमच्या डोळ्यादेखत आपल्या हातून पापाचरण वडावे हें आम्हांला इष्ट वाटत नाही. तथापि एखाद्या क्षुल्लक दासीकरितां आपण व आम्ही वैरी व्हावे हेंहि इष्ट नसल्यामुळे आतांच्या आतां आम्ही ह्या सैरंगीला शहराबाहेर वनवासास पाठवून देतो. — आमचे दूत आतां हिला देवीवनांतील भैरवाचे देवालयांत सोडून येतील. — सैरंगी, ह्या दरबारांत मी तुझी अन्न राखिली आहे. तुझ्यासारख्या एखाद्या दासीसाठीं कीचकमहाराजांचा मी शत्रू होणें राजकाजास विघातक असल्यामुळे वनवासांत मजवर विसंबून न रहातां तूं तुझे स्वतःचे जे कोणी रक्षणकत असतील त्यांवरच अवलंबून रहावे हें बरें ! ”

×

×

×

मध्यरात्रीचा समय होता. जंगलांतील एका वृक्षाआड कंकभट व बलव उभे होते. ते उभ्या असलेल्या जागेपासून भैरवाचें मंदिर अगदीं वृष्टीच्या टप्प्यांत होतें. सैरंगीची वाट अद्भुत ते बघत असावे. अगदीं हलक्या आवाजांत त्यांची कुजबुज चाललेली होती.

कंकभट : भीमा, नाइलाज होऊन कीचकवधाला मी संमती देतो खरा—परंतु—
बलव : परंतु काय ?

कंकभट : परंतु यानें आपणां पांडवांच्या व्रताला तर कांहीं बैशुण्य येत नाहीना या कल्पनेनें मन कसें अजूनहि साशंक होत आहे !

बलव : पण कोणचें तें व्रत ?

कंकभट : लोभाला किंवा क्रोधाला बळी पडून अधर्म करण्यास प्रवृत्त न होणें.

बलव : दरबारांतला सायंकाळचा प्रकार पाहिल्यावरहि कीचकक हा अधर्म आहे, असें महाराज, आपल्याला वाटतें काय ?

कंकभट : केवळ कीचकाकडे पाहिलें म्हणजे कीचकवधांत अधर्म होत आहेसं म्हात नाही; प ५ ण—

बल्लव : पुन्हां 'पण' आहेच का ?

कंकभट : पण भीमा, आपण आज कित्येक महिने ज्या राजा विराटाच्या आश्रयानें राहिलों आहों त्याची शक्ति या कीचकवधामुळें लंगडी झाल्यानें त्याचें मन उदास नाहीं का होणार ?

बल्लव : दादा, ज्या आमच्या शक्तीनें कीचक मारला जाईल, तीच शक्ति पुढें विराट राजाचे उपयोगी नाहीं का होणार ? आणि मग कीचकवधाची आठवण वितरून राजा विराट पांडवांवर पूर्ववत् प्रेम नाहीं का करूं लागणार ?

कंकभट : असें होईल खरें; पण भीमा, कीचकाला न मारतां हि राजा विराटाचे प्रेमास जर फांडव पात्र झाले, तर अधिक चांगलें होईल.—भीमा, कीचक कर्ता असून उन्मत्त आहे, आणि अशा पुरुषांना मऊ पाडण्याचा एकच उपाय आहे. त्यांच्याहून श्रेष्ठ अशी शक्ति त्यांना दारविली म्हणजे—ते मूळचे धर्मभीरू असल्यास आपोआप सन्मार्गाला लागतात. भीमा, तुझी प्रचंड शक्ति कीचकाला दारवीव. आणि नंतर पांडवांचा प्रक्षाभिमानी होण्याबद्दल त्याला विनंति कर.

कंकभटाच्या या अतिरेकी-मवाळ वृत्तीबद्दल त्याच्यावर रागवावें की त्याची कीव करावी हेंच बल्लवाला कळेना. तो ती चर्चा आबरती घेण्याच्या उद्देशानें म्हणाला, “हें पहा, दादा, आतां मला जाऊं वा. ह्या बाटाचाटीत भैरवाच्या मंदिरांत जाऊन लपण्यास मात्र मला उशीर होत आहे. तुम्ही अगदीं माझ्यावर विश्वास ठेवा की माझ्या हातून कोणत्याहि परिस्थितींत अधर्माचें वर्तन होणार नाहीं. तुम्ही आतां चटकन् वाढ्यांत जा. आपण दोघेहि तिथें नसलों म्हणजे व्यर्थ दखाला शंका यावयाची ! हं जा. मीहि जातोंच.” असें म्हणून भीम झपाट्यानें भैरवाचे मंदिराकडे निघून गेला. त्याच्या पाठमाग्या आकृतिकडे कांहींसं साक्षर नजरेनें व कांहींसं भीतीनें पहात धर्मतेथेंच जरा वेळ उभा राहिला. भीम मंदिरांत शिरलेला पहातांच त्यानें भक्तिभावानें हात जोडले व प्रार्थना केली,—
“भैरवमहाराज, कीचकाला मलयुद्धांत पराभूत करून प्राणघात करण्याच्या

इराद्यानें भीम कीचकाच्या उरावर बसला असतां, मानापमानाच्या खोठ्या कल्प नेचा पगडा कीचकाच्या मनावर बसूं देऊं नको, व कीचक अखेरीस पांडवांचा पक्षपाती होऊन विराट नगरीतील पांडवांचा अज्ञातवास पांडवांना शांतिदायक व विराट राजाला कीर्तिदायक कर. " आणि नंतर खिन्न मनानें तो जंगलाबाहेर पडला.

मध्यरात्री दोनच्या सुमारास राजसेवकांनीं सैरंघ्रीला देवालयांत आणून सोडिलें. त्या निर्मनुष्य जंगलांतील देवालयांत, त्या तशा भीषण समयी तिला एकटें टाकून जाण्याचें त्यांच्याहि खरें जिवावर आलें होतें, परंतु सैरंघ्रीबाबत दयावृद्धि दाखविण्यास जेथें खुद्द राजाचीहि छाती नव्हती तिथें ते बिचारे नोकर काय करणार ? राजसेवकांची पाठ बळून पांच एक मिनिटें झालीं नाहीत तोंच कीचकाची स्वारी मंदिरांत प्रविष्ट झाली. आपला नेहमींचा लष्करी वेष अंगावर धारण न करितां त्यानें एखाद्या रंगेल माणसास शोभेसा—किंचित् छाकटाच पोषाख केलेला दिसत होता. तो सडाच आला होता. ज्या वाहनांतून तो आला होता तें वाहन त्यानें बरेंच दूर उभें केलें होतें. कीचकाला मंदिरांत पहातांच सैरंघ्रीचें सारें अवसानच अगदीं गळाल्यासारखें झालें. कारण तिच्या मदतीला या अशा वेळीं, इतक्या निर्जन स्थळीं कोण येणार ? नेहमीं प्रमाणें या संकटापासून कसा बचाव करावा ह्याबाबत विचारविनिमय करण्यासाठीं ह्या वेळीं तिला कंकभटास वा बलवास भेटणें शक्य झालें नव्हतें. परंतु संध्याकाळीं विराटानें दरबारांत जेव्हां आपला निर्णय दिला तेव्हां कंकभट तेथें उपस्थित असल्यानें तो कदाचित् या बाबतींत कांहीं खटपट करील अशी तिला अंधुक आशा होती. परंतु त्याचें शांतताप्रेम, मवाळ धोरण व अजातशत्रुत्वाचें वेढ लक्षांत घेतां तो पुन्हां राजा विराटाचें मन वळविण्याचा प्रयत्न करणार या कल्पनेनें तिच्या मनांतील तो अंधुक आशेचा किरणहि ताबडतोब वितळे ! अशा प्रसंगीं सान्या अडीअडचणींना व संकटांना गुंडाळून ठेवून तिला मदत करूं शकणारा जहाल प्रवृत्तीचा बल्लव तिला कोठें भेटला होता ?

बाबरलेली सैरंघ्री दृष्टीस पडतांच कीचकाला अगदीं जिंकल्यासारखें वाटूं लागलें. हातांतील हार पुढें करीत तो सैरंघ्रीला म्हणाला, " सैरंघ्री, आतां या

भैरवाला साक्षी ठेऊन साक्षी काय करावयाचा !—हा भैरव माझा बिलाना साफ करणारा पानदानावरिल माझा हुजऱ्या आहे असें समजून—

सैरंध्री : दुष्टा, देवांची अशी निर्भत्सना करतोस ?

कीचक : माझ्याशिवाय ह्या विश्वांत, सैरंध्री, दुसरा कोणीहि श्रेष्ठ नाही. मी प्रथम आणि देवविव सर्व मागाहून. मी राजांचा राजा—देवांची देव आहे असें मानून, सैरंध्री, माझ्या गळ्यांतला हा हार तुझ्या गळ्यांत घालण्याची मला परवानगी—

सैरंध्री : खबरदार, चांढाळा, पुन्हां असें काहीं वेडंवाकडें बोलशील तर.

कीचक : सैरंध्री हा हड्डीपणा आतां पुरे झाला !—यापुढें तुझी इच्छा असो वा नसो, तुला येथून उचलून नेऊन रथांत घालून माझ्या महालांत आतां मी नेऊन ठवण्याचा निश्चय केला आहे. आपण होऊन येणार कीं—

सैरंध्री : श्रृंगनाथ, धांवा धांवा, हा चांढाळ कीचक—ह्या द्रौपदीची अब्रू—

कीचक : काय तूं द्रौपदी अहेस ? वाः—फारच उत्तम झालें. जी गोष्ट सुयोधनाच्या हातून सिद्धीस गेली नाही, ती मी आज शेवटास नेतों.” असें म्हणून कीचक सैरंध्रीचा हात धरण्यासाठीं पुढें झाला. परंतु तो आपल्या रोखानें जवळ येत आहे हें पाहतांच सैरंध्री चटकन भैरवाच्या मूर्तीला मध्यें बालून पलिकडे उभी राहिली व भैरवाचे पाय भक्तीभावानें स्पर्शित तिनें प्रार्थना केली, “भैरव महाराज, ह्या पाप्याचा बळी घेऊन ह्या दीन गाईला ह्या संकटांतून सोडवा हो.”

कीचक :—द्रौपदी, माझ्या ताव्यांतून तुला सोडावण्याची ह्या भैरवाची काय आज्ञा आहे ?—माझ्या शक्तीचा आतांच चमत्कार पहावयाचा असल्यास मला आज्ञा कर; डाव्या हातानें ह्याची शेंडी धरतों, आणि उजव्या हातानें एक बुक्की ह्याच्या छाताडावर मारून ह्याच्या धडाचें चूर्ण करून, निराधार झालेलें ह्या भैरवाचें शीर तुझ्या पायावर बाहतों. सैरंध्री बघच आतां चमत्कार—” असें म्हणून कीचकानें खरोखरीच आपली मूठ त्वेणानें वर उगारून भैरवाच्या छातीजवळ नेली; परंतु ती मूठ भैरवाचे छातींत बसण्यापूर्वीच भैरवाच्या त्या जड मूर्तिकडून ती बरच्यावर झेलली गेली. इतक्या वेळ पाषाणवत् असलेली ती भैरवाची मूर्ति

निमिषार्धांत सचेतन झाली व तिने कीचकाला अशी एकच जोराची गप्पांडी दिली कीं तो दोनतीन कोलांज्या खाऊन समोरच्या भिंतीवर आदळला. स्वतःला कसेबसे सांवरून कीचक भैरवाच्या मूर्तीकडे आश्रयार्थ पाहू लागला तो त्या मूर्तीच्या मुखांतून पुढील शब्द त्याच्या कानावर पडले. “ कीचका, धुधच्या, तुझी छाती असली तर, भ्रामाकडे पहा. बल्लव म्हणतात तो हा मी, भीम म्हणतात तो हा मीच,—तुझ्या मानगुटीवर बसून तुझी हाडे फोडण्याला तयार आहे— बोल आतां—

कीचक : तूं भैरव ऐस किंवा भीम ऐस, तुझ्याशीं मलयुद्ध करायला मी तयार आहे.

भीम : मूर्खा, तूं काय माझ्या बरोबरीचा म्हणून तुझ्याशीं युद्ध करीत बसूं ? एकच बुक्की तुझ्या छातीवर मारतो आणि देतो तुला टाकून गिधाडांच्यामुढें.—रत्नप्रभेकडे व विराटाकडे लक्ष देऊन एका अटीवर पाहिजे तर तुला जीवदान देण्याविषयीं धर्मराजाची मला आज्ञा आहे. सैरंगीच्या रक्षणकृत्यांनीं मला गुलाम करून तीन पाट काढून जीवदान दिलें, असें विराटाच्या दरबारांत जाहीर करण्याला जर तूं, नरपशो, तयार असलास, आणि आमचे अज्ञातवासाचे दिवस संपेतोपर्यंत आमच्याविषयीं मौनव्रत धरावेयास जर कबूल असलास, तर कीचका रत्नप्रभेकरितां व विराटाकरितां—धर्मराजाच्या आज्ञेनें तुला जिवंत सोडतो.

कीचक : जिवंत राहून द्रौपदीचा गुलाम होण्यापेक्षां युद्ध करून जिवंत राहिलों, तर द्रौपदीला माझ्या रंगमहालांत ठेवीन.

भीम : आपला रंगमहाल आतां गिधाडांच्या वस्तीत !—सैरंगी, जित्याची खोड मेल्याशिवाय जावयाची नाही.

असें म्हणून भीम चटकन् पुढें झाला. कीचकाचा अंगरखा पकडून त्यानें त्याला जरा पुढें खेचलें व निमिषार्धांत एकच इतका जोराचा मुष्टिप्रहार त्याच्या छातीवर केला कीं तत्क्षणीं तो खालीच कोसळला. रक्ताची एक भलीमोठी गुळणी टाकून कीचकाचें धडपडणारें शरीर काहीं वेळानें शांत झालें ! त्याचा पूर्णपणे

निकाल झाल्याची निश्चिती पटतांच भीम द्रौपदीला म्हणाला, “चल द्रौपदी, आपण आतां परत विराट नगरींत जाऊं व धर्मराजाचें दर्शन घेऊन पुढें काय करावयाचें तें ठरवूं.”

द्रौपदी : पण महाराज, आपण येथें केव्हां आलांत तें अगोदर सांगायचें होतें.
भीम : कीचकवधासंबंधानें धर्मराजाची शेवटची आज्ञा ऐकून मी वनाकडे आलों. वनांत कोणी निशाचरानें चुकून मला पाहिलें तर दैवी चमत्कारानें कीचक मारला गेला असें त्याला वाटावें म्हणून वनाजवळ येतांच मी भैरवाचें सोंग घेतलें व कोणी मंदिरांत येण्यापूर्वीच भैरवाची मूर्ति बाजूला ठेवून त्या जागीं उभाराहिलों.—जाऊं दे तें सारें आतां !—चल त्या खऱ्या भैरवाला आतां परत जागच्या जागीं ठेवून त्याला नमस्कार करूं व नंतर धर्मराजाकडे जाऊन ही सारी हकिकत त्याच्या कानावर घातूं या.”



ग्रँट डफने लिहिलेला 'मराठ्यांचा इतिहास' (History of the Marathas) हा बराच काळ प्रमाण मानला जात असे. त्यांतील बरीच विधाने मराठ्यांच्या पूर्वजांना कमीपणा आणणारी अशीं होती. या विधानांना मुद्देसूदपणें खोडून काढण्याचा पहिला प्रयत्न श्री. नी. ज. कीर्तने यांनी 'ग्रँट डफकृत मराठ्यांच्या इतिहासावरील टीका' (१८६८) या निबंधाच्या रूपानें केला. या टीकेपासून इतिहासविषयक संशोधनाला एक नवीनच कलाटणी मिळाली. या नव्या स्वतंत्र दृष्टिकोनांतूनच दाजीसाहेब सरंजाम्येकृत 'अलिजा-बहादुर शिंदे यांचा इतिहास', वि. गो. भिडेकृत 'अष्टपथांच्या इतिहास' हे ग्रंथ लिहिले गेले. विष्णुशास्त्री चिपळूणकरांचें 'काव्येतिहास-संग्रह' हें भासिक सुल्लेख झालें. १८७८ पासून विष्णुशास्त्र्यांच्या "निबंधमीलेपासून लोकांच्या मनांत नवीन क्रांति होऊं लागली होती; आणि स्वदेश, स्वभाषा आणि स्वधर्म यांविषयींचा अभिमान वाढूं लागला होता. आपलें तें सर्व वाईट, असें म्हणण्याचा मागचा काळ जाऊन त्याच्या उलट प्रतिक्रिया सुरू झाली होती. अशा वेळीं आपल्या पूर्वजांच्या पराक्रमाचीं रसभरित वर्णने ज्यांत केलीं आहेत अशा बखरी प्रसिद्ध होऊन वाचण्यांत आल्यामुळें लोकांच्या भावनांना अधिक जोर चढला व व्याख्यानांतून, कीर्तनांतून, पुराणांतून आणि कवनांतून या अभिमानाचें बरें सर्वत्र जोरानें खेळूं लागलें." (द. वा. पोतदार—"अर्वाचीन मराठी साहित्य"—पृ. ३२३) मराठीतील ऐतिहासिक नाटकांचा उगम या विशिष्ट अशा तत्कालीन वातावरणांतून झालेला आहे.

वि. ज. कीर्तनेकृत 'थोरले माधवराव पेशवे' (१८६१) हें मराठीतील पहिलें स्वतंत्र ऐतिहासिक नाटक होय. त्यानंतरचीं उल्लेखनीय नाटके म्हणजे—'झांशीच्या राणीचें नाटक' (१८७०), वि. त्रिं. मोडककृत 'पानपतचा मुकाबला' (१९०१), किरातकृत 'पानपतचा दुर्दैवी मोह', बासुदेवरावजी खरेकृत 'गुणोत्कर्ष' व 'शिवसंभव' (१९१९), कु. प्र. खाडिलकरकृत

कै. नरसिंह विंतायण केळकर



जन्म : १८७२

मृत्यु : १९४७

११७मराठी नाट्यकथा

‘सवाई माधवरावाचा मृत्यू’ (१८९६) व ‘भाऊबंदकी’ (१९१०), महकरीकृत ‘राजसंन्यास’ (१९१७), औषकरकृत ‘बेबंदशाही’ (१९२३), न. चिं. केळकरकृत ‘तोतयाचें बंड’ (१९१२), ‘अमात्य माधव’ (१९१४), ‘चंद्रगुप्त’ (१९१६), वं. सावरकरकृत ‘सं. संन्यस्त खड्ग’ (१९३१) व अ. व. कोल्हटकरकृत ‘विवेकानंद’ व बोरकरकृत ‘करिनी ती पूर्व’ हीं होत. हीं ऐतिहासिक नाटके म्हणजे पौराणिक व सामाजिक नाटकांना सांधणारा दुवा. सामाजिक नाटकांच्या वाढत्या प्रसाराबरोबर साहित्यिक ऐतिहासिक नाटके लिहिण्याकडे अलीकडील नाटककारांचे फारसे लक्ष जात नाही.

श्री. न. चिं. केळकर यांनी एकूण आठ नाटके लिहिलेली आहेत. ती पुढीलप्रमाणे:—‘सरोजिनी’ (१८९७), ‘नवरदेवाची जोडगोळी’ (१८९८), ‘तोतयाचें बंड’ (१९१२), ‘चंद्रगुप्त’ (१९१३), ‘कृष्णार्जुन युद्ध’ (१ जानेवारी १९१५), ‘अमात्य माधव’ (१७ ऑगस्ट १९१५), ‘सं. वीर विहंगम’ (१ फेब्रुवारी १९१९) व ‘संत भानुदास’ (१६ मार्च १९१९).

केवळ ऐतिहासिक नाट्यसृष्टीतच नव्हे तर एकंदर मराठी नाट्यसृष्टीत ‘तोतयाचें बंडा’चा क्रम फार वरती लागेल. नाना व पार्वतीबाई या मुख्य पात्रांचे व बागभट, विठाई, अमला वगैरे गौण पात्रांचे मार्मिक स्वभावदर्शन, तत्कालीन सामाजिक परिस्थितीची व राजकीय चढाओढीची अत्यंत यथार्थपणे कल्पना देणारे ऐतिहासिक वातावरण, भाषेतील प्रसाद व कथावस्तूची आकर्षक उत्कट अशी रचना—या गुणांमुळे नाट्यतंत्रदृष्ट्या ह्या नाटकाला फार उच्च स्थान प्राप्त झालेले आहे. पानपत्रच्या युद्धांत आपला पति—भाऊसाहेब पेशवा—चा मारलौच मेला नाही अशी त्याची पत्नी पार्वतीबाई हिची वृद्ध समजूत होती; व त्यानुसार ती त्याच्या मृत्यूनंतर एका तपाहून अधिक काळ सारे सौभाग्यलंकार घालण करीत असे. या तिच्या समजुतीला उत्तर हिंदुस्थानांतून, ‘मोच भाऊसाहेब आहे’ असे सांगत आलेल्या व भाऊसाहेबाप्रमाणे कांहीं प्रमाणांत वृत्तिसत्त्वा एका मूढस्थच्या आममनार्थे अधिकच जोर आला. कांहीं सरदा

तोतयाचें बंड..... ११८

मंडळीहि या गृहस्थाला सामील झाली. आणि या साऱ्या बनावामुळे नाना मंडळीसाला हें तोतयाचें बंड म्हणजे स्वतःच्या 'आयुष्यांतलें एक भारी संकट' वाटूं लागलें. आपल्या बुद्धिकौशल्यानं त्यानं हें बंड कसें मोडलें तें प्रस्तुत नाटकांत सांगितलें आहे.

‘तोतयाचें बंड’ ह्या नाटकाचा पहिला प्रयोग ‘श्रीभारत नाटक मंडळी’ नें पुणें येथील ‘किलोस्कर नाटकगृहां’त १९१२ सालच्या दसऱ्याच्या दिवशीं करून दाखविला. हें नाटक गोष्टीरूपानं पुढें दिलें आहे.

तोतयाचें बंड

नाटककार

नरसिंह चिंतामण केळकर

नाना : मी परमेश्वरशपथ सांगतो, हरिपंत, आजच्याइतका उदास मी साऱ्या जन्मांत कधींहि झालों नव्हतो. वास्तविक पहातां आज भाऊसाहेब खरोखरीच जिवंत असते तर त्या बातमीमुळे माझ्याइतका आनंद या साऱ्या मराठी राज्यांत कुणालाहि—

हरिपंत : भाऊसाहेब जिवंत नाहींत असे निश्चितपणें ठरल्यावर या नसत्या कल्पनांच्या अपहारीं आपल्यासारख्यांनीं तरी जाणें इष्ट नव्हे !

नाना : षण ते जिवंत असण्याच्या नुसत्या कल्पनेनेंच आमच्या लोकांना किती भीह पडला आहे पाहिलात ना ! दादांच्या पक्षाला चौदा वर्षांत जितकी मदत आमच्या सरदारांकडून झाली नाहीं, तितकी मदत अवघ्या चार महिन्यांत या तोतयाला त्यांच्याकडून व्हावी अं ! घोरपडे, हस्वाण्णा, पटवर्धन हे सुद्धां तिकडे गेले !—तेव्हां आतां या खुळाला म्हणावं तरी काय ! असे, ईश्वराची इच्छा ! ऐहि दिवस जातील ! आपण आपल्या उद्योगाला लागलें पाहिजे. बरं, बोर-बाटाकडे सौज पाठवायची योजना कोठवर आली आहे ?

हरिपंत : तें सर्व शिक चाललें आहे. भिवराव पानसे पुढें रवाना झालेच आहेत, अश्या प्रविलकुमण्या सौजेचा तळ लोखून पहिल्या मुकामां विठ्ठलाडीकर पड-

ल्याचं समजलं आहे. मीहि इथला बंदोबस्त करून पाटिलबुवांच्या मामोमगा निघेन म्हणतो. आपण आतां बिलकूल चिंता करू नये.

नाना : हरिपंत, तुम्ही आहां म्हणून मला कशाची काळजी नाही. मी पुरंदरावर बाळराजाला घेऊन तुमच्या जिवावर निर्भर असतो.

हरिपंत : आमचं तरी सांगणं तेंच आहे. आपण इकडची काळजी करू नये. आम्ही तोतयाला कांहीं बोरघाट वलांडून येऊं देत नाही, हीच प्रतिज्ञा. आमचं स्वरं लक्ष, आमची खरी काळजी पुरंदरासंबंधानं. तिकडचा बंदोबस्त नीट राहिला, धाकट्या श्रीमंतांचं आरोग्य असलं, म्हणजे त्यांत सर्व कांहीं आलं. बरं मी येऊं आतां ?

हरिपंत फडके निघून गेल्यावर नाना फडणीस पुन्हा सचिंतपणें आपल्या महालांत फेऱ्या घालूं लागले. मराठी राज्यावर ओढवलेल्या कितीतरी लहान-मोठ्या प्रसंगांना त्यानं आतांपर्यंत मोठ्या धैर्याने व कौशल्याने तोंड देऊन त्यांतून मार्ग काढिला होता. माधवराव पेशव्याच्या मृत्यूनंतर राघोबानें माजविलेला गृहकलह, स्वकीय सरदारांनीं सरंजामाच्या लोभानें आपापसांत चालविलेली यादवी, करवीरकर, मुंबईकर व हैदराबाद ह्यांपासून वारंवार होत असलेला उपद्रव या व यांसारख्या कित्येक संकटांच्या खडकांना मोठ्या शिताफीनें हुकवून मराठी राज्याची नौका आतांपर्यंत तरी त्यानें यशस्वीपणें व योग्य मार्गानें वल्हवित आणिलेली होती. परंतु आज मात्र त्याच्यापुढें जें संकट आवासांन उभें होतें तें अगदीं त्याची अकल गुंग करून टाकणारें होतें !

१७६१ सालीं पानपतच्या युद्धांत मराठ्यांचा पराभव झाल्यानंतर चारी दिशांना पांगूं लाहिलेल्या त्यांच्या सैन्याची मुसलमानांच्याकडून जी अचोर कत्तल झाली, तीत सामान्य शिलेदारवारगिरांबरोबरच फार मोठमोठे सरदार व सेनापतिहि मारले गेले. त्यांपैकीं कित्येकांचीं प्रेतेंहि मागाहून सांपडलीं नाहींत. सदाशिवराव भाऊचें (नानासाहेब पेशव्यांचा धाकटा भाऊ व पहिल्या बाजीरावाचा मुलगा) असेंच झालें. अंबारीत असून सैन्याचें नेतृत्व करीत असलेल्या विश्वासरावाला मोठी लागतांच सदाशिवरावभाऊ मुढाच्या भावनेनें इतका वेगळो झाला कीं

एकदम तो अंबारीतून उतरून घोड्यावर स्वार होऊन ऐन रणधुमाळीत सामील झाला. नेता दिसेनासा होतांच मराठी सैन्याने कच खाही व तें माघार घेऊन मळूं लागलें. या पळणाऱ्या सैन्याची शत्रूसैन्यानें अक्षरशः लांडगेतोड केली. या गोथळांत भाऊसाहेबाचें नकी काय झालें याचा शेवटपर्यंत कोणासच पत्ता लागला नाही. तो स्वदेशी परत आला नाही व शत्रूसैन्याच्याहि हातीं लागला नाही यावरून तो धारातीर्थीच मरण पावला असावा असा निष्कर्ष बहुतेकांनीं काढिला. परंतु कित्येक श्रद्धाळू लोक असें मानूं लागले कीं भाऊसाहेबाचा कांहींच माग-मूस ज्याअर्थी कोठें लागत नाही त्याअर्थी तो कोठें तरी अज्ञातवासांत काल कंठित असावा व पराभवाच्यायोगें झालेल्या मानखंडनेमुळें स्वकीयांना तोंड दाखविण्याचें टाळीत असावा. त्याची पत्नी पार्वतीबाई हिचाहि ह्या कल्पनेवर विश्वास होता; व त्यानुसार ती स्वतःला सुवासिनी मानून सारे सौभाग्यालंकार धारण करित असे. या तिच्या समजाला पूरक अशी एक घटना १७६४ च्या सुमाराला घडली. सदाशिवरावभाऊशीं बरेच साम्य असलेल्या एका इसमास दौलतगिर नांवाचा एक मराठा सरदार उत्तर हिंदुस्थानांतून घेऊन आला व हेच ते आपले हरवलेले भाऊसाहेब पेशवे असें सर्वांना सांगूं लागला. तो भाऊसाहेब नसल्याची त्या वेळच्या कारभारी मंडळाची खात्री झाल्यानें त्यांनीं त्यास पकडिलें व गुन्हेगार ठरवून तोफेच्या तोंडीं देण्याचें ठरविलें; परंतु पार्वतीबाईच्या आग्रहामुळें त्याला ठार न मारितां रत्नागिरीच्या किल्ल्यावर बंदिवासांत ठेवण्यांत आलें. रामचंद्र नाईक नांवाच्या एका विश्वासू सरदारास त्याच्या बंदोबस्ताकरितां म्हणून तेथें नेमिण्यांत आलें. यानंतर नारायणरावाचा खून, राघोबांनं माजविलेला मुहकलह, बारभाईंचें कारस्थान वगैरे प्रचंड घडामोडींति एक तप केव्हां निघून गेलें याचा कोणासच पत्ता लागला नाही. राघोबा व इतर स्वकीय व परकीय शत्रू या सर्वांना नामोहरम करून नानानें शिंदे, फडके वगैरे सरदारांच्या मदतीनें सवाई माधवरावाची पेशवा म्हणून स्थापना केली व स्वतःच्या हातांत राज्यकारभाराचीं सर्व सूत्रें घेतलीं. मुत्सद्देगिरी व कडक शिस्त याच्या जोरावर त्यानें मराठी राज्याची बडी जवळजवळ पूर्ववत् बसवीत आणिली होती. या साऱ्या घडामोडीं चतु

असतांना तोतया म्हणून ठरल्या गेलेल्या इसमास आपल्या नजरेस एकदां तरां घालावें अशी इच्छा पार्वतीबाईनें अनेकदां प्रगट केली होती; परंतु तिकडे आतां-पर्यंत साऱ्यांनींच डोळेझांक करण्याचें धोरण बुद्धिपुरःसर पत्करिलें होतें. पार्वती-बाईनेंहि बैतागून शेवटीं नानाशीं या बाबतींत जरा अबोलाच पत्करिला होता. असें दर्शनी कां होईना *पण सर्व वातावरण ठाकठीक असतांना एके दिवशीं अचानकपणें बातमी आली कीं, रामचंद्र नाईकांनं कैदेतील इसम सदाशिवरावभाऊच आहे अशी खात्री झाल्यानें त्यास आपल्या अधिकारांत मुक्त केलें आहे, एवढेंच नव्हे तर बराच मोठा फौजफाटा घेऊन तोतया पुण्यापासून अवघ्या आठ कोंसा-वर येऊन पोहोचला आहे. नाना ही बातमी ऐकतांच चकित झाला, पण खचला नाहीं. त्यानें ताबडतोब त्याचा अत्यंत विश्वासाचा असा जो सरदार हरिपंत फडके त्यास बोलावून घेऊन प्रतिकाराची जय्यत तयारी केली. त्या तयारीची हकिगत कथारंभीच्या संवादांत आलेलीच आहे.

हरिपंत गेल्यावर मात्र नाना फारच उदास झाला. तो अस्वस्थपणानें महालांत फेऱ्या घालूं लागला. तोतयाच्या आक्रमणामुळे तो बिलकुल उदास वा अस्वस्थ झाला नव्हता. या सर्व प्रकरणांत पार्वतीबाईसारख्या साध्वीच्या मनाला किती यातना होतील याच कल्पनेनें तो बेचैन झाला होता. त्यानें स्वतः पार्वतीबाईची या बाबतींत कितीतरी वेळां समजूत घालण्याचा प्रयत्न केला होता; परंतु तोतयाला स्वतः पहाण्याचा तिचा हट्ट कांहीं केल्या ती सोडीना. नानानें वास्तविक पहातां त्या गोष्टीलाहि विरोध केला नसता; परंतु अलीकडे चार पांच वर्षे पार्वतीबाईला भ्रमाचे झटके येत असत; आणि त्या वेळीं जणु सदाशिवरावभाऊच आपल्या समोर उभा आहे असें समजून ती मोठमोठ्यानें बेभान होऊन बोलूं लागे. तोतयाला नजरेखालून घालीत असतां पार्वतीबाईला असा भ्रमाचा झटका आला तर काय आपत्ति ओढवेल याची नानाला चांगलीच कल्पना होती; आणि म्हणूनच तो या ना त्या निमित्तानें तो प्रसंग टाळीत होता. परंतु तोतयाच्या आक्रमणामुळे आतां साऱ्या प्रकरणांला अगदीं वेगळीच कलाटणी मिळाली होती. तोतयाचें आक्रमण आपण हां हां म्हणतां परतून

तोतयाचें बंड.....१२२

लावू याची त्याला पूर्ण खात्री होती; परंतु त्यामुळेच पुन्हां पार्वतीबाईंच्या गैर-विश्वासाचे मात्र आपण धनी होणार या जाणिवेने त्याच्या पोटांत अमदीं तुटे. ज्या सदाशिरावभाऊंना तो पितृतुल्य मानी त्याच्याच पत्नीने त्याच्याबद्दल गैर-समजापोटी कां होईना शत्रुभाव मानावा या चमत्कारिक योगायोगाचें त्याला राहून राहून वाईट वाटे! तो या अशा उदास मनःस्थितीत असतांनाच त्याला पार्वतीबाईंकडील भेटायला येण्याबद्दलचा निरोप हुजऱ्याने येऊन कळवििला. तो निरोप ऐकून तो आणखीच बर्चन झाला. पार्वतीबाईंकडे जावयाचें म्हणजे त्याला अलीकडे अगदीं महासंकट वाटे; कारण तेथें गेल्यावर ती जें खोंचून टांचून बोलें तें सारें त्याला सहन करावें लागे. त्या वेळीं तो जर आपल्या म्हणण्याच्या समर्थनार्थ कांहीं बोलूं लागला तर ती त्याला अगदीं विपर्यास करी ! परंतु असें असलें तरी त्याला बोलारविणें आल्यावर जाणें भागच होतें. ताबडतोब कपडे करून तो शनिवारवाड्याकडे निघाला. पार्वतीबाईंच्या महालापार्शीं तो येऊन पोहोचला तेव्हां आंत कोणीतरी बोलत असल्याचें ऐकू आलें. म्हणून तो दारांतच किंचित थबकला. तेवढ्यांतच पार्वतीबाईंची पुढील वाक्यें त्याच्या कानावर पडलीं. “नाईक, तुमच्यासारखा निश्चयी स्वामिभक्त किल्लेदार रत्नागिरीला नसता तर आज इतक्या बर्सांनी तरी स्वारीच्या पायांतली बिडी निघाली तीहि निघाली नसती ! तुमचे माझ्यावर किती उपकार झाले म्हणून सांगूं ? तुम्हीं मला चुडादान दिलंत. मी खरोखरीच तुमच्या पायांवर डोईच ठेवली पाहिजे.”

नाना आंत गेले तेव्हां त्यांना एक अत्यंत उद्देगजनक दृश्य दिसलें. रत्नागिरीचा वृद्ध किल्लेदार रामचंद्र नाईक याला बांकून नमस्कार करण्याच्या जेतांत असलेली पार्वतीबाई त्याला दिसली. नानाला अचानकपणें आंत आलेला पहातांच ती किंचित खपापलीच. नाईकानें नानांना बांकून मुजरां केला पण त्याचा नानांनीं स्वीकार नाही; त्याच्याकडे तिरस्कारानें पहात नाना म्हणाले, “कोण नाईक ? तुम्ही पुण्यास केव्हां आलां ? तुम्हांला रत्नागिरी सोडायला प्रवानगी कोण दिली ? ”

नाईक : नाना, सरकार-स्वारीला झाले एवढे क्लेश पुरे झाले, आतां तरी आपली

माया आवरा; दुराग्रह सोडा; आणि श्रीमंतांना बिनबोभाट पुण्याला येऊं या

नाना : नाईक, तुम्हांला शरम नाही वाटत असली कांगाबखोर मायावी भाषणें बोलायला ? तुम्ही तोतयाला कां सोडलंत याचें आधीं उत्तर या.

नाईक : नाना, शेंकडां लोकांनीं समक्ष येऊन खात्री करून घेतली आहे कीं ते सदाशिवरावभाऊच आहेत म्हणून. आणि एके दिवशीं तर निराशेनें निर्वाणीचे शब्द बोलून भाऊसाहेबांनीं तुरुंगाच्या दगडावर डोकें फोडून घेण्याचा आणि किल्यावरून समुद्रांत उडी टाकण्याचा प्रयत्न केला, तेव्हां मग मी मनाशीं निर्धार केला कीं, हातून आपलीच काय गुन्हेगारी होईल ती होवो; पण सरकार स्वारीला यापुढं बंदिवासांत ठेवणं हें ईश्वराच्या घरीं पाप होईल—म्हणून मग आशेचं उद्बंघन मोठ्या कष्टानं केलं !

नाना : मग बारा वर्षांपूर्वीं तोतयाप्रथम रत्नागिरीस तुमच्या कैदेत आला तेव्हांच त्याला ओळखून तुम्हीं त्याच्या पायांतल्या बिड्या कां नाही काढल्या ?

नाईक : माझी एकदम खात्री होईना ! शिवाय सरकारचा हुकूम तोडायला मन घेईना !

नाना : पण आतां खात्री झाली ती केवळ लोकांच्या सांगण्यावरूनच कीं नाही ? आणि पूर्वीं आमचा हुकूम तोडायला तुमची छाती होत नव्हती ती आतां झाली, याचा अर्थ, दुसऱ्या कोणाचं तरी तुम्हांला पाठबळ मिळालं आहे म्हणून, असाच कीं नाही ?

पार्वती : नाना, मला तुमच्या राजकारणांत पडायचं नाही. पण तिकडच्या पायांतल्या बिड्या काढायला रामचंद्र नाइकांना माझं पाठबळ मिळालं, असं जर तुमच्या म्हणण्याचा रोख असेल तर तो मात्र बरोबर नाही, एवढंच मी सांगते.

नाना : बाईसाहेब, नाइकांना आपलं पाठबळ मिळालं असं मी सुळीच म्हणत नाहीं. त्यांना पाठबळ मिळालं आहे तें आमच्या शत्रूचं ! हैदरखान, करवीरकर, मोरोबा आणि दादासाहेब इतक्यांच्या जोरावर जेव्हां दौलतगिरानं तळी उचलली, तेव्हां नाइकांना दयेचा पान्हा फुटला, हें आपणांहि लक्षांत घेव्हलं पाहिजे ! नाइकांनीं आरंभिलेला हा सर्व खेळ बंडाचा आहे ! दुबाधर्माचं हें निव्वळ सोंग-

देग आहे. नाईक, किल्लेदार नेमतात ते हुकुमाची तामिली करायला नेमतात. दयाधर्माची नसती उठाठेव करायला नेमीत नाहीत. तोतया कांहीं आजकालचा कैदी नाही. आज बारा वर्षे कैदेत आहे. या अवधीत या कृत्याच्या पापपुण्याचा भार ज्यांनी आपल्या माथ्यावर वाहिला ते तो यापुढेही वाहायला समर्थ आहेत समजलां ? शेपाचा भार हलका करायला सरह्याभं धांवण्याचं कारण नाही. लडि कारभार करून त्यांना मोठे प्रतिष्ठित नांव दिल्याने गुन्हेगारी कमी होत नसते, उलट ती वाढते मात्र. समजलां नाईक ? तोतयाला मोकळा सोडून, कोकणांत बंड उभारून, आपण होऊन इकडे आल्याने तुमच्या धाडसी सत्य-प्रियतेचा पगडा माझ्यावर बसेल अशी जर तुमची समजूत असेल तर ती मात्र चुकीची आहे. पहा याची प्रचीति आत्ताच ! कोण आहरे बाहेर ? चला, आंत या. पकडा या हरामखोराळा !”

निमिषार्धांत शिपाई आंत आले व नाईकाला गिरफदार करून घेऊन गेले. ते गेल्यावर नाना पार्वतीबाईकडे वळून म्हणाला, “बाईसाहेब, हा प्रकार आपल्या डोळ्यापुढे व्हावा याबद्दल मला फार वाईट वाटतं. गोष्टी या थराळा आल्या तेव्हा आज थोडंसं या बाबतीत आपल्याशी बोलण्याचा मी निश्चय केला आहे. आपली परवानगी असेल तर बोलतां.

पार्वती : नाना, खुशाल बोला ! त्याला माझी परवानगी कशाला पाहिजे ? आणि परवानगी देणारी मी कोण ? माझ्या भेटीला आलेल्या नाइकांना खुद्द माझ्या दिवाणखान्यांत तुम्ही हातकड्या पायकड्या घातल्या, त्याला जर तुम्हांला माझी परवानगी लागली नाही, तर मला दोन अधिक उणीं उत्तरं तुमच्या मनांत बोलायचीं असलीं तर त्याला माझ्या परवानगीची वाट धोडीच पहावी लागणार आहे ?

नाना : आपले हे शब्द काळजाला कसे बरे पाडतात, तें काय सांगूं ? शिवा-शिवा ! बाईसाहेब ! स्वरेखुरे भाऊसाहेब जिवंत असते तर ते मला नक्के का गेते ? मी अधिकाराची धुज हांव धरून ठेवतो आहे असं का आपल्या मनांत येते ? हा मना इतका नीच अधम झाला काय ? मी लहान असतांना पोठण्या

मुलाप्रमाणं माझ्यावर प्रेम कोणी केलं ? भाऊसाहेबांनींच ना ? मला माधवराव-
साहेबांबरोबर आस्थेनं शिक्षण कोणी दिलं ? पानपतच्या संग्रामांत विश्वसराव
ठार झाले, तेव्हां हत्तीवरून उतरून घोड्याच्या रिकीबीत पाय ठेवतांना 'नाना
मी चाललों ! आतां तूंच सांभाळ !' अशी दुःखपूर्ण आरोळी कोणी मारली ?
भाऊसाहेबांनींच ना ? पित्यासमान व गुरूसमान असणाऱ्या त्या माझ्या धन्याला
कैदेत टाकण्याइतका मी नीच, हरामखोर आहे काय ?

पार्वती : नाना, तुमचे शब्द मला पटतात. पण मी तरी काय करूं ? स्वारी
जिवंत आहे अशीं स्वप्नं मला कां पडतात ? जो कोणी अतीथ-अभ्यागत,
गोसावी, बैरागी भेटतो तो माझ्या आशेच्या अंकुरावर प्रेमपूर्ण शब्दांच्या अमृ-
ताचं सिंचन कां करितो ?

नाना : बाईसाहेब, असल्या आशीर्वादावर जाणं व्यवहाराला धरून नाही.
आपल्या दुःखपूर्ण मुद्रेकडे पाहून, विशेषतः आपणा स्वतःला आशा वाटते
म्हणून—गोड बोलणारेच पुष्कळ !

पार्वती : पण नाना तुमची जर स्वतःची येवढी खात्री आहे तर—तर आतां
स्पष्टच विचारतें—ज्याला तुम्ही तोतया म्हणून संबोधतां तो माझ्या वृष्टीखाली
चालायचें कां टाळतां ?

नाना : आपण म्हणतां तें खरं आहे. पण—पण—

पार्वती : गेली बारा वर्षे या 'पण' आणि 'परंतु' त चालवलीति तीं नाना,
अजून पुरे झालीं नाहीत काय ? माधवरावानं, नारायणानं, रघुनाथरावांनीं जशी
इतके दिवस माझ्या मागणीची उपेक्षा केली तशीच तुम्ही करणार ना ? तोत-
याला माझ्या नजरेला एकदां घालून सान्या संशयाचं मूळच उपटून टाकण्याचं
तुम्हां कां टाळतां आहां ?

नाना : बाईसाहेब, माझी इच्छा असली तरी तें आतां हातीं राहिलेलें नाही.
आतां लढाईपर्यंत मजल आलेली आहे. बोरघाटांत लवकरच लढाई जुंपेल असा
रम दिसतो. तोतयाचा जय होऊन तो आपल्या पायानं पुण्याला आला तर

पार्वती : आणि तुमचा जय झाला तर—?

नाना : तर मी परमेश्वरस्मरण करून वचन देतो की, माझा स्वतःचा अभिप्राय बाजूला सारून, मी प्रथम त्याला आपल्या नजरेला घालीन आणि मगच त्याचे काय पारिपत्य व्हायचे असेल ते होईल.

पार्वती : ऋणानुबंध असेल तसे बघेल !

नाना : बरे, मी येतो आतां.

नाना निघून गेले. पार्वतीचाई जड पावलांनी देवघराकडे निघाली. लक्ष विद्वळांचा संकल्प तिला पुरा करायचा होता. नियमाप्रमाणे बगंभट बेलाची विदळे खुडीत तिची वाट पहात बसलेच होते. पार्वतीचाई येतांच त्यांनी संकल्प सांगण्यास प्रारंभ केला. लक्ष वहाणे चालू होतं तरीही पार्वतीचाईचे लक्ष पूजेकडे लागेना. तिच्या डोळ्यापुढे सदाशिवान्या पिंडीऐवजी सदाशिवरावभाऊचीच मूर्ति सारखी येत होती. आपण ज्याला षति समजत आहोत तो पुण्यापासून अवघ्या आठ कोंसांवर असतांही आपल्याला त्याचे दर्शन दुर्लभ व्हावे या दुर्दैवाच्या जाणीवने तिच्या डोळ्यांतून, समोरच्या पिंडीवरील अभिषेकपात्राप्रमाणेच पाण्याची संतत धार चालू होती. तिने मध्येच एकदम भटजींना विचारले, “भटजी, मांना औरंगाबादेस प्रथम कैद करण्यांत आले त्याला आज किती दिवस झाले बरे—?”

बगंभट : दिवस कसले—चांगली बारा वर्षे झाली कीं!—पण जाऊंदे बाईसाहेब, कशाला त्या आठवणी आतां? परमेश्वरानेच जिथे डोळे मिटले आहेत तिथे—

पार्वती : नाही, नाही, भटजी. परमेश्वर नाही बरे कधी डोळे मिटायचा.

बगंभट : बाकी तसंही वाटण्याजोगा बातम्या अलिकडे येऊ लागल्या आहेत !

पार्वती : तुम्ही कोणती बातमी ऐकलीत भटजी ?

बगंभट : तुमच्या त्या विठा दासीची—काल रात्रीची— ?

पार्वती : अन् ती काय बाई ?

बगंभट : काल म्हणे रात्रीच्या वेळी तिच्या नवरा घरी आलेला दिसला !—तो हबती हुज्या—?

पार्वती : पण तो पानपतऱ्या लढाईत मारला गेला ना म्हणे ?

बगंभट : हो कोणी तसंही म्हणतात ! पण कदाचित् जगूनवांचून परतहि आला असेल—कोणी सांगावें ?

पार्वती : मग इतक्या दिवस कुठं होता तो— ?

बगंभट : कदाचित् आपण ' तोतये ' मानले जाऊन कैदेत पडूं या भीतीने आजपावेतों मुद्दामच प्रगट झाला नसेल !— बाकी बाईसाहेब ही बातमी तर मला अगदीं शुभशकुनासारखी वाटते !— कदाचित् असेंहि नसेल ना कीं आठ कोंसांवर येऊन प्रोचलेल्या भाऊसाहेबांनीं मुद्दामच आपल्या हुजऱ्याला बातमी काढण्याकरितां म्हणून पाठविला असावा ?

पार्वती : काय सांगावं ? पण भटजी आपण या अशा कल्पनेच्या वावड्या आणखी किती दिवस उडवीत राहायचें ? वस्तुस्थिति कळण्याच्या वृष्टीनें कांहीं उपाय नाही का सुचत तुम्हांला ?

बगंभट : मला एकच तोड सुचते आहे या बाबतींत; आणि ती म्हणजे मीच स्वतः भाऊसाहेबांच्या गोटांत जाऊन त्यांची समक्ष गांठ घेतों !

पार्वती : अहाहा, भटजी ! ही बरीक मात्र तुम्हीं चांगली तोड काढली. तुम्हीं आतांच निघण्याची तयारी करा.

बगंभट : बाईसाहेब, तयारी कसली करायची आहे मला ? मला भिक्षुकाला काय— दोन पंचे नि एक आसन; फार तर देवाची संबळी पडशीत खुपसली कीं झालं. ते मी आतां घेऊन येतों सारं !

पार्वती : या या—तोंवर मी एक स्वारीला घ्यायचें पत्र आणि कांहीं जिन्नस तयार करून ठेवतें.

बगंभटाची स्वारी घाईघाईनें शनवारवाड्याबाहेर पडली. तो बाहेर पडल्यावर कांहीं वेळानें आणखीहि एक व्यक्ती वाड्यांतून बाहेर पडली. ती व्यक्ती झरझर पावले उचललीत निघाली ती जी एकदम नामवाड्याजवळ येऊन ठेपली. त्या वेळीं नामांची बेलबागेत दर्शनाला जाण्याची वेळ झालेली होती. दारांत पालखी तयार होती. त्या व्यक्तीनें अगदीं सरावांतल्या माणसाप्रमाणें

दारावरच्या सवू हुजऱ्याबरोबर नानाकडे 'भेट घेण्याची इच्छा असल्याबद्दल' निरोप पाठविला. कांहीं वेळानें आंतून होकारार्थी निरोप आल्यावर त्या व्यक्तीला घेऊन सवू नानांच्या दिवाणखान्यांत गेला. नाना दिसतांच मोठ्या अदबीने दरबारी पद्धतीचा मुजरा करीत ती व्यक्ती त्यांना म्हणाली, "खाबिंदानां कसूर माफ करावी. पण मला थोडें एकान्तांत कांहीं सांगायचें आहे."

नाना : सवू, जा जरा तूं बाहेर, पण हांक मारतांच येशील इतका जवळ उभा रहा. ठीक आहे. आतां एकान्त आहे. तूं निःशंकपणानें बोल. कोण तूं ? तुला कुठंतरी पाहिलें असावें असं वाटतं !

व्यक्ति : सरकार कसूर माफ. मी हैबती निंबाळकर आहे.

नाना : अरे खरंच की ! हैबती किती थकलास रे ? मी तर तुला अगदीं ओळखलं नाहीं. पानपतऱ्याच्या संग्रामांत भाऊसाहेब घोड्यावर स्वार होऊन गर्दीत शिरले तेव्हां आमच्या समक्ष तुझ्या एका घोड्यावर उडी मारून त्यांच्याबरोबर ज्यानं स्वामीभक्तीने त्याच गर्दीत उडी घातली तोच तूं हैबती ना ?

हैबती : होय सरकार ! तोच हा दुर्दैवी हैबती !

नाना : हैबती, तूं स्वतःला दुर्दैवी कां बरं म्हणून घेतोस ?

हैबती : कारण भाऊसाहेबांचा घात शत्रूच्या हातून झालेला मी आपल्या ढोळ्यांनी पाहिला ! मी आधींच जखमी होऊन पडल्यामुळें त्यांच्या बचावार्थ मला कांहींहि करतां आलें नाहीं. ते स्वर्गाला गेले आणि मी मात्र हतभागी ती बातमी सांगायला इथें आलों !

नाना : कायरे, तुला पार्वतीबाईसाहेब ओळखतील का ?

हैबती : कदाचित् ओळखतीलहि !—परंतु, कसूर माफ असावी—मी सध्या त्यांना न भेटलेलंच बरं !

नाना : काय ? तूं पार्वतीबाईंना भेटू इच्छित नाहींस !

हैबती : नाहीं सरकार. कारण भाऊसाहेबांच्या मृत्यूची हर्कगत त्यांना सांगितली तरी तिजबद्दल त्यांचा विश्वास बसणार नाहीं अशी माझी खात्री आहे. उलट कदाचित् त्यांना मात्र वाटेल की हें आपलंच कांहींतरी कारस्थान असेल ! तरी पण

सरकार, या कार्यात सध्या एक आपली अल्पसंख्ये सेवा करण्याची इच्छा आहे. येथे येण्यापूर्वी मी शनवारवाड्यांत गेलों होतो. बाईसाहेबांची गांठ घेण्याकरिता म्हणून त्यांच्या महालांत जाणार होतो. तोंच आंत कोणीतरी बोलत आहे असे ऐकू आल्याने दारानेच जरा धवकले. अंतील संभाषणवरून मला अशी महत्त्वाची बातमी कळली की बाईसाहेब त्यांचा पुजारी बगभट याच्या मार्फत एक पत्र व कांही जिन्नस आपणाकडे पाठवायचा बेत करित आहेत. ते ऐकतांच मी त्यांना भेटण्याचा विचार रद्द केला व तडक आपणाकडे आलों. आपली आज्ञा असेल तर बगभटाच्या पाठोपाठ जाऊन त्याला आडवादेत गांठतो व तें पत्र, वस्तू त्याच्याजवळून हिरावून घेऊन त्या तोतयकडे आतो व त्याची बिसंबातमी काढून आपल्याला ती सारी कळवतो.

नाना : हैबती तू जितका इमानी तितकाच कारस्थानीहि आहेस हं ! हें काम तू जरूर कर. योग्य वेळीं तुझ्या श्रमांचें चीज होईल याबद्दल निःशंक अस

हैबती निघून गेल्यावर नानासाहेब बाहेर पडण्याच्या बेतांत होते परंतु तेव्हा त्यांत सद्द हुज्या पुन्हां आंत आला व म्हणाला, “सरकार, बाहेर एक जोगीण रडत उभी आहे. आपल्याला एक अर्ज दावयाचा आहे असे म्हणते.” नानांनी त्या बाईला घेऊन येण्याबद्दल त्याला आज्ञा केली. कांही वेळानें एका शुद्ध वेषधारी जोगीणीला घेऊन सद्द आंत आला. तिच्या पेहेरावावरून ती उत्तर हिंदुस्थानाकडील दिसत होती.

नाना : माताजी, काय नांव आपलें ?

जोगीण : मला अमला म्हणतात. महाराज, आपलें नांव मी उत्तर हिंदुस्थानापासून ऐकून राहिलें आहे. आपण दक्षिणेतील बिरबल, आपण चतुर न्यायाधीश, अनाथांचे वाली—अशी आपली कीर्ति ऐकून मी आपलें नांव घेत घेत आले.

नाना : माताजी तें असो, पण आपलें म्हणणें काय आहे तें नाहीं सांगितलें. अजून—?

अमला : महाराज, माझे पति घर सोडून दक्षिणेंत आले आहेत. मी त्यांच्या

तोतयाचें वंड.....१३०

शोबार्थ पुष्कळ हिंडलें पण पत्ता लागेना तेव्हां आपली गांठ घेऊन या बाबतींत आपल्या साहाय्याची याचना करण्याचें ठरवून येथें आलें आहे.

नाना : माताजी, तुमची जात कोण ?

अमला : कनोजी ब्राह्मण.

नाना : तुमच्या पतीचें नांव काय ?

अमला : सुसनिधान.

नाना : तुमच्या पतीला गुप्त होऊन किती वर्षे झाली ?

अमला : बारा वर्षे झाली असतील.

नाना : त्यांचा इकडे येण्याचा पूर्वीपासूनचा बेत होता कीं ते एकाएकीं गुप्त झाले ?

अमला : ते गुप्त होण्यापूर्वी कांहीं दिवस त्यांच्याकडे दौलतगिर नांवाचा एक दक्षिणी इसम व आणखी कांहीं मराठा मंडळी येत असत आणि त्यांचीं राजराज कांहींतरी गुप्त खलबत चालत !

नाना : असं ! माताजी, परमेश्वराचा संकेत कांहीं कळत नाहीं. पण मी तुमचा पति शोधून काढूं शकेन असें मला वाटतं. सध्यां मी सांगतों त्याप्रमाणें करा. सद्, जा या बाईना घेऊन पार्वतीबाईसाहेबांकडे आणि त्यांना म्हणावं कीं, उत्तर हिंदुस्थानाकडून फिरत आलेली जोगीण भजनं चांगलीं म्हणते. ठेवून घ्यावी. बाकीच्या मजकुराचें पत्र मी पुरंदरावरन पाठवीन, असं सांग. जा. माताजी तुम्ही आतां निष्काळजी रहा. याच्याबरोबर वाढ्यांत जा आणि तिथें सुखानें रहा. इतकीं वर्षे पतीचा शोध करण्यांत चालविलींत तसे आणखीहि थोडे दिवस कसे तरी काढा. ”

या प्रकारानंतर अवघ्या चौथ्या दिवशींच तोतयाच्या सैन्याची पार धुळदाण उडाल्याचें वृत्त आलें. ज्याच्या जिवावर तो उड्या मारीत होता ते सरदार व बाजारबुणें सैन्य चौफेर उधळलें गेलें. तोतयानेंहि त्या गोंधळांत पळून जङ्गलाचा प्रयत्न केला परंतु त्याच्या मागावर आर्षीपासूनच असलेल्या हेबती निंबाळकराच्या चातुर्यामुळे तो पकडला गेला. त्याला गिरफ्तार करून

पुण्यांत आणण्यांत आले. पुण्याच्या मंडळींनी त्याला अजून पाहिले नव्हते. कारण बारावर्षांपूर्वी त्याला औरंगजेबादेस पकडून तेथून परस्पर रत्नागिरीच्या किल्ल्यावर नेण्यांत आले होते. त्यामुळे कांहीं निवडक कारभारी मंडळीखेरीज त्याला कोणीच पाहिले नव्हते. त्याला पुण्याला आणितान्च मुद्दाम नानाने त्याला वऱ्याच मंडळींच्या दृष्टीखाली घातला व तो सदाशिवरावभाऊ नसून तोतयाच असल्याबद्दल सर्वांचो खात्री करविला. परंतु मुख्य प्रश्न होता तो पार्वतीबाई-बाबतचा ! तिच्या दृष्टीस तोतया कोणत्या पद्धतीने घालावा या चिंतित नाना होता. कारण एक तर एवढ्या मोठ्या खानदान स्त्रीच्या चारित्र्याला कलंकित करण्याच्या बुद्धीने आलेल्या त्या नीच इसमास तिच्या नजरेस घालण्यासहि त्याला कमालीचा संकोच वाटू लागला; व दुसरे असे की ऐनवेळीं तिला भ्रमाचा झटका येऊन त्या भरांत तो आपला पतीच असल्याबद्दलचा दुराग्रह तिने धरिला तर त्या आपत्तीतून मार्ग कसा काढावयाचा ? परंतु पार्वतीबाईला त्याने वचन दिलेले असल्यामुळे तोतया तिच्या नजरेखाली घालणे त्याला भाग होते.

शेवटीं एके दिवशीं नानांनीं कोणालाहि न कळवितां तोतयाला शनवार-वाड्यांत आणिले पार्वतीबाईंनाहि त्यानें कांहीं कळविले नव्हते. त्यांच्या कानावर त्यानें एवढेंच घातलें होतें की, “आज अमलेला तिच्या पतीचें दर्शन मी आपल्या महालांत घडविणार आहे. पण तिला तुम्हीं यांतलें कांहीं सांगू नका. आपण तिला चकीत करूं !” त्याप्रमाणें पार्वतीबाई व स्वतः नाना दिवाण-खान्यांतलें सारें जेथून दिसेल अशा एका कनातीआड उभे राहिले व त्यांनीं अमलेला दिवाणखान्याच्या मध्यभागीं बसवून तेथें त्या तोतयाला आणविले. अमलेला पहातांच तोतया कमालीचा दचकला. अमलेनें तो आपला पति सुख-निधानच असल्याचें तत्काळ ओळखिलें. तिला न ओळखिल्यासारखा आविर्भाव करीत सुखनिधान म्हणाला, “तू-तू-कोण तू ?”

अमला : महाराज, मी आपली प्रिय प्रत्नी अमला, आपण मला ओळखत नाही ?

सुखनिधान : अमला ! अमला ! आणि तू या वेळीं इकडे कुणीकडे ?

अमला : महाराज, आपल्या शोधाला !

सुखनिधान : पण चांदाळणी, तुला या ठिकाणी या वेळीं कुणी बोलावले ?

अमला : महाराज, मी आपणांकरितां सर्व दक्षिण धुंदाळली. अखेर या पुण्याला आपला पत्ता लागला ! माझी इतके दिवसांची तपश्चर्या सफळ झाली. महाराज, चला, आजच्या आज पुणं सोडून आपण परत मथुरेस जाऊं.

सुखनिधान : चूप रहा, चांदाळणी ! मथुरेशीं माझा यापुढें काय संबंध ? जा आलीस तशी परत जा. फिरून या तोंडानं मी तुझा नवरा आहे असं म्हणूंहि नकोस. तुझी माझी ओळख नाही. तूं कोण ? मी कोण ?

अमला : पण महाराज आपण असें कां बोलतां ?

सुखनिधान : अग चांदाळणी, मथुरेंतून निघून मी इकडे आलों—तो तुझ्या करितां नव्हें ! राज्यसुखाच्या आशेनं गेलीं बारा वर्षे जें खडतर दुःख सोसलें त्या साऱ्यांवर तूं ऐनेवेळीं पाणी, ओतणार कीं काय ? अमले, मी तुला फिरून सांगतों कीं मी तुझा नवरा असा तोंडून शब्दहि काढूं नकोस !

अमला : महाराज, हे शब्द ऐकण्यापेक्षां मला मरण कां आलं नाही ?

सुखनिधान : तें सुख मात्र तुला आतांच देतों !

असें म्हणून सुखनिधान तिरिमिरीनें पुढें झाला व त्यानें तिचा गळा दोन्ही हातांनीं इतक्या जोरोनें दाबला कीं, ती एकदम डोळे पांढरे करून खालीच कोसळली !

कनानीआड उभ्या असलेल्या पार्वतीबाईला या साऱ्या प्रकाराचा अर्थच कळेना. सुखनिधाननें अमलेचा गळा पकडतांच ती एकदम पुढें झाली; परंतु ती येण्यापूर्वीच अमला खाली कोसळलीहि होती. तिनें नानांना विचारिलें, “ नाना, हा काय प्रकार आहे ? हा अमलेचा पति सुखनिधान ना ? ”

माना : होय बाईसाहेब, आणि हाच तो तोतया. ज्यानं इतके दिवस आपणांला दुःख दिलं आणि माझं व्यर्थ रक्त आटवलें, तोच हा दुष्ट अधम !

पार्वतीबाई : हाय हाय ! नाना, मी तुम्हांला व्यर्थ छळलं. मी तुमची क्षमा मागतें. देवा, माझी जन्माची निराशा झाली.



१८४३ सालीं प्रसिद्ध झालेल्या विष्णुदास भावेकृत 'सीतास्वयंवरा' पासून क. प्र. खाडिलकरांच्या 'विद्याहरण' पर्यंतचा (१९१३) मराठी रंगभूमीचा विकास हा संख्या* व गुण ह्या दोन्ही दृष्टींनी अत्यंत भरभराटीचा व प्रगतिपूर्ण असा दिसतो. ह्या सत्तर वर्षांच्या कालखंडांत विविध प्रकृतीचे व प्रतिभेचे भिन्नभिन्न स्वरूपाचे आविष्कार दाखविणारे अनेक नाटककार होऊन गेले. १८६१ साली 'थोरले माधवराव पेशवे' हे स्वतंत्र ऐतिहासिक नाटक व १८६५ साली 'जयपाळ' हे अत्यंत वास्तव स्वरूपाचे नाटक—अशीं दोन अभिनव व तत्त्वज्ञान मार्गदर्शक अशीं नाटके श्री. वि. ज. कीर्तने यांनी लिहिली. त्यानंतर विष्णुदास यांच्या पठडीतल्या 'ताकडधोम', 'अल्लडुर्' पद्धतीच्या नाटकांतून पौराणिक नाटकांचे डोके वर निघत नाही असे पाहून परशुरामतात्या गोडबोले, कृष्णशास्त्री राजवाडे, गणेशशास्त्री लेले वगैरे तत्कालीन विद्वानांनी कालिदासादि संस्कृत नाटककारांच्या नाट्यकृतींची व आगरकर, कानिटकर, केळकर, कोल्हटकर, रानडे, महाजनी, परांजपे, बेलसरे वगैरेंनी शेक्सपियर-मोलिअरादि इंग्रज व फ्रेंच नाटककारांच्या नाट्यकृतींची मराठीत भाषांतरे वा रूपांतरे करून आपल्या नाटककारांपुढे व प्रेक्षकांपुढे नाट्याचे अभिनव व मार्गदर्शक असे आदर्श ठेविले. प्रा. केळकर यांचे 'त्राटिका', देवलांचे 'मृच्छकटिक' व 'संशयकल्लोळ', खाडिलकरांचे 'सवाई माधवरावाचा मृत्यू' ह्या गाजलेल्या नाट्यकृतींचे स्फूर्तिस्थान वर उल्लेख केलेल्या विद्वानांच्या भाषांतररूपांतरांतच सांपडण्यासारखे आहे. अण्णा किलोस्करांनी आपल्या नाटकांच्या द्वारे 'स्वकपोलकल्पित कथानक', 'संमति-प्राधान्य' व 'चरंगुति सहजता' असलेले संवाद ही तीन वैशिष्ट्ये मराठी नाट्यसृष्टीत नव्या नवलाईने आणिली. साध्या संवादांतच जिद्दाळा व भावनोंत्कटता कशी

* महाराष्ट्र वाङ्मयसूचीवरून स. १९१७ अखेर मराठीत एकूण ८६३ नाटके व प्रहसने प्रकाशित झाल्याचे आढळते.

एकच प्याला..... १३४

आणावी, नाटकद्वारे मांडावयाचा सामाजिक विचार हा कथानकाशी एकरूप कसा करावा, संविधानकाच्या सहज विकासाला विदूषकराक्षसादि बाह्य उपाधि न लावतां हि रसपरिपोष कसा करावा हे देवलांनी आपल्या नाट्यकृतीद्वारे दाखवून दिले. स्वतंत्र, रहस्यपूर्ण व गुंतागुंतीची कथानके कशी रचावीत, विनोदी कोटीबाज संवाद कसे लिहावेत, उर्दु नाटकांतल्याप्रमाणे चटकदार उडत्या चाली व विनोदी उपकथानके नाटकांत कशी योजावीत हे कोल्हटकरांनी आपल्या नाविन्यपूर्ण नाटकांच्या द्वारे दाखवून दिले. नाट्यवस्तूची अत्यंत प्रमाणबद्ध, चित्तेवेधक व उदात्त भावनांना नि भव्य घटनांना व देखाव्यांना वाव देणारी अशी रचना कशी करावी, अटीतटीचे प्रसंग निर्माण करून त्यांतून उज्ज्वणाच्या व्यक्तींच्या संवाद व कृती यांच्या द्वारे रेखीव उत्कट स्वभावदर्शन कसे करावे, राजकीय व सामाजिक प्रमेये प्रौढाणिक नाटकांच्या द्वारे कशी मांडावीत ह्याचे अगदी अभिनव असे आदर्श नाट्याचार्य खाडिलकर यांनी आपल्या नाटकांद्वारे मराठी रंगभूमीवर उभे केले. वासुदेवशास्त्री खरे व न. चिं. केळकर या रासिक व्यासंगी विद्वानांनी ऐतिहासिक नाटकांत नाटककारांना इतिहासकालीन परिस्थितीशी, घटनांशी, व्यक्तींशी व भाषेशी किती तद्रूप व्हावे ह्याचे कित्ते वेण्यासारखे नमुने आपल्या ऐतिहासिक नाट्यकृतीद्वारे होतकरू नाटककारांपुढे मांडलेले होते. तात्पर्य १९१३ च्या सुमाराला नाट्य-वाङ्मयभ्यां क्षेत्रांत विविध स्वरूपाचे व प्रगतीचा भावी पल्ला दाखविणारे असे भरपूर आदर्श नाट्यप्रयोग झाले होते. आतां यापुढे आत्तांपर्यंतच्या नाट्याचार्यांनी विभागशः दाखविलेल्या निरनिराळ्या नाट्यांगांचे कुशलतेने संकलन करून नाटके लिहिणाऱ्या होतकरू नाटककाराची आवश्यकता होती. इ. स. १५९० च्या सुमाराला इंग्रजी नाट्यसृष्टीलाहि अशाच नाटककाराची गरज होती. कारण त्यावेळेपर्यंत निरनिराळ्या नाट्यांगांत अपूर्व असे कौशल्य दाखविणारे ग्रीन, लिर्ली, किड, मार्लो वगैरे नाटककार जरी होते तरी त्या साऱ्यांच्या अंगी व्यक्तिशः असलेल्या गुणांना संकलित स्वरूपांत एकत्र आणणाऱ्या कोणातरी नव्या उमेदीच्या पण मार्मिक व रासिक अशा नाटककाराची अत्यंत तीव्रतेने गरज भासत होती. हे अवघड कार्य अपेक्षाबारे यशस्वी करणारा असण

११९मराठी नाट्यकथा

नाटककार सुदैवाने त्यांना त्या वेळी लाभला. त्याचें नांव बुझल्यम शेक्सपिअर. त्यानें ग्रीनच्या नाटकांतील अद्भुतरम्यता व भावनोत्कटता, लिलीच्या नाटकांतील भाषावैशिष्ट्य, किडच्या नाटकांतील कारुण्यपूर्ण वातावरण, मार्लोच्या नाटकांतील भावनेचा व भाषेचा भडकपणा—हे सर्व गुण संकलित स्वरूपांत आपल्या नाटकांतून आणिले. शेक्सपिअरइतक्या यशस्वीपणें जरी नाही तरी काहीं प्रमाणांत या स्वरूपाचा प्रयत्न यशस्वीपणें करणारा एका होतकऱ्हा नाटककार मराठी नाट्यसृष्टीलाहि सुदैवाने लाभला. नाटकें लिहूं लागण्यापूर्वी शेक्सपिअर ज्याप्रमाणें रंगभूमीच्या क्षेत्रांतच तेथील अवांतर उद्योग करून उपजीविका करित होता व एकीकडे तेथें लाभणाऱ्या यशाचें मर्म शोधीत होता त्याचप्रमाणें हाहि नाटककार 'किलोस्कर नाटक मंडळी'त शिक्षकाचें काम करून पोट भरित होता व एकीकडे किलोस्कर, देवैल, कोल्हटकर, खाडिलकरादि नाट्याचार्यांच्या नाट्यकृतींचें बारकाईनें अवलोकन व अभ्यास करित होता. ह्या नाटककाराचें नांव राम गणेश गडकरी हें होय.

किलोस्करांच्या नाटकांतील घरगुती वळणाचे संवाद, देवळांच्या नाटकांतील भावनोत्कटता व भाषेतील जिह्वाळा, कोल्हटकरांच्या नाटकांतील स्वतंत्र विनोदी उपकथानकें योजण्याची कल्पना व कोटीबाज संवाद, खाडिलकरांच्या नाट्यघटनांतील भव्यता व उदात्तता, खरेकेळकरांच्या नाटकांत इतिहासकालीन घटना व व्यक्तीबाबत आढळून येणारी तद्रूपता—या भिन्नभिन्न स्वरूपाच्या नाट्यगुणांचें संकलन श्री. गडकरी यांनीं आपल्या नाटकांतून मोठ्या कुशलतेनें व मार्मिकतेनें करण्याचा यशस्वी प्रयत्न केला आहे. सत्तर वर्षांच्या कालखंडांतील गाजलेल्या नाट्याचार्यांच्या तपस्येचा आशिर्वाद मस्तकावर घेऊन नाट्यसृष्टीत पाऊल टाकलेल्या या तरुण, व्यासंगी व प्रतिभासंपन्न अशा नाटककारास मराठी रंगभूमीवर अपूर्व असें यश मिळालें यांत नवल काय ?

श्री. गडकरी यांनीं पुढील नाटकें लिहिलेलीं आहेत.

सामाजिक : 'प्रेमसंन्यास' (१९१२), 'भावबंधन' (१९१७), 'पुण्यप्रभा' (१९१७), 'एकच प्याला' (१९१७).

एकच प्याला..... १३६

कै. राम गणेश गडकरी



जन्म : १८८५

:

मृत्यु : १९१९

ऐतिहासिक : 'राजसंन्यास' (१९१९).

या नाटकांपैकी 'एकच प्याला' हें नाटक गडकऱ्यांच्या मृत्युनंतर रंगभूमीवर आलें. दासूच्या दुष्परिणामावर ह्या नाटकाचें कथानक आधारिल्लें आहे. याच विषयावर आधारिल्लीं श्री. कृ. कोल्हटकरकृत 'मूकनायक' (१९०१), कृ. प्र. खाडिलकरकृत 'बियाहरण' (१९१३), मीर मुनशी महंमद इस्माईलकृत 'एकच घोट' (१९१८) हीं नाटकांहि आहेत. परंतु गडकऱ्यांच्या 'एकच प्याल्या'शीं तुलना करितां तीं फारच फिकीं वाटतात.

'एकच प्याला' ह्या नाटकाचा पहिला प्रयोग ता. २० फेब्रुवारी १९१९ रोजी 'गंधर्व नाटक मंडळी' नें पुणें येथील किल्लोस्कर थिएटरांत करून दाखविला. हें नाटक गोष्टरूपानें पुढें दिलें आहे.

एकच प्याला : : : **नाटककार**

राम गणेश गडकरी

सुधाकर : चोवीस तास झाले, मस्तकावर नुसते घणाचे घाव बसतहेतः तळिराम, मला कांहीं सुचेनासें झालें आहे.

तळिराम : दादासाहेब, अशा आपत्ति या संसारांत यायच्याच !

सुधाकर : तळिराम, आपत्तीची मी पर्वा करतो असं का तुला वाटतं ? मी कुबेराची संपत्ति लाथेनं झुमारून दिली असती, आणखी पुन्हां हातानं ओडून आणली असती; पण या अपमानाच्या जाचण्या मात्र सहन होत नाहीतरे !

तळिराम : उद्यां चार दिवसांनीं या गोष्टीचा विसर पडून—

सुधाकर : विसर ! ती गोष्टच विसर ! प्राण जाईपर्यंत या अपमानाच्या वेदना अशाच चालू रहाणार !

तळिराम : या तुमच्या दुःखाचा थोडा तरी विसर पडावा अशी तुमची इच्छा असेल तर त्याला एक इलाज आहे ! तुम्ही रागावणार नाहीं ? सांगूं मी तो इलाज !

सुधाकर : सांग, काय वाटेल तो इलाज सांग !

तळिराम : तुम्ही थोडी दारू घेऊन स्वस्थ पडून रहा.

सुधाकर : काय दारू ? तळिराम—

तळिराम : हो दारू ! इतकं दुःखकण्याचं कांहीं कारण नाही ! व्यसन म्हणून दारू अति भयंकर आणि निंद्य आहे हे ज्ञानाहि कबूल आहे. पण आपणांला ती केवळ औषधाकरिता म्हणून घ्यायची आहे आणि तीसुद्धां अगदीं किती— अगदीं थोडी ! एवढीशी घेतल्यानं संवय लागेल अशी नादानपणाची धास्ती आपल्याला वाटायचं कांहीं कारण नाही.

सुधाकर : छे, छे ! संवय बगैरेचा बागुलबोवा मला मुर्झीच वाटत नाही ! लौकिक वृष्ट्या सुद्धां माझं मन मला खात्री देत राहील कीं हें कांहीं मी चैनी-खातर करीत नाहीं. सिंधु, रामलाल यांची समजूत—जाऊं देत—जरा आराम खात्रीनं वाटेल ना ?

तळिराम : अगदीं खात्रीनं.

सुधाकर : मग, आण—मी कांहीं अशा दुबळ्या मनाचा नाही, कीं मला तिची संवय लागेल. चल, आण—कुठें आहे ती ! या यमयातना घडीभर तरी विसरण्यासाठीं मी वाटेल तें करायला तयार आहे.

तळिराम : मी घेऊनच आलों आहे बरोबर—ही घ्या.

सुधाकर : अरे, उगीच जास्त मात्र भरूं नकोस.

तळिराम : छे, छे, अगदीं थोडी ! ही एवढीच—फक्त एकच प्याला.

आदल्याच दिवशीं सुधाकराची सनद सहा महिन्यापुरती रद्द करण्यांत आली होती. कोर्टांत आपल्या अशिलाचं म्हणणं मांडत असतांना त्याच्या एका मुद्याला मुन्सफानें हरकत घेतली. कायद्याचा काटेकोरपणा राखण्याच्या दृष्टीनं केवळ त्यानं ती हरकत घेतली होती. अशा वेळीं शांतपणानें आपली बाजूच कशी खरी कायदेशीर आहे हें बकिलानें वास्तविक रित्या कोर्टाला समजावून घ्यावयाचें अहत्तें. विरोधी मुद्यांच्या काटेकुंभ्यांमधूनच बकिलाला नेहमीं प्रवास करायचा असतो; व अशा वेळीं मनाची शांती—संयम राखण्यांतच त्याच्या

वकीलीचा सारा कस सामावलेला असतो. तरुण सुधाकराला हा संयम राहिला नाही तो एकदम चढ्या पट्टीतच बोटू लागला. त्याच्या युक्तिवादांत (argument) विचारापेक्षा विकाराचेंच प्राबल्य अधिक दिसू लागलें. वकीलाच्या भूमिकेला अगदीं विसंगत असलेलें हें त्याचें वर्तन पाहून प्रतिवादीकडील लोक व कांहीं प्रतिस्पर्धी वकील मंडळी उपहासानें हंसू लागली; स्वतः मुन्सफालाहि किंचित् हंसू आल्यावांचून राहिलें नाहीं. या सान्याचा परिणाम सुधाकरावर अगदीं विपरीत झाला. त्याचा सारा सुमार सुटला व तो मुन्सफाला होय नव्हे वाटेल तें बोटू लागला. मुन्सफानें व कांहीं मित्रमंडळींनीं ह्या अशा बोलण्यानें कोर्टाची बेअदबी होत आहे ह्याची त्याला जाणीव करून देण्याचा प्रयत्न केला. पण संतापानें संयम सुटलेल्या सुधाकरावर त्याचा कांहींच परिणाम होईना. कोणत्याहि परिस्थितीत कोर्टाचा अपमान होऊं देणें हें अनिष्टच; आणि त्यामुळेच मुन्सफानें सुधाकराची सनद, कोर्टाची बेअदबी केल्याबद्दल सहा महिन्यांपुरती रद्द केली. भर कोर्टांत झालेला हा अपमान मानी सुधाकराच्या मनाला अतिशयच लागून राहिला. त्याचा कारकून तळिराम व मित्रमंडळी यांनीं त्याला कसातरी 'दादा बाबा' करून घरीं आणला. परंतु घरीं आल्यावर तर सुधाकराच्या अंगाचा अगदीं भडकाच उडाला. आपली बुद्धिमत्ता व कायद्याचें अद्ययावत् ज्ञान यांच्या जोरावर त्यानें कांहीं खटल्यांतून अगदीं गाजलेल्या अशा कांहीं वकील-बॅरिस्टरांवर विजय मिळविला होता. त्यानें एकाद्या वादीचें वकीलपत्र घेतलें आहे असें कळल्यावर प्रतिवादीचें वकीलपत्र घेण्यास चांगले चांगले वकीलहि जरा विचकतच. अगदीं अल्पकाळांत इतकें अपूर्व यश मिळवून कीर्ति-शिखराच्या रोखानें भराभर वर चढत जात असलेल्या सुधाकराला कोर्टातील त्या घटनेमुळे अपमानाच्या—मनोभंगाच्या अगदीं खोल गतेंत फेकल्यासारखें झालें. अशा वेळीं त्याचें समाधान करूं शकणारी त्याची पत्नी सिंधु ही आपल्या पहिल्या-वहिल्या शाळंतपणाकरितां नुकतीच माहेरी मेळी होती; त्याला चार उपदेशाच्या गोष्टी सांगून त्याच्या मनोघातनांचा विसर पाडूं शकणारा त्याचा ज्येष्ठ भ्रामलाल हा उच्च वैद्यकीय शिक्षणाकरितां दोन दिवसांपूर्वीच विलायतेस त्यांना

झाला होता. त्याचा कारकून तळिराम याच्याखेरीज त्याचें सांत्वन करूं शकणारें असें घरांत त्या वेळीं कोणीच नव्हतें. कोटीतून घरीं आल्यापासून तन्मल चोवीस तास झाले तरी त्यानें अन्नपाण्याच्या एका कणालाहि स्पर्श केला नव्हता किंवा एक क्षणभराहि त्याला निद्रा येऊं शकली नव्हती. अपमानाच्या वेदना त्याला यमघातनाहूनहि अधिक जाचक वाटत होत्या. या साऱ्या दुःखाचा विसर पडण्याकरितां शेवटीं त्यानें तळिरामाच्या सांगण्यावरून कोणता मार्ग अवलंबिला हें कथारंभीच्या संवादांत आलेलेंच आहे.

सुधाकराच्या मते त्याचा कारकून तळिराम हा मोठा चलाख, हुशार आणि जिवाला जीव देणारा असा होता. तळिरामाच्या हजरजबाबीपणावर तर तो फारच खूष होता, त्याची बायको गीता हीहि सुधाकराच्याच येथें वरकामाला असे. ती स्मितकी तोंडाळ तितकीच भोळीभाबडी होती. नवऱ्याच्या व्यसनीपणाबद्दल ती नेहमी आपल्या मालकिणीजवळ तक्रार करी. परंतु तळिराम आपल्या कामांत अतिशय चोख असल्यामुळे त्याच्या व्यसनीपणाकडे मालक-मालकीणबाई दोघेहि जरा कानाडोळाच करीत. गीता मात्र नवऱ्याच्या व्यसनाला कमालीची कंटाळली होती. घरांतले सारे दागदागिने, सामानसुमान तळिरामानें दारुपार्थी विकून टाकले होते. आणि ह्याबद्दल त्याच्या मनाला काडीचेंहि वाईट वाटत नसे. गीतेनें मोलमजुरीनें भिळवून आणलेले पैसेहि तो तिच्याजवळून सत्तेनें काढून घेई. कांहीं सुशिक्षित व्यसनी मंडळींच्या सहकार्यानें 'आर्यमंदिरामंडळ' नांवाची एक मद्यपानाची संस्थाहि त्यानें अलिफडे स्थापन केली होती. त्या संस्थेची वर्गणी भरण्याकरितां तो बापकोला 'घरांत कांहीं आहे का ?' असें विचारित होता.

गीता : घरांत आतां तुम्ही नी मी, दोघं बाकी आहों ! या दारुपार्थी सारे दाग-दागिने तर तुम्ही विकलेतच ! मी म्हणतें, तें मेलें असो, पण घरांतलें सगळें सगळें सामान सुद्धां कसं विकलेंत !

तळिराम : हं ! एतेंत काय अवघड होतं एवढं ! निम्मे सामान विकलें म्हणून गरीब होत चाललों, आणि पुढें गरीब होत चाललों म्हणून बाकीचें निम्मे सामान विकलें

गीता : चांगला लिहावयाचा नाद होता; पण सारी पुस्तकं सुद्धा विकलीत !

तळिराम : तुला दूरदर्शित्व नाही ! हल्लींच युग विद्यादानाचं आहे समजलीस. भर किंमतीला घेतलेली पुस्तकं गरजवंत वाचकांना पडल्या भावानं देणं थाला. वाईट कोण म्हणेल ?

गीता : तोंडावर तर सरस्वती बसली आहे तुमच्या ! तसबिरीसुद्धा घरांत ठेविल्या नाहीत. अहो, जन्मदात्या वडिलांची तसवीर, पण तीसुद्धा चार आण्यांला विकलीत !

तळिराम : मग यांत वडिलांचा नावलौकिक बाढला की कमी झाला ? अग, आजकाल बाजारांत, शिवाजी-बाजसिरण्या महात्म्यांच्या, फार काय, देवादिकांच्या सुद्धा तसबिरी दोन आण्याला मिळतात. त्यांच्यापेक्षां आमचे वडील जास्त होते वाटतं ? आणि आतां अवान्तर वाटाघाट ठेव वाजुली आणि खुन्न माळून एखादा दागिना घरांत राहिला असेल तो ठेव आणून पुढं—

गीता : हें एवढं एक मणिमंगळसूत्र राहिलं आहे !

तळिराम : मग तेंच दे इकडे,

एवढें म्हणून तळिराम चटकन् पुढें झाला व त्यानें तिच्या गळ्यांतील मंगळसूत्र खसकून तोडलें व त्यांतील सोन्याचा मणि तेवढा कुरतडून घेऊन तो घराबाहेर पडला ! घरांतून तो जो बाहेर पडला तो थेट क्लबांत—ज्याचें रूपांतर नुकतेंच 'आर्यमंदिरामंडळ' नांवाच्या संस्थेंत झालें होतें—येऊन पोहोचला. मद्यपानाचा प्रसार सर्व धर्मांत व वर्णांत व्हावा व मद्यपान ही अगदी चहा इतकी नित्याची गोष्ट आर्यावर्तातील स्त्री-पुरुष, आबाल-वृद्ध जनतेंत व्हावी—ह्या मत-प्रणालीच्या प्रचारार्थ आर्यमंदिरामंडळाची स्थापना झाली होती ! मंडळांत तळिराम येऊन पोहोचण्यापूर्वीच तेथें इतर सदस्य—शास्त्रीबुवा, खुदाबक्ष, मन्याबापू, मवाळ, जनुभाऊ जहाल, सोन्याबापू सुधारक, यडापा, मगन, रावसाहेब, दादासाहेब वगैरे जमलेले होते. तळिरामाच्या खटपटीनें भगिर्ध नांवाचा एक पदवीधर तरुण नुकताच मंडळांत येऊं लागला होता. या सर्व मंडळींनीं आपल्या 'थोर कार्या' ला थोडथोडा आरंभहि केला होता; परंतु मंडळाचा प्रस्थानक,

मुख्य आधारस्तंभ व निहावंत प्रचारक अस जो तळिराम तो अजून पावेतो न आल्यामुळे त्याच्या कार्यक्रमांत अजून तितकासा रंग भरत नव्हता. तळिराम आत येतांच त्याने आपल्या नव्या पराक्रमाची—सुधाकराला ‘एकच प्याला’ दिल्याची हकिगत जेव्हा मंडळींना सांगितली तेव्हा त्या सर्वांनी तळिरामाच्या नांवाने प्रचंड जयजयकार करून आपल्या कार्याला दुप्पट जोराने सुरुवात केली.

दिवसेंदिवस सुधाकराचे व्यसन वाढतच होतें. घरांत आळा घालण्यासारखें कोणीच नव्हतें; सनद रद्द झाल्याने कामधंद्याची माणसे घरी येण्याचें साहाजिकच बंद झालें होतें; त्याच्या व्यसनाच्या वाढत्या बोभाट्यामुळे त्याच्या घराची प्रतिष्ठितांची बर्दळहि बरीच कमी झाली होती. सनद रद्द झाल्यामुळे तो इतका खचला होता की, स्वतंत्रपणें कांहीं लेखनवाचन करण्याचाहि हुरूप त्याच्या मनाला राहिलेला नव्हता. आणि या सर्वांत भर घालण्याकरितां म्हणूनच कीं काय दिवसभर संगीतला तळिराम व रात्रीं आर्यमंदिरांमंडळाच्या सदस्यांचा गराडा त्याच्या भोंवतीं असे. असें व्यसनोत्तेजक घातावरण चोहोबाजूंनीं असतांना त्याचें व्यसन दिवसेंदिवस वाढत गेल्यास त्यांत नवल काय ?

मुलगा तीन महिन्यांचा झाल्यावर सिंधु जेव्हा परत घरी आली तेव्हा सुधाकराच्या एकंदर वर्तनांत पडलेला पालट तिच्या लक्षांत हळूहळू येऊं लागला. तो अलिकडे घरांत पूर्वासिरवा मोकळेपणानें बोलनासा झाला होता. त्याची विधवा बहिण शरद हिची चवकशी तो पूर्वीच्या आस्थेनें तर करीत नसेच परंतु खुद्द त्याच्या स्वतःच्या मुलाचेंहि कोडकौतुक करण्याचें तो टाळूं लागला होता. रात्रीच्या वेळीं तो बहुधा घरी जेवावयास नसेच; कांहीं तरी कामाचें निमित्त सांगून तो खूप उशिरां घरी येई. त्याच्या वर्तनांतली या वाढत्या तुटकपणाची, तुसडेपणाची जाणीव त्याला करून देण्याचा प्रयत्न सिंधूनें दोन-तीनदां केला परंतु तो दूर बरेलेला कांहींतरी निमित्त सांगून तिचें म्हणणें अगदींच उडवून लावी. अशा संकटग्रस्तांनीं तिचा मानलेला भाऊ रामलाल ह्याचें साहाय्य घेण्याखेरीज तिला मत्प्रेत नव्हतें. सरी हकिगत त्याला पत्ररूपानें लिहिण्याचा ती विचारहि करूं लागली होती. परंतु तेव्हापासिं अचानकपणें युरोपांत पहिल्या महायुद्धाचा (१९१४-१८)

चणवा पेटल्यामुळे जर्मनीला जाण्याचा बेत रद्द करून रामलाल इंग्लंडूनच मायदेशी परतला. त्याची गांठ पडतांच सिंधूने सारा वृत्तान्त त्याच्या कानावर घातला. रामलालने या प्रकरणांत सुधाकराला तोंडावर कांहीं न विचारतां त्याच्या आसपासच्या माणसांकडून तलास लावण्यास सुरुवात केली. एकदां सिंधु घरांत नाही असे पाहून त्याने गीतेजवळ हा विषय काढला. तिच्या नवऱ्याने तिला मारहाण करून घरातून धालवून दिल्यापासून ती अलिकडे सिंधूच्या घरी राहात असे. तिला थोडी छेडतांच तिने भडाभडा सारी हकिगत रामलालला सांगून टाकली. आर्यमदिरामंडळाचा पत्ता व त्यांतील सदस्यांची तिला माहीत असलेली नांवेहि तिने त्याला सांगितली. त्यांतील भगीरथाचे नांव ऐकतांच रामलाल एकदम दचकला. बी. ए. च्या परीक्षेत पहिला आलेल्या या बुद्धिवान् तरुणाने प्रेमभंगामुळे खच्चून जाऊन पुढील शिक्षण सोडून दिल्याचेच नंतर भ्रमिष्टासारखा तो कोठेंतरी भटकत असल्याचे वृत्त त्याला ऐकून माहीत होतें; एवढेंच नव्हे तर तो त्याच्या थोड्या फार परिचयाचाहि होता. गीतेने सांगितलेली हकिगत ऐकतांच रामलाल तडक भगीरथाकडे गेला. भगीरथ बाहेर पडण्याच्या बेतांत होता. रामलालसारखा मोठा मनुष्य घरी आल्यामुळे त्याला फार आनंद झालेला दिसला. प्रारंभीचे आगतस्वागत झाल्यावर औपचारिक गप्पांना टाळा देऊन रामलालने एकदम मुख्य विषयालाच हात घातला.

रामलाल : भगीरथ, मी तुमच्याकडे आलों आहे एका कामासाठी. हवापाण्याची प्रस्तावना केल्यावांचून एकदम सरळपणानं आणि मोकळ्या मनानं बोलायचं आहे तें बोलूं का ?

भगीरथ : अगदीं खुशाल बोला !

रामलाल : पहा, मग लपवा छपवी करूं लागाल ! नाही ना ? बरं तर मग, आज संध्याकाळीं आम्हांलाहि तुमच्या 'आर्यमदिरामंडळा' त दाखल करून घ्या ना. अहं, असे चकित होऊं नका ! मला सर्व कांहीं ठाऊक आहे ! तशी मला एक-क्यालामुद्दां जायला हरकत नाही; पण माहितगारामार्फत शिरकाव झालेला बरा ! माझे एकदोन मित्राहि आहेत त्यांत ! पण संकोचामुळं कोणी कबूल व्हायचं नाही.

तेव्हा सर्वांची विमानं वर चढल्यावरच गांठी पडलेल्या बऱ्या !

भगीरथ : डॉक्टर, तुम्ही या पंथांतले आहात ? मला नाही खरं वाटत !

रामलाल : पूर्वी नव्हता, पण परदेशमग्न करून ही बिद्या शिकून आलों झालं !

तिकडच्या थंड प्रदेशांत या भानगडीवांचून चालत नाही ! इथं आल्यापासून नोकळेपणानं वेण्याची जगा पंचाईत पडूं लागली आहे, तेव्हा हा मार्ग हुडकून काढला ! करालना एवढे काम ?

भगीरथ : ठीक आहे, चला मग आतांच !

रामलाल : अगदी सुरवातीपासूनच नको. मंडळी रंगांत आली म्हणजे गेलेलं वर ! म्हणजे दुसऱ्याला संकोच नाही, आपल्यालाहि संकोच नाही !

आणि मग हुकडे तिकडे भटकण्यांत बराच वेळ घालवून ते दोघे रात्री बाराच्या सुमाराला आर्यमादिरामंडळांत जाऊन पोहोचले. त्यांच्या अपेक्षेप्रमाणे खरोखरच मंडळाच्या सदस्यांची ' विमानें चिक्कार वर चढलेली ' असून तेथून अकलेचे तारे तोडण्यांत त्यांच्यांत अहमहमिका चातू होती ! सुधाकराला मध्ये बसून सारेजण त्याला अधिक पिण्याचा आग्रह करीत होते. सुधाकर त्या वेळी इतका प्यायला होता की, त्याला धड बसणेंहि अशक्य झालें होतें. त्याला त्या स्थितीत पाहून रामलाल मनांत चरकलाच. भगोरथाला खुणावून तो त्यासह आड बाजूला उभा राहून मंडळींचें संभाषण लक्षपूर्वक ऐकूं लागला.

सुधाकर : सुधाकरसाहेब, घ्याना थोडी !

सुधाकर : मला नको आतां खासाहेब !

बापूसाहेब : घ्या हो सुधाकर ! उद्यां तुमची सनद तुम्हांला परत मिळणार आणि आज तुम्हीं असं चोरटं काम चालविलं आहे !

सुधाकर : हुसेन, आणि बाबा तो पेला ! आतां मात्र हा शेवटचा हं !

ताळिराम : तें कांहीं नाही दादासाहेब, तुम्ही उद्यां त्या मुन्सफसाहेबांच्या नाकावर विचून दाह पिऊनच कच्चेरीत हजर व्हा !

सुधाकर : हो ५ हो ५ ५ ! मी पिऊनच कच्चेरीत जाणार ! हिंमत आहे माझी !

जनभाऊ : शाबास, जरूर दाह पिऊन जा !

रावसाहेब : सुधाकरपंत, तुम्ही आम्हांला पाठच्या भावासारखे ! तुमच्या जिवासाठी जीव देऊ ! दारू पिऊनच कचेरीत जा ! मग सनद कायमची रद्द झाली तरी हरकत नाही ! तुम्हांला वाटेला तितक्या नोकऱ्या देऊ !

मगन : सुधाकर, आतां माघार घ्यायची नाही.

सुधाकर : माघार घ्यायची मला हिंमत नाही ! मी आतां कचेरीत जायला तयार आहे !

खुदाबक्ष : बस्स, बस्स, शास्त्रीबुवा ! आतां असंच करायचं कीं, सर्वांनीं उघडी कचेरीची वेळ होईपर्यंत असं सारखं पीत रहायचं आणि सुधाकराला तसाच कचेरीत पोहोचवायचा !

तळिराम : हुसेन, दादासाहेबांना दे एक प्याला आणखी !

आणि मग मंडळींच्या पिण्याला अगदीं सुमारच राहिला नाही. चढत्या निशेबरोबर त्यांच्या संभाषणांतील विसंगतीहि वाढत चालली होती. दारू अति चढत्यामुळे कोणी नाचू लागले होते, कोणी गडबडा लोळत होते; तर कोणी ओक्साबोक्शीं रडत होते ! मन्याबापू आपण स्वतः व आपले जमलेले सहकारी दारू प्यायले आहेत हें विसरून मद्यपानाविरुद्ध घोषणा करूं लागला होता !

मन्याबापू : दारू ही खराब चीज आहे ! दारू ही भिकार वस्तु आहे ! दारू ही वाईट गोष्ट आहे !

जनुभाऊ : मन्या, काय बडबडतो आहेस हें ?

मन्याबापू : मी चळवळ करतो आहे ! मद्यपाननिषेध करतो आहे !

जनुभाऊ : मन्या, निषेध करूं नकोस, मद्यपान कर !

मन्याबापू : दारू हें मद्यपान आहे, दारू हा निषेध आहे, दारू ही चळवळ आहे, दारू अशुद्ध आहे !

जनुभाऊ : मन्या, मन्या, संभाळ भडकत चाललास ! तीर्थादकं च वाहिरुक्क नान्यत : शुद्धिर्मातः ! वहात पाणी किंवा अग्नि हीं जातवा शक्य असतात.

दारूचा प्रचंड ओष चारी खेडांत वहातो आहे आणि तिच्या पोटी आग आहे. दारु दुहेरी शुद्ध आहे, हे धर्मवचनावरून सिद्ध होत आहे.

मन्याबापू : दारूमुळं आपआपसांत कलह माजतात—तंटे माजतात.

जनुभाऊ : मन्या ! नरडं दाबून जीव घेईन आतां. दारूमुळं जन्माचीं बैरं संपतात. तिच्या दरबारांत आग आणखी पाणी सलोख्यानं संसार करतात !

मन्याबापू : दारूमुळं मनुष्य असंबद्ध बडबडू लागतो !

जनुभाऊ : साफ खोटं आहे हें ! मी मयापासून असंबद्ध बडबडतो आहे ?

मन्याबापू : तू मुळीच असंबद्ध बडबडत नाहीस. मी खरंच बडबडतो आहे, दारू बाईट आहे, असं मी बडबडतो आहे.

जनुभाऊ : मुळीच नाही ! दारु चांगली आहे, असं तू म्हणतोस आहेम. दारु बाईट आहे, असं कबूल करतोस की नाही, बोल—

मन्याबापू : नाही म्हणायचा तसं ! दारु चांगली आहे ! !

शास्त्रीबुवा : अरे, बोलण्याच्या गडबडीत तुम्ही आपल्या बाजू बदलून लढत आहांत !

जनुभाऊ : असं का ? ठीक आहे ! चल मन्या, पुन्हां आपापल्या बाजू घेऊन बहिल्यापासून लढू !

आणि मग लढण्याऐवजी जनुभाऊ-मन्याबापू एकमेकांच्या गळ्याला मिळ्या मारून मोठमोठ्यानं ओप्साबोक्शीं रडू लागले !

इतका वेळ शांतपणें हे सारे त्यांचे प्रलाप ऐकत उभ्या असलेल्या राम-लालला आतां तें अधिक ऐकणें अगदीं अशक्य झालें. तो भगीरथाला म्हणाला,

“ भगीरथ, पहा या कंगालांचा किळसबाणा प्रकार ! पुरे झाला हा प्रसंग आतां !

भगीरथ : रोज मुरुबातीपासून त्यांच्याबरोबर पीत गेल्यामुळं हा सर्वस्वी निंघ प्रकार कधीहि माझ्या लक्षांत आला नाही !

रामलाल : भगीरथ, पहा या प्रेतांकडे ! यांच्याबरोबर तुम्ही दारू पिऊन बसतां !

इतक्यागी महाभागा, तू ताज्या रक्ताचा तरुण आहेस, तीव्र बुद्धीचा आहेस, थोर अंतःकरणाचा आहेस—आणि म्हणूनच तुझ्यासाठीं अंतरात्मा तळमळून मी

बोलतो आहे. संसारांत प्रेमभंग झाला म्हणून तू या दारूच्या व्यसनाकडे वळलास ? एकोणीसशें मेल लांबीचा आणि अठराशें मेल रुंदीचा, नाना प्रकारच्या अप-दांनी भरलेला, हजारों पीडांनी द्वेषण झालेला, तुझा स्वदेश तेहतीस कोटी केविलवाण्या किंकाळ्यांनी तुला हाका मारीत असतांना, प्रेमभंगामुळं अनाटायी पडलेलं जीवित सार्थकी लावायला तुला दारूखेरीज दुसरा मार्गच नाही सांपडत का ? पाणिग्रहणावांचून रिकामा असलेला तुझा हात—भगिरथा, जन्मदात्री स्त्रीजात गुलामगिरीत पडली आहे, लक्षावधि निरक्षर शूद्र ज्ञानप्राप्तीसाठी तळमळत आहेत, साडेसहा कोटी माणसांसारखी माणसं नुसत्या हस्तस्पर्शासाठी तळमळत आहेत, या बुडत्यांपैकी कुणाला तरी हात दे—

भगिरथ : रामलाल, आज माझा पुनर्जन्म झाला आहे. मी अज्ञाण आहे—रस्ता चुकलों आहे. यापुढं मला मार्गदर्शक व्हा. आजपासून हा भगिरथ या भारत-मातेच्या सेवेला वाहून घेणार.

शास्त्री : भगिरथ, काय गडबड आहे ? तळिराम, भगिरथाला दे.

भगिरथ : मित्रहो, माझ्याकरितां हे कष्ट घेऊं नका. आजपासून हा भगिरथ तुम्हांला आणि तुमच्या या दारूला पारखा झाला !

तळिराम : भगिरथ, काय भलतंच मांडलं आहेस हें ? ओर मंडळीच्या आग्रहा-स्वातंत्र्यफार नको, फक्त एवढा-एकच प्याला ! बस एकच प्याला !

परंतु तळिरामानें पुढें केलेला प्याला ताडकून लाथेनें उडवून देऊन भगिरथ रामलालसह आर्यमंदिरामंडळाबाहेर पडला !

दुसऱ्या दिवशीं सुधाकर खरोखरच मद्यपान करून कोटीत गेला. निशा अतिशय चढल्यामुळं त्याच्या बोलण्याला कांहीं सुमारच राहिला नाही. कोटी-तील पड्ड्याल्यापासून थेट मुन्सफापर्यंत वाटेल त्याला तो वाटेल तें बोलूं लागला. कांहीं वकीलभंडळींनीं त्याला थोपविण्याचा प्रयत्न केला; परंतु त्यामुळें उलट अधिकच भडकून जाऊन तो त्यांच्यावरच वसरला. या त्याच्या गैरवर्तणुकीचा शेवटीं व्हायचा तोच परिणाम झाला. मुन्सफानें त्याची सनद कायमानी रद्द केल्याची जाहीर केलें व त्यास कोटीतील शिपाई-पड्ड्याल्याकडून धके मारून इमारतीबाहेर

काढलें ! त्याला प्रांग्यांत घालून तळिराम घरी घेऊन आला. सिंधूला कोर्टातील हा सारा प्रकार जेव्हा कळला तेव्हा दुःखातिशयाने झीट येऊन ती एकदम खालीच कोसळली. सिंधू बेशुद्ध होऊन पडली तरी सुधाकर शुद्धीवर येण्याचें लक्षण दिसेना. उलट त्याचें अद्वातद्वा बरळणें व त्याच्या जोडीला पिणें दुष्पट जोरानें चालू झालें होतें. शरदनें व तिला शिकविण्याकरितां म्हणून आलेल्या भगीरथानें त्याची कशीबशी समजूत घालून त्याला आंतल्या खोलींत नेऊन निजविलें. गीतेनें चटकन् रामलालला बोलावून आणलें. रामलालनें घरांत पाऊल टाकतांच प्रथम सिंधूला शुद्धीवर आणलें. परंतु शुद्धीवर येतांच सिंधू पुन्हां त्याच्या गळ्यांत पडून ओक्साबोक्शीं रडूं लागली. रामलाल तिची कशीबशी समजूत घालीत तिला म्हणाला, “तुई, हें बघ तूंच जर असा धीर सोडलास तर यांतून कधींच मार्ग निघायचा नाही. आणि तुझ्या लक्षांत आहेना—आज दुपारच्या गाडीनें तुझा पद्माकरदादा आणि बाबसाहेब यावयाचे आहेत ते ?—चल, तर मग, ऊठ आधीं. हा पसारा आवर सारा. तोपर्यंत मी सुधाकराची निशा उतरवण्याचा प्रयत्न करतो.” एवढें बोलून व गीतेला सिंधुकडे लक्ष देण्यास सांगून तो तडक सुधाकराच्या खोलींत गेला. तिथें तळिरामाला पाहातांच त्याचा राग अनावर होऊन तो एकदम त्यावर ओरडला, “तळिराम, आधीं असाच्या असा चालत! हो पाहू ! इतःपर या घरांत पाऊल टाकशील तर खबरदार !”

तळिराम : दादासाहेब, हे रामलाल बघा काय म्हणतात !

सुधाकर : कोण रामलाल ? माझ्या घरांत कुणाची छाती आहे तुला काहीं म्हणावची ?

तळिराम : छाती आहे म्हणून तर तुमच्या नाकावर टिच्चून मला घरांत येण्यास बंदी करत आहेत ! आम्ही तुमचे जिवाचे दोस्त—आम्हांला घरांत यायची बंदी !

सुधाकर : मी रामलालाच बंदी करतो. रामलाल, पाऊल टाकूं नकोस यापुढें घरांत ! घर माझं आहे !

तळिराम : तुमचें एकतो कोण ? बाईसाहेब त्यांना अनुकुल, शरदिनीबाई त्यांना अनुकूल ! सगळ्यांनीं संमनमत करून आज पद्माकराला तार केली आहे. तो

येऊन तुमचा बंदोबस्त करणार ! आतां आम्हांला धक्का मारून बाहेर चालविणार !
 सुधाकर : सगळे पाजी, चोर, हरामखोर लोक आहेत ! येऊं दे, पद्माकर येऊं दे
 नाही तर त्याचा बाप येऊं दे ! पद्माकर, त्याचा बाप, रामलाल, शरद, सिंधु—
 एकेकाला लाथ मारून हांकलून देतो घराबाहेर !

तळिराम : ते लोक बरे जातील ? तुमची सनद गेल्यापासून गेले सहा महिने
 पद्माकर तर खर्च चालवितो आहे तुमचा; तो कसा जाईल ? पैसा त्याच्या
 आणि घरहि त्याचं !

सुधाकर : मला कुणाची कवडी नको आहे ! •मी लाथ मारीन तिथं पाणी
 काढीन ! मला कुणाचा पैसा नको आहे ! मला थोडीशी दारू पाहिजे ! आणि
 थोडीशी !

तळिराम : या घरांत तुम्हांला घेतांना पाहिलं तर बाईसाहेब काय म्हणतील मला !

सुधाकर : काढ पेला ! सिंधूच्या, शरदच्या देखत भरून दे ! कुणी इथं अक्षर
 बोललं तर पाहतो ! सिंधु, शरद, सिंधु चलाव ! सगळे इकडे या—चलाव !
 सिंधु, शरद ! तळिराम, भर पेला !

त्याच्या हांका ऐकून सिंधु व शरद खोलीत आल्या. तळिराम सुधा-
 कराला दारू देत असलेला तिला दिसला. ती भावनातिरेकानें एकदम ओरडून
 तळिरामाला म्हणाली, “ तळिराम, तळिराम, काय करतां हें ? ”

सुधाकर : एक अक्षर बोल्दं नकोस ! मुकाट्यानं दोघी उभ्या रहा, आणखी
 पहा ! तळिराम, आण इकडे तो पेला !

शरद : तळिराम, तूं अगदीं नरपशु आहेस ! दोन्ही डोळ्यांचो भीड—सुरवत.
 लाज—लज्जा काहीतरी आहे का तुला ?

तळिराम : दादासाहेब, तुमच्या बायका आम्हांला शिब्या देतात; ऐका !

सुधाकर : सिंधु, शरद, लाथ मारीन एकेकीला !

तळिराम : माझ्या बायकोच्या गळ्यांतलं मी मंगळसूत्रसुद्धां तोडलं ! पण
 दादासाहेब, तुमच्या बायकांनीं आम्हांला खेटरं दिलीं, शिब्या दिल्या ! बायकोच्या
 गळ्यांतलं मंगळसूत्र तोडणारा मर्द मी !—

सुधाकर : सिंधूच्या गळ्यांतलं मंगळसूत्र तोड ! ऊठ, तळिराम, माझी तुला शपथ आहे ! तू माझा दोस्त आहेस ! जिवाचा कलिजा आहेस ! माझा भाऊ आहेस ! बाप आहेस ! ऊठ, सिंधूच्या गळ्यांतलं मंगळसूत्र तोड ! शरदच्या गळ्यांतलं तें तोड ! ऊठ, मंगळसूत्र तोड आणि मग माझं जानव्ही तोड !

शरद : दादा, दादा, काय हा अविचार ? अरे, हें तू मांडलें तरी आहेस काय ?
सिंधु : देवा, भाई—

सुधाकर : हं, खबरदार, हल्लं नका जागच्या; नाहीतर मान कापीन ! रामलाल-भाईचं नांवसुद्धां यापुढं घ्यायचं नाही ! तळिराम बघतोस काय ? तोड तीं मंगळसूत्रं !

तळिराम खरोखरीच जागचा उठला. अतिप्यायल्यामुळं त्याचे पाय स्थिर रहात नव्हते; तरीहि तसाच झोके खात खात तो सिंधूजवळ गेला व तिच्या गळ्यांतील मंगळसूत्र ओढूं लागला. परंतु तेवढ्यांत अचानकपणें तिचा भाऊ पद्माकर व वडील बाबासाहेब हे तिथें येऊन पोहोचले. तळिराम करीत असलेला अतिप्रसंग पाहतांच पद्माकर एकदम इतका भडकला कीं त्यानें त्या भरांत तळिरामला लाथेनें दूर उडवून दिला. इतरांनीं त्याला आवरला नसता तर तळिराम त्याच्या लाथांनीं त्या दिवशीं बेशुद्धच पडला असता !

पद्माकर : बेशरम, निर्लज्ज जनावरा, तुला उभा चिरून टाकतों ! आधीं चालता हो या घरांतून !

सुधाकर : तूंच चालता हो आधीं या घरांतून ! त्या थोरड्यांना एक लाथ मारा ! खले जाव ! तळिराम, लगाव लाथ एकेकाला ! पाजी लोक !

पद्माकर : दादासाहेब, आपण हें मांडलं आहे तरी काय !

सुधाकर : खल जाव, पद्माकर. रामलाल, आधीं तू निव ! सिंधूशीं संगनमत करतोस माझ्या घरांत !

तळिराम : तुमची सनद गेली त्या वेळीं यानें बाईसाहेबांना मिठी मारली !

पद्माकर : हरामखोर ! जिच्या छातून टाकीन एक अक्षर बोललास तर !

तळिराम : दादासाहेब, म्हणून यानें मला पेरत घरांत यायची बंदी केली !